

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 14 de Julio de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.605

CON RITMO ACELERADO

EL FRACASO DE LAS DERECHAS

por Luis de ZULUETA

Primero lo denunciaron sus adversarios; pero ya lo proclaman sus mismos afines y hasta casi lo confiesan sus propios adeptos. Que las derechas están fracasando en el Gobierno, salta a la vista. Es una realidad política innegable. Constituye, más todavía que una convicción discutible, una intuición directa. Basta, para tenerla, asomarse al hemisiclio de las Cortes una de estas tardes en que la labor no marcha, la Cámara bosteza, los corrillos de la mayoría murmuran sus decepciones, y no logra el Gobierno reunir, cuando llega una votación, un centenar de diputados...

No ya en las izquierdas, en las mismas derechas se reconoce el descrédito de la Ceda en el Poder. "La Veu", por ejemplo, órgano del catalanismo conservador, advierte a los actuales gobernantes que no cierran los ojos a los estragos que está produciendo su política de interinidad y de aplazamiento sistemáticos... Por su parte, Calvo Sotelo les dice que esta etapa parlamentaria ha sido tan larga como estéril. De los proyectos fundamentales, sólo dos se aprobaron: el de presupuestos, "hecho para salir del paso", y el del paro forzoso, "que no logrará remediar el mal". "No merece la pena de tener una mayoría fuerte para conseguir resultados tan mezquinos".

Y otras muchas voces de la derecha atestiguan el fracaso de la Ceda. Para sermonearla rudamente, dándole con la palmeta donde más le duele, pronostican la próxima vuelta de Azaña. Se la anunció, a su manera, un ex ministro católico; se la profetiza "La Epoca", entre otros periódicos de análogo color, y Primo de Rivera, preguntado acerca del inmediato porvenir político, ha respondido: "Si hay pronto elecciones, triunfarán las izquierdas".

Las derechas, en efecto, se han desacreditado rápidamente. El desencanto de los mismos que en ellas confiaban cuando entraron pisando fuerte en el alcázar del Poder, no puede ya disimularse.

Nos habían prometido el orden, la paz social. Bajo su mando, iba a vivir España en un estado, no ya de tranquilidad, sino de euforia. ¿Qué ha ocurrido? No podríamos ahora entrar a fondo en este tema. Limitémonos a consignar, porque eso está en la "Gaceta", que desde que la Ceda entró en el Gobierno, el estado en que ha vivido España tiene oficialmente estos tres nombres: estado de prevención, estado de alarma y estado de guerra.

Habían anunciado una política de concordia nacional. Decían que el nuevo régimen, en manos de las izquierdas, era una República agria, una República triste. Y bien: ya llevan nueve meses las derechas con la mano en el timón. No han gobernado bajo el signo de la concordia, sino bajo el de la discordia. Las duras de esta otra República culminan ahora en la acusación contra Azaña y Casares, mantenida por la mayoría gubernamental en expresiva coincidencia, con los diputados monárquicos. ¿Unión Nacional? Nunca fué más profunda, enconada y extrema la división entre los españoles. Y ahora, para acabar de poner las cosas en su punto, enciende el Gobierno esa provocadora tea de la discordia que es la reforma de la Constitución.

Ofrecieron las derechas organizar la economía española. La están comprometiendo. Dijeron que remediarían el paro obrero con medidas heroicas, sacando el dinero de donde lo hubiere. No lo han remediado, ni lo remediarán con la votación de esa ley, tan poco heroica que el propio Calvo Sotelo calificaba de "muy tímida". Echaron al vuelo todas sus devotas campanas anunciando que un ministro de la República iba a Roma para concertar un Concordato. Ni aún en Roma tuvieron fortuna; del Concordato ya no hablan; ni siquiera en los mármoles del Vaticano han podido inscribir un triunfo las fervientes derechas españolas.

Se envanecían de poseer, por lo menos, hombres preparados, capacidades técnicas, niños prodigios formados en las universidades católicas del extranjero. Sin embargo, hasta en la técnica han fracasado. Sus proyectos, como obra teórica, científica, apenas han sido tomados en serio. Y en la práctica del gobierno, cuando un ministro de este Gabinete revela cierto tacto, mano más experta, mayor aptitud política, ni por casualidad ese ministro pertenece al grupo de la Ceda.

¿A qué se debe, en realidad, ese fracaso de las derechas gobernantes? Probablemente, nace, en el fondo, no de simples motivos circunstanciales, sino de una causa esencial y decisiva. Las derechas gobernantes no podían menos de fracasar, porque su ideal es incompatible con el actual momento histórico de España. La Ceda es la heredera del tradicionalismo carlista y de la teocracia integrista. Con esos principios, es monstruoso que se proponga gobernar la República. Con esos principios, ni siquiera habría podido, ni pudo, gobernar en la monarquía.

Con esos principios, consiguió solamente infiltrarse a medias en los peores tiempos de la dictadura. Con esos principios, en suma, no se puede hoy gobernar.

¡Cuánto menos se podrá gobernar una joven República, nacida de un gran ímpetu creador, de una fuerza profunda de renovación de la vida española... Frente a ese ímpetu vital, las derechas actuales representan sólo la reacción, la negación. Únicamente son la resistencia histórica, los obstáculos tradicionales. Estas Cortes, por ejemplo, no son más que la oposición de las Cortes Constituyentes. Ahogado aquel anhelo de avance, ya no saben qué hacer. La reforma de la Constitución no es sino la oposición a la Constitución de la República.

Pero la reacción se agota pronto. La negación carece de vida propia. El ideal auténtico de la Ceda, descendiente del carlismo y del integrismo, es irrealizable. Irrealizable aun con el extraño acomodo entre su tradición ultramontana y la tradición anticlerical de sus actuales colaboradores. Pero las derechas, en el Poder, se consagran a la faena negativa de borrar el bienio llegando, si es posible, hasta el 14 de abril.

La negación, sin embargo, es infecunda. Las derechas se sienten desbordadas por la vida de la nueva España que renace... Y en vano hablan del ritmo acelerado. En vano han obtenido más carteras. En vano concentran a sus juventudes para que pidan... "¡Todo el poder para el jefe!" Es inútil. Un ambiente de decepción les envuelve. No consiguen convencer de su éxito ni aun a los mismos diputados ministeriales que, requeridos y apremiados, entran al fin en el Salón de Sesiones preguntando al compañero: "¿Se vota 'sí' o 'no'?"

EL PUERTO DE PASAJES

Ayer se efectuó en Madrid la subasta para las obras de habilitación de los muelles del puerto de Pasajes

Han sido adjudicadas a una firma de Pamplona por 4.315.000 pesetas

Ayer se verificó en Madrid la subasta para las obras de habilitación de los muelles de Pasajes, obras que comprenden los siguientes proyectos: establecimiento de un taller de la Junta de Obras, acceso al puerto, edificios para servicios de Marina, almacenes, abastecimiento de aguas, pavimentación, cimentación, vías y saneamiento.

Las obras estaban presupuestadas en 5.908.080'30 pesetas, siendo adjudicadas a los contratistas de Pamplona señores Huarte y Compañía en 4.315.000 pesetas.

Accidente de automóvil

Al chocar contra un árbol el coche que conducía al canciller de Austria, éste resultó herido y su esposa se produjo la muerte

VIENA.—El automóvil en que viajaban el canciller de Austria señor Schuschnigg, su esposa, su hijo y otras personas, se estrelló el viernes último contra un árbol de la carretera en término de Ebelsberg, cerca de Linz.

A consecuencia del accidente resultó muerta la esposa del canciller y el hijo resultó con una pierna fracturada. El chófer resultó con graves lesiones en el pecho y la institutriz del niño y un policía resultaron ilesos.

El canciller Schuschnigg resultó con contusiones leves y fuerte conmoción nerviosa y fué conducido al Hospital de Linz, donde también ingresaron los demás heridos.

El canciller pudo asistir a la bendición dada al cadáver de su esposa y su estado no inspira el menor cuidado.

En cuanto se tuvo en Viena conocimiento del accidente se reunieron los ministros en Consejo y se acordó llamar al príncipe de Starhemberg, que se encontraba veraneando en Venecia, para que regresara a Viena lo antes posible para hacerse cargo de la presidencia del Gobierno, por su cargo de vicecanciller.

El lunes se celebrará en Viena el entierro de la esposa del canciller.

Las autoridades investigan la posible causa

Monte Igueldo

ACONTECIMIENTO

Gran festival extraordinario con preciosos regalos. Cine a las cuatro y media y seis y media: "La mujer del otro" y "A sangre y fuego". El parque de atracciones en todo su esplendor. Menú especial en el Restaurant. Aire purísimo de los pinares y del mar. Espléndido panorama.

ESPAÑA Y FRANCIA

La ruptura de las negociaciones comerciales ha sido debida a la actitud intransigente en que se colocaron los ministros de las Colonias y de Agricultura de Francia

España, en esta ocasión - como en otras muchas - ha dado pruebas suficientes de su espíritu de transigencia

MADRID.—Según anunció el día anterior el señor Aguilar, el ministro de Estado facilitó ayer al mediodía la siguiente nota explicando el desarrollo de las conversaciones comerciales hispano-francesas y la ruptura de las negociaciones para llegar a un convenio entre los dos países:

"Los comisionados españoles que, a requerimiento del Gobierno francés, gustosamente aceptado por el español, fueron a París para reanudar las negociaciones interrumpidas, a fin de procurar llegar a un arreglo comercial entre ambos países, regresaron ayer sin que se pudiese lograr el fin perseguido.

Los señores Pan de Soralue, Huete y Taberna, han dado cuenta del desarrollo de las conversaciones mantenidas con sus colegas en la capital francesa.

El Gobierno, que siguió la negociación en todos sus detalles, dando normas para que la delegación española observara una actitud de máxima posible transigencia y flexibilidad dentro de lo compatible con la defensa de los intereses vitales del país, estima que se llegó en las concesiones al límite no rebasable, por lo que, manteniendo su decidido propósito de aprovechar toda coyuntura favorable a la reanudación de la normalidad económica hispanofrancesa, cree haber cumplido con su deber al mantener la indispensable defensa de la exportación española, ya tan grande y crecientemente quebrantada en el mercado francés como consecuencia de las medidas cada

día más restrictivas adoptadas por la República vecina.

Las negociaciones francoespañolas han sido llevadas, por parte de la delegación española, con un espíritu de tal transigencia, que, en la actualidad, apenas parecían quedar puntos en los que hubiera discrepancias fundamentales, pues España, dándose cuenta de los problemas de todo género (económicos, políticos y sociales) que Francia tiene planteados en relación con los productos que constituyen la base de nuestra exportación al país vecino, había aceptado, respecto de ellos, todo lo que era posible aceptar dentro del deber ineludible de defender lo más sustancial de la economía española. Y como al mismo tiempo el esfuerzo hecho en materia de automóviles—que según es bien notorio, son lo esencial de la exportación francesa en España—había sido tan grande por nuestra parte, que había logrado eliminar todas las dificultades presentadas hasta llegar a pleno acuerdo, no era previsible que surgiese la ruptura, ya que, a pesar de lo que se dice en alguna nota francesa de ayer, el problema de pagos pendientes se habría resuelto sin obstáculos por cualquiera de los medios normales que el Gobierno español tiene a su alcance y el de los futuros solo depende de la marcha del intercambio entre los dos países, o sea, para decirlo de modo que no pueda prestarse a equívocos, que será tanto mayor, cuanto más medios procure poner en ello España, el valor de sus exportaciones a Francia.

Pero lo que imposibilitó el acuerdo que parecía bien fácil de lograr, después del esfuerzo español, fué la actitud de los ministerios franceses de Colonias y de Agricultura, sobre todo de este último, al obstinarse en mantener en cuantía insostenible la aplicación de una medida de gravámenes a artículos españoles típicos de nuestra exportación que coinciden con otros similares de la producción metropolitana o colonial francesa y cuyo principio fué aceptado con tal sacrificio por España. En esta materia, tan fundamental para la economía española, la Delegación francesa, en vez de volver al "statu quo" del momento en que se interrumpieron las conversaciones en Madrid, se limitó en algún aspecto a consentir reducciones en las medidas extraordinarias de lucha adoptadas a partir de entonces y que lógicamente deberían ser sólo provisionales y en algún otro a mantenerse inabordable en una posición de tal intransigencia que significaba la negativa total e inmovible de sus propias ofertas en Madrid o la agravación de sus pretensiones de entonces.

En estas condiciones, ningún observador imparcial podrá menos de reconocer que toda la buena voluntad, la transigencia y el espíritu de sacrificio con que España vino a estas conversaciones, no podrán bastar para obtener un acuerdo, so pena de que en él quedase totalmente abandonada la más fundamental y obligada defensa de los intereses nacionales, dentro de la que se hizo por los negociadores españoles todo lo posible y tal vez algo más de lo debido para llegar a un acuerdo, dándose cuenta de la magnitud del problema planteado y de las consecuencias para ambas partes de una interrupción de la normalidad en las relaciones comerciales entre España y Francia.

Este no obstante España formuló hasta el último momento propuestas en las que su transigencia llegaba hasta el límite máximo y no es ciertamente suya la culpa si el Gobierno francés no las consideró aceptables y dejó interrumpidas las conversaciones iniciadas a mediados del mes de junio pasado."

TEMPESTADES EN AMERICA

Ciento veinte personas muertas y enormes daños materiales

WASHINGTON.—Sobre las dos terceras partes del territorio nacional se han desencadenado terribles tempestades que han causado la muerte de 120 personas y daños materiales que pueden calcularse por lo bajo en cincuenta millones de dólares.

La lluvia ha terminado con la ola de calor en la región centro oeste, pero ahora amenaza con provocar inundaciones desastrosas.

Pombo no pudo emprender el vuelo porque se inundó el aerodromo

PUERTO ESPAÑA (Trinidad).—Por haber quedado convertido en un pantano el aeródromo a consecuencia de lluvias torrenciales, no ha podido el aviador español Juan Ignacio Pombo emprender ayer su vuelo.

DESORDENES EN BELFAST

Dos personas muertas y cuarenta heridas

BELFAST.—Cuando una banda militar ejecutaba un concierto, el viernes, fueron lanzadas contra ella algunas piedras. El público se dividió en dos bandos, uno partidario de los agresores y otro que protestaba de la pedrea, y a los pocos minutos, el lugar del concierto se convirtió en un verdadero campo de batalla, cambiándose puñetazos, palos y algunos tiros.

Como los policías no pudieran restablecer el orden, fué preciso enviar un automóvil blindado y que fuese disparada la ametralladora de este contra la multitud enfurecida. Dos personas resultaron muertas y cuarenta heridas. Se han practicado bastantes detenciones.

ACTUALIDAD POLITICA

El señor Royo Villanova, que continúa haciendo declaraciones, ha dicho que no hay tiempo en esta etapa para discutir la Ley electoral

Un ministro opina que lo mejor será cerrar ahora el Parlamento para tranquilidad de todos

EL Sr. SALMON A PALMA DE MALLORCA
MADRID.—Ayer por la mañana, a primera hora, salió para Barcelona y Palma de Mallorca, el ministro de Trabajo, señor Salmon.

Estará de regreso en Madrid el lunes, con objeto de poder asistir al Consejo que se celebrará el martes por la mañana.

TOMA DE POSESION

En la mañana de ayer tomó posesión de su cargo, el nuevo director del Banco Exterior señor Díaz Gómez.

Le dió posesión el ministro de Hacienda. Se pronunciaron los consabidos discursos protocolarios.

DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

Al mediodía, el ministro de Hacienda, recibió a los periodistas y después de darles cuenta de que se había posesionado de su cargo el nuevo director del Banco Exterior, hizo grandes elogios del mismo.

Anunció que se propone ir a una reforma de dicho organismo, es decir, a que éste sea un verdadero Banco, pues aunque nosotros no tengamos un gran comercio, siempre es necesario.

Por último se congratuló del ambiente en que ayer se desarrolló en el Parlamento la discusión referente a los proyectos de ley de Bonos oro y Restricciones.

HABLA EL MINISTRO DE MARINA

También el ministro de Marina señor Royo Villanova, recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que en su departamento no hay problemas de personal como ocurre en otros ministerios.

—Aquí—añadió—el problema es principalmente de material, que es lo que más nos preocupa en estos momentos y para hacer frente a él vengo dedicándome al estudio intenso de esta materia, asesorado siempre, puesto que es eminentemente técnica del Almirantazgo, que es en definitiva quien señala y ultima estos proyectos.

También pienso preparar este verano la labor presupuestaria para 1936.

—Y de política, ¿puede usted decirnos algo?
—Únicamente, que espero que la Ley de Restricciones saldrá adelante sin grandes dificultades, puesto que los catalanistas, sin duda, dándose cuenta de que el Gobierno está decidido a que sea un hecho inmediato la aprobación de esta ley, parece que han cedido en sus posiciones, sin que esto quiera decir que renuncien a obtener la incorporación al dictamen de algunos puntos que ellos defienden.

También me parece un acierto la discusión simultánea de esta ley con la de Reforma de la Ley de Reforma Agraria, pues al discutirse esto, los elementos agrarios, tanto del partido así denominado como del popular agrario, acudirán al Parlamento y se podrán votar, antes de las vacaciones parlamentarias, y al aportar sus votos habrá "quorum" más que suficiente para aprobar esta ley y la de Restricciones.

La ley Electoral no hay tiempo de discutirla en esta etapa, pero como la presentación del presupuesto será el día 15 de octubre, mientras éste se dictamina, según la Constitución, aunque las elecciones municipales se celebren en noviembre, habrá tiempo sobrado para discutirla y aprobarla.

Por último se refirió el señor Royo Villanova a la ley de Prensa y dijo que el señor Gil Robles estaba dispuesto a dar toda clase de facilidades para su más rápida aprobación en la segunda etapa legislativa.

EL Sr. PORTELA Y EL ACTO REPUBLICANO DE HOY EN BARACALDO

El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

A preguntas de uno de ellos, dijo el señor

Portela que suponía que hoy no se alteraría el orden en Baracaldo ni en Bilbao, pero que de todos modos había adoptado las medidas oportunas para que la normalidad esté garantizada.

Por último negó el ministro que mañana vaya a Cuenca para asistir a la entrega de una bandera a la Guardia civil, pues en su nombre asistirá el general Cabanellas.

LA MANANA DEL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno permaneció en su despacho de la Presidencia hasta la una y media de la tarde.

Al salir manifestó a los informadores que había recibido numerosas visitas, entre ellas la de los miembros del Congreso de Cinematografía. Le visitaron también los ministros de la Guerra y Estado.

LO CONVENIENTE SERÍA CERRAR AHORA LAS CORTES

"La Voz", de Madrid, en su número de anoche, publica el siguiente diálogo de uno de sus redactores con un ministro cuyo nombre calla:

—¿Puede usted decirnos cómo van las cosas?

—¿Cómo quiere usted que vayan? ¿No lo ven ustedes? Ni bien ni mal. Con los obstáculos que todos los Gobiernos encuentran siempre.

—La posición de los regionalistas es muy dura...

—Sí, la verdad, muy dura. No creíamos que tomara ese carácter. Pero ya sabe usted que los regionalistas, cuando se oponen a una cosa es por otra. Y esta vez puede que tengan razón en mucho de lo que reclaman. Ahora, que hay maneras y maneras. Hay que hacerse cargo. Que esto en política no crea usted que sea una virtud liviana.

Claro que ellos tienen el conflicto de los trasposos de servicios a la Generalidad, lo

de "La Unión Algodonera", lo de las contribuciones... ¿Ve usted? En esto último con toda la razón. Pero ese pase de las contribuciones lo concedió la dictadura precisamente porque era beneficioso para el Estado español. Me he convencido de que España tiene dos zonas categóricamente dispares que no se comuerden.

—¿Seguirán las Cortes?

—La verdad, no lo creo. Mi opinión es que deberíamos cerrarlas cuanto antes. Sería lo mejor para todos. Por mí no. No es apetencia de poder. Es que me parece que se tranquilizaría todo. Con la actitud de unos y otros ahora no se puede hacer buena obra legislativa, y para no hacer eso pues mejor es cerrar. Yo soy partidario de esperar a que pasen dos meses. Abrir en septiembre si se quiere para dar paso a la ley de Restricciones entonces. Pero ahora cerrar, cerrar cuanto antes...

UN RECURSO CONTRA LA LEY DE REFORMA AGRARIA

El Sr. Herrero, secretario interino del Tribunal de Garantías, manifestó a los informadores que el ex duque de Fernán Núñez había presentado un recurso de inconstitucionalidad contra la base quinta de la ley de Reforma Agraria.

A BILBAO

Ayer, a las cuatro de la tarde, salieron en automóvil con dirección a Bilbao, los señores Azaña y Casares Quiroga, acompañados de sus esposas. Les seguían en otros coches varios diputados de Izquierda Republicana y amigos particulares.

UN DISCURSO DE ESTADELLA

BARCELONA.—En el Club Republicano Radical, del paseo de Gracia, pronunció anoche una conferencia el ex ministro don José Estadella, sobre el tema "Deberes de la hora en curso".

Presidieron el acto el jefe regional y el gobernador general señor Pich y Pons.

El señor Estadella expuso en términos elocuentes la significación del acto, que representaba la unidad de criterio del partido. Hizo historia del 6 de octubre y de sus consecuencias, y abogó por que, desvanecido el equívoco, se emprendiera una nueva era de paz y actividad.

Añadió que le ha causado decepción las manifestaciones de las izquierdas españolas por hallar en su contenido puntos de marcada tendencia marxista, que luego no aplican en su integridad los propios interesados.

Refiriéndose a las elecciones de noviembre de 1933, manifestó que fueron perdidas por las izquierdas por falta de táctica del Gobierno Azaña, cuyas deficiencias supieron destacar las derechas para obtener el triunfo que, en verdad, no fue consciente.

A continuación destacó su actuación en el Gobierno y las resoluciones tomadas al frente del ministerio del Trabajo y solución dada a los conflictos que se le plantearon. Puso de manifiesto que, ahora, en Ginebra se ha confirmado la conveniencia de establecer la jornada de cuarenta y cuatro horas.

Terminó haciendo un llamamiento a todos los republicanos para que laboren por la consolidación del régimen al lado de don Alejandro Lerroux, caudillo indiscutible de la República.

Fué muy aplaudido.

El homenaje a don José Pena

Ya empieza a nutrirse la suscripción para las insignias de la Orden de la República

Se reciben ya cantidades para la adquisición de las insignias de Oficial de la Orden de la República que han de regalar—por suscripción entre sus discípulos, ex alumnos y amigos—al viejo maestro donostiarra don José Pena Ortiz.

Los donativos pueden entregarse en Casa Nerecán (Avenida, 19, triplicado), Casa Serván (Buen Pastor, 6) y Colegio Médico (Buen Pastor, 20, primero).

Se admite cualquier cantidad, por modesta que sea.

Los donativos recibidos hasta este momento son los siguientes:

Don Emiliano Eizaguirre, 25 pesetas; D. Luis Ayestarán, 25; don Manuel Munoa, 25; don Antonio Valderrama, 25; don Ramón Usandizaga, 25; don Juan Alday, 25; don Fernando Salazar, 25; don Luis Ureña, 25; don Emiliano Eizaguirre (hijo), 5; doña Carmen Eizaguirre, 5; doña María Isabel Eizaguirre, 5; don José Luis Ayestarán, 5.

Total, 221 pesetas.

Garganta, oídos, nariz

Especialista Dr. PATERNINA
Prim, 7. De 4 a 6 tarde

Las inundaciones en China

Numerosos pueblos han quedado completamente sumergidos y el número de víctimas es elevado

SANGHAI.—Diariamente llegan a Hankeu millares de fugitivos procedentes de las regiones devastadas por las inundaciones.

Numerosos pueblos han quedado completamente sumergidos, y el tráfico ferroviario está interrumpido en una extensión de muchos kilómetros.

El número de víctimas es elevadísimo, haciéndose de todo punto imposible calcular el total de ahogados, ni siquiera aproximadamente.

Constantemente aumenta la extensión de las comarcas inundadas y las aguas no cesan en su labor destructora, derribando puentes y diques.

Las autoridades se ocupan especialmente del envío y reparto de víveres, que en diversos puntos del interior faltan por completo, y de proporcionar alojamiento a millares de personas que han quedado sin albergue.

Visado por la censura

El VII Congreso Internacional de Talasoterapia

Este importante Congreso ha de reunir a las primeras figuras médicas internacionales, para desarrollar los temas "Tratamiento de las adenitis cervicales" e "Indicaciones y contraindicaciones de los baños de sol".

En las 29 ponencias presentadas por autores franceses, italianos, alemanes, suizos, rusos, yugoeslavos, argentinos, rumanos y españoles, se estudian estos problemas de una manera admirable. La lectura de las comunicaciones distribuidas entre los adheridos han causado una magnífica impresión a los congresistas inscriptos y puede decirse que las conclusiones que se obtengan en el Congreso serán la base del criterio que ha de tener sobre temas tan complejos.

La organización del Congreso no puede ser más perfecta. Ya están impresas las ponencias que han de ser discutidas y los que acuden a él, podrán hacer el estudio previo, para poder tomar parte en la discusión con un mayor conocimiento de las opiniones mantenidas por los ponentes.

Para detalles dirigirse a la Oficina del Congreso, Buen Pastor, 20, primero. San Sebastián.

Sociedad de Estudios Vascos

El lunes comenzarán los cursos de verano

Previas las sesiones de la Federación Euskerista y de la Junta permanente de Eusko Ikaskuntza, el lunes comenzarán las conferencias de los cursos anunciados por esta entidad.

Ultimamente se han recibido noticias en sus oficinas de haber sido concedidas, además de las numerosas becas ya anunciadas, dos del Ayuntamiento de Zarauz, una del de Oñate y tres del de Rentería.

Los actos del lunes se celebrarán, como los de los días sucesivos, por la mañana, en el salón-biblioteca de la Sociedad, y por la tarde en San Telmo, con arreglo al siguiente programa:

A las diez y media, curso de Lengua y Literatura vascas; Geografía histórica del euskera, por don Angel Irigaray, miembro de la Junta Permanente de Eusko-Ikaskuntza.

A las doce, la colaboración en las investigaciones de Etnología y Folklore, por don José M. de Barandiarán, director del Laboratorio de Etnología y Eusko-Folklore, establecido por esta Sociedad en Vitoria.

A las tres y media, visitas a los monumentos artísticos de San Sebastián, acompañada por don Fernando del Valle Lersundi, correspondiente de la Academia de la Historia.

A las cinco, curso de Historia del País Vasco; La edad antigua, por don Bonifacio de Echegaray, miembro de la Junta de Eusko-Ikaskuntza, encargado por la misma de la redacción de una Historia del País Vasco.

A las seis y media, "Lankideak irugarren urtean egindako lanaren agiria, Euskaltzaindiaren Laguntzale Agirretar Koldobika j. k."

A las siete y media, La cultura vasca de los funcionarios, por don Jesús María de Leizaola, secretario de la Diputación de Guipúzcoa.

Caobo...?

Pérdida

de un perrito negro, pezuñas blancas, que atiende por "Beltza".

Dirigirse a esta Administración.

"Mi carta que es feliz pues va a buscaros cuenta os dará de..." que en mi habitación suelos y muebles brillan como faros merced al gran "ENCAUSTICO ALIRON"

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO DE LASARTE

Domingo 14 de Julio

A las cuatro de la tarde

PRECIO DE LAS ENTRADAS:

General...	UNA peseta
Tribunas: Caballeros...	CINCO "
Señoras y jóvenes menores de 20 años...	TRES "

Autocars a Madrid

Salte ocho mañana lunes, día 15. Precio único 1.ª, 55 pesetas. Reserve su plaza: FAMILY HOTEL VASCO VERGARA, 12 TELEFONO 14.856

Deformación espiritual

Los programas de fiestas de Pamplona

Con el atuendo que se estila imprimir a las fiestas de las capitales de provincia, aunque correspondan ellas a poblaciones tenidas por de tercera categoría cual ésta de Pamplona, se han verificado las que en la antigua Iruña vienen celebrándose el día 7 y siguientes del actual.

No han faltado toros—muchos toros—, fuegos artificiales—hasta cuatro colecciones en sola una sesión—, tiradas de pichón—deporte que por fortuna no ha arraigado mucho—, y partidos de pelota, poco notables no obstante ser Navarra pueblo que cultiva el viril deporte y que cuenta con cultivadores fenomenales y fenómenos en alguna de sus modalidades: la de remonte.

Y eso es todo. Ahora bien: ¿es bastante? Programa que se constriña a toros, que sirva para matar infelices avicillas—pichones!—, que haga desfilar a los vigorosos atletas de la cesta y que se deslice entre cohetes, bombas y chupinazos; un programa de esta “envergadura”, como diría un edil amigo, un programa de tal envergadura, es pirotecnia pura.

Años ha que resulta inútil, para quien quiera deparar al espíritu otros deleites, atisbar en el programa de fiestas de San Fermín nada que las abrillante con un reflejo menos efímero que el de unas luces de bengala. Los apeteedores de tales deleites espirituales—no tan escasos como se cree—, echarán bien de menos toda manifestación que halague sus sentidos auditivos. No digo yo que Pamplona depare a sus visitantes de fiestas unos conciertos como aquellos que la sola presencia de aquel genial violinista, y pamplonés por añadidura, abría y realzaba. Tampoco voy a mostrarle exigente solicitando que se celebren aquellas magníficas justas o torneos de arte como los concursos de bandas; espectáculo atrayente y sugestivo. Pero que nuestros programas de fiestas no nos hablen de arte sublime (no todos los años puede contarse con un Sarasate), aún puede pasar. También es tolerable que uno, dos, tres años, el programa de las fiestas de San Fermín se llene con toros y más toros, fuegos artificiales, matanzas de pichones, etc. Lo no ya tan tolerable es que, siquiera una vez cada lustro, no se refrigere o refresque, introduciendo en ellos alguna variante grata, como la de aquellos pretéritos conciertos y la de aquellos concursos de bandas (éstos más frecuentes que aquéllos, con todo y haber pasado los primeros a la historia).

Yo bien sé que cada tiempo requiere sus diversiones adecuadas a la época. Cierito, muy cierto. Pero, ciudades que, como Pamplona en otros tiempos, lleva el honoroso y altisonante de “ciudad musical por excelencia”, no puede, no debe, sin confundirse en el anonimato de poblaciones como Vulgaranda o Villabrutanda, cifrar su máxima vanagloria en el hecho de hacer desfilar toros de seis ganaderías, toreros de una docena de estilos, fuegos estrepitosamente agarenos, y cosas por el estilo. No, queridos munícipes, no. Pueblos como Pamplona, que se han ufanado de tener un Sarasate, un Eslava, un Gayarre, un Gaztambide, un Arrieta, han de rendir culto a aquellas expansiones y sentimientos artísticos que no sean el culto al valor, a la bizarría, a la buena y certera puntería y al sotamano o a la volea. Bien está eso, porque también sería desmedida exigencia no alternar el valer de Laserna o el estilo afiligranado de un Abrego con las delicadesas exquisitas de un par, nada más que un par de sesiones musicales o conciertos, como aquellos clásicos de antaño.

Todo puede tener cabida en un programa de fiestas. Todo menos la incomprensión de nuestros concejales que, acaso por no haber leído la mayoría de ellos a Horacio, ignoran la verdadera ciencia, que consiste en “mezclar lo útil a lo dulce”, los juegos olímpicos con la música, pongo por caso.

Yo bien sé, o me figuro a lo menos, que los ediles de Pamplona se sienten más engreídos con presidir una corrida de toros que con formar parte de un jurado que en un concurso de bandas musicales, discerna el mérito, aquilote la bondad de la interpretación de una pieza musical y adjudique en definitiva el premio o recompensa que merezca. Yo bien sé esto y lo siento en el alma. Pero es justo solicitar de los confeccionadores del programa de fiestas un desposamiento de sus aficiones o pasiones deportivas. No todos los que les hemos votado (y por dos veces) nos extasiábamos contemplando cómo restallan en el aire las atronadoras bombas o los cohetes multicolores; ni acudimos a eso que llaman “coso” o “circo” taurino a contemplar ciertas “faenas” que torsionan el alma. Y puesto que es algo axiomático eso de que “en fiestas hemos de divertirnos todos”, no sé por qué regla de tres quienes no gustamos de toros, ni de pelota, ni de fuegos de artificio, tengamos que pasear nuestro tedio sin saber a qué regiones elevar nuestro espíritu, refido con el arte taurino, el deporte vasco y el de la quemazón de la pólvora.

Algo lejos está el año 1936 y ¡sabe Dios si entonces continuará completo el “tote” edilicio!; pero si alguno de los que queden aspira a la reelección (más de uno se dejaría reelegir, y bien a gusto, ¿no es así?), a ese tal le brindo desde ahora y en el trance epilógico de estas fiestas, que el año venidero ocupe el arte musical, en forma de conciertos musicales en el Gayarre o en forma de certamen musical en la plaza de toros, un lugar en el programa de las fiestas sanferminesas.

De continuarse como estos últimos años, la deformación espiritual de Pamplona será algo repugnante y espantosa.

GIL MULERO.

Pamplona, y julio de 1935.

Comentarios

El derecho ciudadano a la cultura

Todos los Gobiernos centrados en la teocracia son siempre enemigos de extender la acción de la cultura a los derechos ciudadanos. Limitan la enseñanza y la reducen al sentido político de su ideario. Porque el hombre que percibe las emociones directas a través de una inteligencia de firme vida interior es siempre un adversario peligroso, capaz de rebelarse contra el Estado. Su fantasía sensitiva, se vierte sobre la aventura y desprecia aquellas normas tradicionales, cauce espiritual de un grupo que sumerge la fuerza en el pasado para desarrollar la ortodoxia de sus ambiciones. Este punto de referencia crea en el individuo un deseo de sobrevivir a los sentimientos uniformados de esa esclavitud colectiva, que sólo se mueve a impulsos del orden establecido por la jerarquía de un sistema retrógrado. Un régimen de tendencia divina ha de evitar los motivos fundamentales de esta subversión. Y para ello circunscribe la enseñanza a la teoría primitiva de un pensar propio domeñado al culto inmovible de las limitaciones subjetivas.

En el diario de un trabajador se leen estas palabras: “Llevo ya quince años en la fábrica. Pero debo confesar que he estado diez como ayudante de máquina. No pude resistir lo monótono y embrutecedor de esta actividad reglamentada. Y busqué aliento espiritual fuera del taller. Dedicaba muchas horas a la lectura. Iba con pasión al teatro. Escuché conferencias instructivas. Durante el día también disponía de tiempo para reflexionar sobre ello. Y, lentamente, llegué a tener conciencia de que vivía y de que podía lograr aspiraciones mucho más elevadas en la vida. Esta transformación constituye en el hombre el sentido de la dignidad ciudadana, y, sobre todo, una convivencia inteligente entre él mismo y su obra. Tiene ya en el mundo interior una idea de su calidad social y por tanto es un elemento inadaptado a voluntades extrañas. No sólo tenemos una profesión, señala Spranger, sino que la profesión nos posee. Y ella es el ángulo desde el cual se vé el mundo. Pero necesitamos ampliar nuestra mirada para que el espectáculo llegue a percibirse con toda su variedad compleja. Si los ojos se cierran a lo que gira en torno nuestro y únicamente ven la línea profesional, la mecánica absoluta de una directriz aislada de otras sensaciones, entonces el aspecto externo queda anulado en el espíritu y sobre él gravita la disciplina de un destino sin evolución posible.

Quando el régimen de un pueblo cambia de procedimientos y sitúa a los ciudadanos en la zona de la libertad, las primeras iniciativas tienden a facilitar medios de cultura. La Universidad y la escuela son accesibles a todas las clases sociales. El hombre se ha redimido de su pasado y de aquellos prejuicios que le tenían aprehendido en la zona estrecha del absolutismo circundante. Y, por consiguiente, penetra en el mismo como una fuerza nueva incorporada a los derechos civiles. Su voto electoral representará el sentido práctico de su ideología. Y tendrá creencias formadas en la verdadera convicción. Deja de ser esclavo y se transforma en individuo con facultades suficientes para regirse dentro de una categoría superior enlazada a las demás vivencias humanas.

Todo Gobierno que centra en la tradición la permanencia de los privilegios heredados, que se transmiten contra los derechos evolutivos del pueblo, defiende la incultura y niega a la inteligencia su natural sentimiento progresivo. Renace entonces el predominio de la fuerza armada. El Ejército aumenta y el material de enseñanza se convierte en instrumento de guerra. La Universidad abre sus puertas y se cambia en cuartel. Los poderes “constitucionales” se mantienen contra el espíritu colectivo y se hace de ellos una constante agresión que manda, pero no gobierna. Se apodera de la juventud y en vez de moldear su idea política le induce a administrar el egoísmo de sus principios económicos. La mayoría de los jóvenes que se enganchan en los partidos retrógrados, en los asilos de la reacción, constituye un tercio extranjero que ha de luchar frente a la rebeldía del hombre nuevo, del que sacrifica su tranquilidad y sus intereses para dar a la vida nacional el ritmo de los grandes hechos históricos.

La diferencia entre un régimen de extensa democracia y otro adversario a este sistema de gobierno, se observa, precisamente, en las cifras de sus presupuestos. Cuando el militarismo crece, la cruz y la espada unidas, y la cultura se reduce a los límites más estrechos de la enseñanza, podemos afirmar que el hombre pierde su calidad civil. Todos sus derechos retroceden al signo morboso de los Estados tradicionales y vivirá dentro de ellos como un servidor de ambiciones ajenas, sin que pueda elevar su condición de ciudadano libre.

Isaac PACHECO.

(Prohibida la reproducción).

Federación Patronal de Guipúzcoa

Habiendo sido declarada ilegal por la autoridad correspondiente la actual huelga de obreros carpinteros, quedaron nulos los contratos de trabajo celebrados con los huelguistas. Aun siendo esto así, la FEDERACIÓN PATRONAL DE GUIPUZCOA ha esperado pacientemente a que los obreros, dándose cuenta de los perjuicios que pudieran sufrir se reintegraran al trabajo; pero habiendo transcurrido diez y seis días desde la declaración de ilegalidad sin que así lo hayan hecho, desde el próximo lunes, día 15, se admitirá nuevo personal para sustituir a todos aquellos obreros huelguistas que dicho día 15 no se reintegren al trabajo a la hora de costumbre, pudiendo contratarse para las obras exentas de impuestos, obreros que no reúnan las condiciones de vecindad que para dichas obras regían hasta la fecha, todo ello según autorización de la autoridad competente.

San Sebastián, 13 de julio de 1935.

EL DIRECTORIO.

Salón Miramar

- A las cuatro tarde, FUNCIÓN INFANTIL
- 1.º Revista Paramount.
 - 2.º Robin Hood (dibujos).
 - 3.º Cria de alazanes austriacos.
 - 4.º Kink Kong tiene malas pulgas (dibujos).
 - 5.º En el viejo Méjico.
 - 6.º Exposición de automóviles (dibujos).
 - 7.º Actualidades Ufa número 30.

Butaca, 4 ptas; anfiteatro, 0'50

Información de Navarra

En muchos pueblos de la provincia han causado las tormentas e inundaciones terribles daños

(POR TELEFONO)

Pamplona, 14.

LAS FIESTAS

Hoy, domingo, se celebrará en Pamplona la corrida llamada del Comercio. Se lidiarán seis toros de Tabernero, por las cuadrillas de Armillita, Ortega y Curro Caro.

Anoche la animación fué grande en la ciudad. Se celebró una verbena en la Taconera, que se vió concurridísima.

En el Teatro Gayarre, la compañía de Carmen Díaz dió una función homenaje a Lope de Vega, poniendo en escena la refundición hecha por Marquina, de la obra de Lope “Dorotea”. El teatro estuvo rebosante de público.

PELOTA

Los partidos jugados ayer en el Frontón Euskal-Jai dieron los resultados siguientes: Plazabona y Bengoechea vencieron por 17 tantos a Bengoechea II y Guruceaga.

En partido de pala, Durangues y Trocos perdieron por dos tantos ante Salamanca y Aguirre.

LAS TORMENTAS

Se han recibido noticias de muchos pueblos de la provincia dando cuenta de los terribles daños causados por las tormentas de pedrisco y agua y por las inundaciones de estos últimos días. Los campos han quedado arrasados y pueden considerarse como perdidas las cosechas de frutales, uva, aceituna y productos de huerta. También ha

resultado estropeada por el agua gran cantidad de trigo que se encontraba ya segado.

Ya ha quedado normalizada la circulación por carretera entre los kilómetros 36 y 37, así como el servicio ferroviario, que se hacían con dificultad por las inundaciones.

Los pueblos que han sufrido más los efectos de las tormentas son Tafalla, Estella, Pueyo, Villatuerta, Mañeru, Puente la Reina, Mendaza, Mendigorria y Los Arcos.

UN RECURSO

Los alumnos de la Escuela Normal del Magisterio del grupo profesional han decidido entablar recurso contencioso administrativo contra un acuerdo del ministro de Instrucción Pública que los incluye en el escalafón en condiciones que consideran lesivas para sus intereses.

LA FERIA DE GANADOS

Ha terminado la feria de ganados que todos los años se celebra con ocasión de las fiestas de San Fermín. Ha habido muchas transacciones, principalmente de ganado caballar.

Las regiones que más ganado se han llevado han sido Valencia, Aragón y Cataluña. Los ganaderos no están muy contentos porque los precios han sufrido considerable baja. Los caballitos de la montaña de Navarra, que tanta aceptación tienen en la región levantina, se han cotizado este año de 800 a mil pesetas.

ESPECTACULOS S. A. D. E. PARA HOY, DOMINGO

Teatro del Príncipe

Actuación de la Compañía FIFI MORANO-JUAN CALVO

A las 4 y 6'45 tarde y 10'45 noche. La farsa en tres actos de A. Paso y E. Arroyo

YO SOY UN ASESINO

SALON MIRAMAR

El interesante drama.
EN LO PROFUNDO DEL MAL
A la noche: PROGRAMA DOBLE

CINE PETIT CASINO

A las 4'30, 7 y 10'30 PROGRAMA DOBLE
1.º LO QUE SUEÑAN LAS MUJERES
2.º ORO EN LA MONTAÑA

TEATRO BELLAS ARTES

A las 4'30, 7 y 10'30 PROGRAMA DOBLE
1.º OJOS CARINOSOS
2.º LA LEGION BLANCA

TEATRO TRUEBA

A las 4'30, 7 y 10'30 PROGRAMA DOBLE
1.º LUCES DEL BOSFORO
2.º LA FAMILIA LO DESEA

ROTULOS EMI

POR REFLESION

Fuenterrabía, 6

Teléfono 1-02-37

Habanos “EL CREPUSCULO”

FUMAD SUS EXQUISITOS

Londres: 0,90 - Floras: 0,80

Caobo...?

Casa RODIL

Restaurant de primer orden. Ha refinado su acreditada cocina y modificado los precios. Mariscos. Ternera de Avila. Servicio a la carta. San Sebastián.

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7
Clínica de la profilaxis antivenérea
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda.— Teléf. 13-2-42

CENTROS OFICIALES

Los patronos del gremio de la madera han anulado los contratos de trabajo con los huelguistas para admitir nuevo personal

Escolares de Salamanca y de Vitoria llegaron ayer para visitar nuestra ciudad y la provincia

AYUNTAMIENTO

Visita a escuelas

El teniente de alcalde señor Melgarejo, como presidente de la Comisión de Fomento, giró ayer una visita de inspección a las escuelas de barriada.

Varias noticias de la Alcaldía

El alcalde dió cuenta de la visita realizada días pasados al Asilo de Zorroaga, para ver la exposición de labores hechas por las alumnas, exposición que valía la pena de que fuese visitada por todos con objeto de que se conozca la labor de enseñanza que se realiza en el Asilo.

La Alcaldía estudia la manera de instalar talleres de distintos oficios, para que los asilados puedan practicar las aptitudes que más se manifiestan en ellos, con el fin de hacerlos hombres de provecho para el mañana.

Uno de estos días llegarán de Francia varios escolares procedentes de Capbreton, a los que se dará toda clase de facilidades para que visiten la ciudad y sus más importantes edificios.

El alcalde celebró una conferencia con el delegado marítimo, señor Montero Ríos, y el ingeniero de Puertos, señor Iribarren, para estudiar las medidas conducentes a conservar las aguas de la bahía en el mejor estado de limpieza. El alcalde recibió el ofrecimiento de las mayores facilidades para lograr esta escrupulosa limpieza.

También trataron de la limpieza de los fondos de la dársena del puerto, para lo que el alcalde gestionará en Madrid la habilitación de los fondos necesarios para llevar a cabo esta labor.

También estudia la Alcaldía la manera de realizar mejoras interesantes en el trozo de la playa comprendido entre el Pico del Loro y la que fué caseta real de baños, con objeto de que los amantes de la helioterapia puedan utilizar cabinas que se instalarán a dicho efecto, dejando la ropa en compartimientos adecuados. También se trata de instalar más duchas para uso de los bañistas.

Todos estos proyectos trata la Alcaldía de llevarlos a la práctica con la mayor rapidez posible.

DIPUTACION

Varias noticias

El subsecretario de Estado, señor Aguinaga, visitó ayer por la mañana al presidente de la Comisión Gestora provincial, señor Bellido.

La Comisión de Enseñanza continuó su visita a las escuelas rurales, presenciando los exámenes de fin de curso.

El profesor don Marcelino Juan García, director de las escuelas del Paseo de los Carmelitas de Salamanca, cumplimentó al presidente de la Comisión Gestora. Dicho profesor ha venido acompañando a un grupo de escolares que realizan una excursión por el Norte.

El presidente de la Comisión Gestora dió facilidades para que los escolares visitaran todas las dependencias del Palacio Provincial, deteniéndose principalmente en el Museo de Elcano.

Estos escolares recibieron invitaciones para visitar San Telmo, el Acuario y otros edificios y parques de la ciudad.

El secretario de la Asociación católica de padres de familia de Madrid, don Francisco Orfila, visitó al señor Bellido, a quien comunicó que había venido acompañando a una colonia escolar madrileña, que ha fijado su residencia en Azcoitia, solicitando facilidades — que le fueron concedidas — para que los pequeños escolares puedan trasladarse por el ferrocarril del Urola a Zumaya para tomar baños y disfrutar de la playa.

En los exámenes verificados anteayer en Madrid para el ingreso en el Cuerpo de Secretarios de segunda categoría fueron examinados 52 aspirantes, aprobando 12.

Para ayer estaban convocados los opositores números 4.865 a 4.950.

GOBIERNO CIVIL

Delegación de Trabajo

El delegado de Trabajo, señor Vélez, recibió ayer las siguientes visitas:

De la fábrica de ascensores Muguerza, para tratar sobre multa impuesta por la Delegación.

Don José María Ambroy, secretario del Sindicato Textil de la U.G.T., para tratar sobre fiestas en el trabajo acordadas por el Ministerio.

Alcalde y secretario de Rentería y una comisión de industriales, para formular consultas respecto a apertura y cierre de establecimientos.

Inspección de Trabajo

Se efectuó una visita al garaje de los señores Arocena y Claverie.

Varias visitas

El gobernador recibió ayer varias visitas, entre otras la del subsecretario de Estado, señor Aguinaga, que permanecerá todavía varios días en nuestra ciudad; alcalde y secretario del Ayuntamiento de Rentería, para tratar de asuntos que afectan a aquella villa; alcalde de Alza; director general de Ferrocarriles, señor Vélez, y el veedor de Vinos de la provincia, don Miguel González, afecto a la Comisión Vitivinícola, que llegó

en visita de inspección sobre la pureza de los vinos puestos a la venta.

Escolares de Vitoria

Ayer llegó a San Sebastián un grupo escolar de Vitoria (Grupo Samaniego), que como fin de curso realizan una excursión, continuando el plausible intercambio escolar entre unas y otras provincias.

Los profesores de este grupo saludaron al gobernador, quien les dió facilidades para que por la tarde pasaran la frontera para visitar Hendaya.

Estos escolares visitaron la magnífica Colonia escolar navarra de Fuenterrabía, edificio que se ha convertido en motivo de visita turística, dada su magnífico emplazamiento y como modelo de Colonia escolar veraniega.

Imposición de multas

El gobernador ha impuesto sendas multas de 250 pesetas a los padres de dos muchachos de dieciséis años que fueron detenidos la noche anterior repartiendo hojas clandestinas.

Fuerzas de Asalto

Ayer por la mañana llegó de Pamplona una sección de fuerzas de Asalto, que con otra que llegó por la tarde de Vitoria incrementarán la plantilla de San Sebastián, para atender a las necesidades de la temporada estival.

El pleito de los madereros

Refiriéndose el gobernador al pleito de los obreros de la Madera, nos manifestó que los patronos, que le habían visitado, se proponían publicar un anuncio admitiendo obreros para el trabajo, una vez anulados los contratos contraídos con los obreros que continuaban en huelga.

En aquellas obras que no estén sujetas a los beneficios de exención municipal y provincial, a los obreros que soliciten trabajo no se les exigirá el requisito de vecindad, como se observaba en otras obras, debido a la anomalía actual creada por la huelga.

Información de la noche

Al recibirnos anoche en su despacho, el gobernador nos manifestó que había recibido la visita de don Enrique Amich, del Cuerpo de Telégrafos.

También nos dijo que habían quedado resueltos los impedimentos que se presentaron ayer para el debut de la Compañía del teatro Príncipe, con el estreno de la obra anunciada.

El gobernador se puso al habla por teléfono con el autor de la obra, el señor Paso, quien en vista de que la prohibición de ser representada su obra originaba considerables quebrantos, tanto a la empresa como a la compañía, retiró el veto, autorizando al representante de la Sociedad de Autores, señor Costa, para que la obra fuese estrenada con la presentación de la compañía.

Este veto provenía de ciertas concesiones de exclusividad que el autor había concedido a la compañía de Ortas en las plazas de Barcelona y Zaragoza, y que la compañía actualmente en nuestra ciudad no mantuvo, al estrenar la obra ayer representada en la capital de Aragón.

Refiriéndose a la multa que días pasados impuso a un carnicero del barrio de Gros, acusado de haber cortado el rabo a un perro, nos dijo que la señora que había formulado la denuncia la retiró, pues según dijo, mejor informada, no podía achacar a dicho industrial aquel acto de barbarie.

El gobernador, por el hecho de haber formulado una denuncia que no se ajustaba a la verdad, impuso a la denunciante una multa de 150 pesetas, condonando la que, por la denuncia recibida, había impuesto al carnicero.

COMANDANCIA MILITAR

Para un nuevo Hospital militar

El próximo lunes, a las once, se reunirá en esta Comandancia la Junta reglamentaria para fijar el programa de necesidades con objeto de construir un Hospital militar en terrenos del Ramo de Guerra.

La Junta estará constituida, bajo la presidencia del comandante de la plaza, por los siguientes jefes y oficiales: Por la Comandancia de Ingenieros, el comandante de dicho Cuerpo don Ricardo de la Fuente Ortiz; jefe de Sanidad militar de la plaza, comandante médico don Tomás Larrosa Cortina; don Antonio González Albizu; interventor don Antonio González Tibizu; interventor civil de los servicios de Guerra, comisario de segunda clase don Miguel López Díaz; secretario, teniente de Intendencia don José López Sanz.

Ejercicios de tiro en Bidebieta

El personal franco de servicio del grupo de cañones del regimiento de Artillería pesada número 3 realizó en la mañana de ayer, en el campo de Bidebieta, un ejercicio de tiro con mosquetón, y los equipos especializados otro ejercicio de tiro con ametralladoras, a las órdenes del instructor, dirigidos todos ellos por el capitán de la tercera batería de cañones.

Construcción de un observatorio La fuerza del batallón de Zapadores-minadores número 6 realizó ayer en el campo de Urdincha la construcción de un observatorio y montaje del teleférico, y en el río Urumea la construcción de una almadía a base de dos flotantes de toneles de las características señaladas por el comandante jefe de instrucción.

Visitas de cumplimiento

Ayer cumplimentaron al comandante militar el general de brigada don Enrique Feduchi; el general de brigada don Angel García Benítez, que manda la primera brigada de Caballería, acompañado de sus hijos, tenientes de Artillería don Rafael y don José Luis, marchando el primero anoche a Segovia con objeto de asistir a la entrega del despacho a su hijo don Antonio, por haber terminado con gran aprovechamiento sus estudios en la Academia de Artillería.

La distinguida familia del citado general queda en esta capital para pasar la temporada veraniega.

También se presentó el comandante de Infantería don Antonio Sabater, ayudante de campo del general de la quinta división.

Casino de la Playa

HOY, SOLEMNE INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Con dos magníficas fiestas de mañana y noche, tendrá lugar la inauguración oficial de la temporada en este elegante Casino.

De once a dos de la tarde, cocktail dancing con la intervención del as de las orquestas donostiaras: "GOOD STAR". Por la noche, de diez y media a dos, en una verbena de gala, actuará la famosa orquesta "GUK".

Estas fiestas son el preludio de una serie de acontecimientos mundanos que irán desarrollándose sin interrupción durante toda la temporada.

El día 25 de julio hará su presentación la formidable orquesta LOS VAGABUNDOS, conocida ya en toda España, a cuyo frente viene el famoso negro Napoleón Zayas, y debutarán en las fiestas de la noche dos ballets, "DORIAN y BONAFAE", conjunto de doce artistas de la danza.

Ecos de Sociedad

Santorral

Domingo, 14 de julio. — Santos Buenaventura, Ciro, Félix, Optaciano y Francisco Solano.

Lunes, 15. — Santos Enrique I, Félix, Antíoco, Zósimo, Bonosa y Julia.

Viajes

De Pamplona han marchado a Zarauz las señoritas María Luisa y Pilar Aznárez.

—Se encuentra veraneando en Zumaya el ex ministro de Obras Públicas don Rafael Guerra del Río, con su familia.

Varias

El Cuerpo consular. — Ayer celebró su asamblea anual el Cuerpo consular acreditado en nuestra ciudad. Se hizo constar el sentimiento por la muerte del decano del Cuerpo, don Olof Ohlsson, cónsul de Suecia. Fué nombrado decano el cónsul de Alemania, don Carlos Rehmann.

A continuación se celebró un banquete en honor de las autoridades, al que asistieron el gobernador civil, señor Muga; el comandante militar de la plaza, don León Carrasco; el alcalde, señor Martínez de Ubago, y el delegado marítimo.

Al final de la comida pronunciaron discursos el nuevo decano del Cuerpo consular, el alcalde de la ciudad y el gobernador civil. Todos tuvieron frases de recuerdo para el finado señor Ohlsson, y se pronunciaron en términos de gran cordialidad y patriotismo.

Letras de luto

A las diez de la mañana de ayer se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor los funerales por el alma de la señora doña Cecilia Cilbety e Ibarra, cuyo cadáver fué conducido a continuación al cementerio de Polloe.

Ambos actos se vieron muy concurridos, recibiendo la familia doliente reiteradas demostraciones de condolencia.

Autocars a Biarritz

Saldrán diariamente 9 mañana y 2 tarde, desde el 15 del corriente mes, de la calle OQUENDO, 10 (Exposición RENAULT), BENGOCHEA DAMBORENEA. Teléfono 10.105.

La Suiza Española

Moraza, 3. Teléfono 1-06-35 FABRICA DE CAMELOS Miracruz, 13. Teléfono 15-6-63 La más acreditada por la excelencia de sus finas calidades y variedad de caramelos y bombones. Cajas de fantasía para regalos. Pastelería y repostería de primer orden. Salón para meriendas y lunches Servicio rápido a domicilio

LA REGLA SUSPENDIDA

volverá rápidamente y sin peligro con las famosas

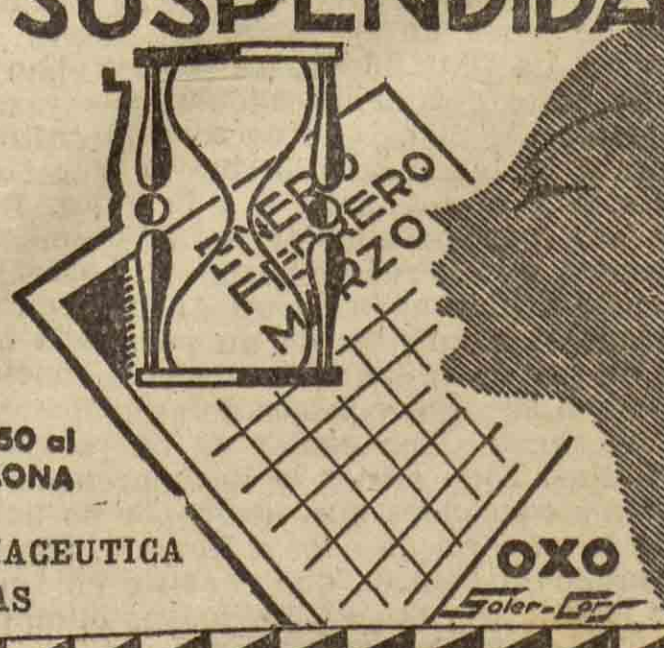
Perlas FEMI

Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto

Se manda reservado por correo, enviando Ptas. 14,50 al concesionario, BASTARD - Fivaller, 48 - BARCELONA

De venta en:

SAN SEBASTIAN: UNION FARMACEUTICA
PRINCIPALES FARMACIAS



OXO
Saler-Gr

Las personas que no sean mayores de edad no pueden participar en este concurso

EN MALLORCA SE DAN PARCELAS DE TERRENO GRATIS

¿PUEDE USTED RESOLVER ESTE PROBLEMA?

EN ESTE CASO PODRIA GANAR UN HERMOSO LOTE DE TERRENO EN "MALLORCA"

Llene los 9 cuadros con, por lo menos, tres números diferentes, de tal manera que los totales, tanto horizontal, vertical y diagonalmente, den cada uno la suma de quince

Para fines de publicidad sin ningún compromiso y sin obligación de edificar

Envíe este cupón inmediatamente con la solución a LA NOTICIA y le avisarán si usted ha ganado o no un lote gratis en Mallorca. Garibay, 34. SAN SEBASTIAN

Minombre es

Dirección

Nacionalidad

Estado Edad

V. 1.000

Sucesos en España

En Cataluña volcó un autobús en que realizaban escolares una excursión resultando heridos veinte niños

Un campesino apaleó a un médico por creerle culpable de la muerte de un hijo del apaleador

HIERE A UN EX ALCALDE SOCIALISTA
CIUDAD REAL.—Comunican de Puertollano que ayer por la mañana, cuando el ex alcalde socialista don Leonardo Rodríguez salía de su domicilio, fué agredido por el obrero Eleuterio Prado Serna, de cuarenta y nueve años. La agresión la realizó utilizando un cuchillo.

El señor Rodríguez Barrera resultó con una herida en la región frontal, otra en la parietal y occipital, así como en el borde del maxilar derecho y contusiones en la región frontal, de pronóstico grave.

El agresor resultó herido en la mano derecha, sin duda al manejar el arma. Luego se presentó en la Inspección.

QUEMAN LA CAMIONETA DE UNA PANADERIA

MADRID.—Poco después de las seis de la madrugada de ayer unos desconocidos, ocupando un taxi, llegaron frente a una tahona establecida en la calle de Apodaca, propiedad de Antonio Mazo.

Los desconocidos se apearon del coche y prendieron fuego a una camioneta de servicio de la citada tahona.

Los incendiarios huyeron en el taxi.

Antonio Mazo dijo que en su casa no tenía en estos momentos ningún conflicto social, y que el movimiento de personal habido durante estos últimos meses en su casa es el natural en toda industria en que trabajan varios operarios, sin que de momento sospeche de nadie como autor del hecho.

SE LLEVAN UN AUTOMOVIL

MADRID.—Ayer, a primera hora de la mañana, se presentó en la Dirección de Seguridad el chofer Práxedes Enrique Martín Aller, con domicilio en la calle del Doctor Fourquet, número 11, para denunciar que cuando se encontraba minutos después de las cinco de la madrugada en el punto de la plaza de Antón Martín se le acercaron dos individuos tocados con boina, de aspecto bilbaíno, para que les trasladase en su coche a la Avenida de Menéndez Pelayo.

Al llegar a este lugar, y frente a un hotel con jardín, le mandaron parar. Se apearon los dos individuos y uno de ellos, encañonando a Práxedes con una pistola, le obligó a que se apease del coche. El chofer obedeció y en este momento se presentaron cuatro individuos, y uno de ellos, con una pistola, obligó al chofer a marcharse hacia un vertedero, separándose del vehículo como unos veinticinco o treinta metros.

Práxedes añadió que apenas hablaron con él los individuos. Oyó decir a uno de ellos: "Ir listos y a las seis de la mañana que esté todo ya hecho."

Se cree que los desconocidos que se llevaron el taxi son los que quemaron la camioneta de una panadería de la calle de Apodaca.

SUICIDIO DE UN SOLDADO

MADRID.—El soldado de veintidós años Jacobo Monjardín, afecto al regimiento de Artillería del Pacífico, observaba desde hace tiempo una conducta irregular, por lo que su padre le había amonestado repetidas veces, prohibiéndole, en castigo, últimamente la entrada en su domicilio.

Desde hace tres o cuatro días, según manifiesta la portera de la finca, iba al domicilio de sus padres, pero dormía todas las noches en el rellano de la escalera, en uno de los pisos de la casa.

Ayer mañana, uno de los inquilinos, al salir de su domicilio, observó que Jacobo no daba señales de vida.

Avisó a la familia, la que comprobó que el desventurado muchacho era cadáver. Se dio cuenta del hecho al Juzgado de guardia, que, personado en la casa de referencia, registró las ropas del muchacho, encontrándole en un bolsillo un frasco de veronal vacío.

Se supone que Jacobo, disgustado por las amonestaciones de sus padres y el castigo impuesto, decidió quitarse la vida.

OTRO MEDICO AGREDIDO

TOLEDO.—Dicen de Puebla Nueva que al ir a realizar visitas profesionales el médico titular, don Francisco Molina, le salió al encuentro el vecino Ildefonso Fernández Castaño, que con un bastón que llevaba apaleó al médico, produciéndole una herida de quince centímetros en la región parietal izquierda y contusiones en diversas partes del cuerpo. Su estado se ha calificado de grave.

Detenido el agresor, manifestó que había procedido así por suponer que el médico era el culpable de la muerte de un hijo suyo, de corta edad.

SACROTORIO MUNICIPAL TIMADO

BARCELONA.—En la Jefatura de Policía se presentó Ricardo Blasco, secretario municipal de Loane (Huesca), para denunciar que en Cariñena trabó amistad con un individuo, cuyo nombre desconoce, que se dedicaba a la venta de cortes de traje para caballero. Le propuso la compra de una partida importante que se hallaba en la frontera, y quedaron citados en Barcelona para la entrega del género.

Ayer le fueron presentados en esta ciudad otros individuos, uno de los cuales dijo ser agente de Aduanas. Cuando paseaba con ellos les salió al paso otro sujeto, que dijo ser agente de Policía y que se incautó de 6.000 pesetas que llevaba el denunciante, simulando después proceder a la detención de los que le acompañaban.

ATACADORES DETENIDOS

MADRID.—De madrugada el subsecretario de Gobernación dijo que, según comunicaba el gobernador civil de Cádiz, el jefe de la Policía gubernativa de Algeciras había procedido a la detención de Manuel Anillo Pena y Antonio y Lorenzo López Rodríguez, los tres de filiación anarcosindicalista y autores del atraco en la Administración de Loterías de Sebastián Luque.

En el domicilio de Manuel Anillo se practicó un registro, que dió por resultado el hallazgo de dos pistolas "Star" calibre 9.

Mírame de cerca

Verás que no necesito maquillaje para llevar el cutis fino, mate y sin el menor defecto.

Es efecto del Jabón Richelet, eficazísimo para suprimir rojeces, granos, erupciones y todas las imperfecciones cutáneas. Gran auxiliar de la transpiración; excelente tónico para los tejidos y bálsamo maravilloso como calmante y cicatrizante. Es, además, un soberbio jabón de tocador, ideal para la mujer por su fragancia elegante y seductora.

Compre usted para prueba la nueva pastilla económica que cuesta 95 céntimos nada más. Cuando conozca sus admirables propiedades, de seguro empleará la pastilla grande de 1,80.



JABON RICHELET
LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

INFORMACION GENERAL

En una sesión cuajada de incidentes violentos, el Ayuntamiento sevillano acordó dar a una calle el nombre de "Jesús del Gran Poder"

SESION BORRASCOSA

SEVILLA.—La sesión municipal de ayer por la mañana fué pródiga en incidentes. Uno de ellos se produjo entre el alcalde señor Contreras y el concejal y diputado a Cortes de Unión Republicana, señor González de la Bandera. Fué motivo de este incidente la discusión de un dictamen que determinaba los atrasos que han de tener carácter preferente a los efectos señalados en la ley de auxilio económico recientemente modificada.

El señor De la Bandera se opuso al dictamen, y el alcalde, para defenderlo, abandonó la presidencia y bajó a un escaño. Hubo tiroteo de frases entre ambos cuando el señor De la Bandera dijo que no votaba el dictamen por parecerle una falta de respeto al presidente de la República, y se produjo el incidente.

Tomaron parte en él la mayoría de los concejales y costó gran trabajo al señor Pérez González, que presidía, cortarlo a campanillazos.

Durante este incidente estuvieron a punto de llegar a las manos el señor De la Bandera y el alcalde señor Contreras.

El dictamen se aprobó por 29 votos contra uno.

Luego hubo otro incidente, que tomó carácter violento, al tratarse del restablecimiento del nombre de Jesús del Gran Poder para la antigua calle de Las Palmas.

Este dictamen se aprobó con los votos en contra de la minoría de Unión Republicana.

LA DIFÍCIL SITUACIÓN DE LOS SERVICIOS BENEFICOS Y HOSPITALARIOS DE CATALUNA

BARCELONA.—En la Presidencia de la Gene-

ralidad facilitaron ayer una nota relacionada con la difícil situación económica porque atraviesa el Hospital Clínico, cuya resolución estudian el presidente y el consejero de asistencia social. Este entiende que el Ayuntamiento y la Generalidad deben aumentar la subvención que dedican a atenciones de enfermos indigentes, puesto que el Hospital Clínico viene sufriendo la falta de un hospital provincial; que procede obligar a los Ayuntamientos al pago de las estancias correspondientes a sus enfermos indigentes, de conformidad con lo legislado sobre la materia y que se hace necesaria la creación de una oficina de control del censo indigente de toda Cataluña.

El Gobierno de la Generalidad gestionará también del ministerio de Instrucción Pública que amplie la subvención que concede al Hospital Clínico para atenciones de enseñanza, por ser insuficiente la actual de 360.000 pesetas anuales.

PARA ACABAR CON LOS SABOTAJES EN GORDOBA

MADRID.—El ministro de la Gobernación envió al gobernador de Córdoba el siguiente telegrama:

"Es absolutamente indispensable que concluyan esos vergonzosos sabotajes y actos vandálicos que vienen cometidos en esa provincia. Tome V.E. cuantas medidas sean precisas para que su provincia no sea triste excepción en España, exigiendo a todos los funcionarios y agentes a sus órdenes el más estricto cumplimiento de su deber. Proceda a hacer las detenciones que estime necesarias y practique toda clase de investigaciones para averiguar quiénes son los autores de esos delitos".

Las tormentas

En Avila han arrasado las cosechas y las aguas arrastraron sesenta reses lanares y una ternera

Las aguas invadieron en Asturias pueblos y campos cortando las comunicaciones por carretera

ALBACETE.—Comunican de Tarazona de la Mancha que a causa de las tormentas y lluvias torrenciales, se desbordó el río Valdehembra, causando grandes daños en los pueblos de Villanueva, Jara, Quintanar del Rey y Tarazona de la Mancha.

AVILA.—Se reciben noticias de los pueblos de Cillan y Munico de haber descargado una formidable tormenta que ha arrasado las cosechas de pequeños labradores. Las aguas arrastraron sesenta reses lanares y

una ternera. Los damnificados tienen el propósito de pedir auxilios al Gobierno, pues casi todos son, como ya se ha dicho, labradores humildes que han quedado en la más espantosa miseria.

GIJON.—El gran temporal de aguas de estos dos días, ha producido inundaciones en los alrededores de la población. Se ha desbordado el río Viña, inundando la vega, en gran extensión, en la parte comprendida entre las parroquias La Guía y La Vega. La siembra ha quedado destruida, produciendo daños incalculables.

En el puerto de Vinao había dos metros de agua en la carretera.

Un carro que pasó por allí fué arrastrado por la corriente, muriendo la yegua. Los cuatro ocupantes del vehículo quedaron colgados de las ramas de unos árboles, hasta que acudieron en su auxilio los servicios municipales y los nadadores que tiene la Junta de salvamento de naufragos.

En el barrio de Ceares fué arrastrado otro carro. El campesino que lo conducía estuvo a punto de perecer, y fué salvado, con gran riesgo, por un muchacho.

ZARAGOZA.—Según noticias recibidas ayer al mediodía en el Gobierno civil, la línea férrea del Central de Aragón ha quedado interceptada a consecuencia del temporal que durante la noche del viernes y parte de la mañana de ayer se desencadenó y que provocó el crecimiento rápido e intenso del río Jiloca que ha aumentado, en pocas horas, extraordinariamente hasta desbordarse.

A consecuencia de ello la vía férrea del Central de Aragón, entre los kilómetros 14 y 15, en medio de las estaciones de Fuentes de Jiloca y Morata de Jiloca, ha sufrido desperfectos. Por este motivo los viajeros de los trenes 23 y 30 tuvieron que trasbordar por la carretera entre dichas estaciones.

El tren correo número 16, también detenido por la inundación, tuvo que mandar la correspondencia y viajeros por carretera de Fuentes a Morata, realizando esta operación, a la inversa, los viajeros del tren número 15.

El tren mixto número 43, detenido en Morata, tuvo que enviar, por carretera, los viajeros a Fuentes de Jiloca.

Hasta la fecha no se tiene noticia de desgracias personales, pero las materiales deben ser enormes por la extensión de los terrenos inundados.

En Añorga

Fiestas patronales

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de la barriada, se celebrará en Añorga en los días 15, 16 y 17 varias fiestas y festejos populares. Romerías, dianas, conciertos de chistularis, carreras ciclista y de cintas, espatadanza-hilanderas, aurrekus, sesiones de "cine", fuegos artificiales y todo un derroche sano de buen humor.

El martes 16, a las cinco y media de la tarde, tendrán lugar en el frontón del barrio dos excelentes partidos de pelota a mano. En el primero contendrán Elósegui y Pagola contra Zapirain y Azcárate, y en el segundo, Linazasoro y Echarri menor contra los Juaristi (Ignacio y Bernardo).

El miércoles, a las cuatro y media, comenzará el concurso de tiro al blanco, y a continuación, a las seis, el de bolos y toka, con importantes premios y con sujeción a las condiciones que serán fijadas oportunamente.

A las ocho de la mañana del lunes, 15, se celebrará una misa en la capilla de Añorga, en sufragio de los fallecidos del barrio, y el 16, a las diez, solemne misa mayor.

Aunque no "de jure" se han establecido las relaciones entre Bélgica y Rusia

PARIS.—Pueden considerarse como establecidas las relaciones diplomáticas entre Bélgica y Rusia.

El embajador de Bélgica en París, barón Gaffier d'Hestroy, envió una carta al embajador de los Soviets en la capital francesa en la que decía que el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países contribuirá a la mejora de sus relaciones económicas.

El embajador ruso, señor Potemkin, respondió al representante belga diciendo que compartía en todo su opinión.

Caobo...?

TELEFONOS DE "LA VOZ"
Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción ... 10-9-89

Los cantores montañeses

El coro "El sabor de la tierruca", depositó ante el monumento de Usandizaga unos ramos de flores y por la tarde cantó con un gran éxito en el Teatro Príncipe

Hoy actuará en Bayona y mañana regresará a Santander

LLEGADA Y CUMPLIDOS

A la una de la tarde de ayer llegaron a nuestra ciudad, en autocar, los componentes del coro santanderino «El Sabor de la Tierruca», que por la tarde dieron un concierto en el Teatro Príncipe.

Una vez dejados los equipajes en el Teatro, se trasladaron a pie, en un curioso desfile de los coros que vestían sus trajes típicos y con los instrumentos con que se acompañan en sus actuaciones folk-lóricas, al Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el alcalde de la ciudad, Sr. Martínez de Ubago, teniente de alcalde Sr. Melgarejo y varios concejales; director del Orfeón Donostiarra, Sr. Gorostidi y Directiva y numerosos miembros de la Colonia Santandrina.

El director de la notable agrupación, don Raimundo Carral, cumplimentó al alcalde, a quien hizo entrega de un mensaje del alcalde de Santander, al que contestará el de San Sebastián con otro que será llevado a la capital montañesa por esta misma agrupación.

Después se dirigieron a la Diputación, para hacer entrega de otro mensaje que aquella corporación provincial santanderina dedica a la de Guipúzcoa. Como en aquel momento no se encontraba el presidente de la Corporación, que había dejado su despacho después de atender su labor matinal, una comisión volvió por la tarde, haciendo la entrega del mensaje.

Los componentes de «El Sabor de la Tierruca», se acercaron a los jardines de la Plaza de Guipúzcoa, depositando hermosos ramos de flores al pie del busto de José María Usandizaga.

En la visita realizada al Ayuntamiento, se habló brevemente de la posibilidad de que esta agrupación artística participe en una fiesta que se ha de celebrar este verano en nuestra ciudad, en la que estarán representadas todas las regiones españolas.

También recibió en el Ayuntamiento a los excursionistas santanderinos el secretario del Comité de fiestas de Bayona, Sr. Aritse, quien acompañará hoy hasta aquella localidad francesa a la agrupación «El Sabor de la Tierruca», pues, como ya hemos dicho, darán hoy un concierto en aquella ciudad.

El lunes, emprenderán el regreso a Santander.

EL CONCIERTO EN EL PRINCIPE

Anotamos en primer término que respondió el público proporcionando una buena entrada al Teatro Príncipe para asistir a la actuación de «El Sabor de la Tierruca». Y si buena impresión nos causó ver el teatro muy animado, mejoró esa nuestra impresión ver que los montañeses acudían a honrar a sus hermanos artistas. Porque había muchos santanderinos cuyo entusiasmo se desbordó cuando uno de los solistas del coro cantó unas tonadas campurrianas con un fervor que hacía vivir el momento en que en plena montaña dijera un montañés todo su amor para que los picachos lo repitieran saltando de peña en peña.

Conocíamos el coro que dirige Carral; lo conocíamos desde hace muchos años, desde Oviedo, luego en el mismo Santander, más tarde en Coruña, y por eso mismo encontramos mayor deleite en volver a escuchar a estos cantores que hacen vivir sus canciones porque las envuelven en el ambiente de su país representado por decoraciones y por escenas, sencillas éstas, ingenuas si

se quiere, pero que son como acercamiento a la realidad.

Estampas y canciones, tonadas y danzas tienen en estos artistas de «El Sabor de la Tierruca» intérpretes tan encariñados con su folklore que hasta niños que en edad de juegos infantiles se encuentran, prestan su cooperación en esta labor de difusión del conocimiento del alma de la Montaña y realizan la mejor labor que puede realizar un artista: transmitir al auditorio, al que por ninguna razón, aparte de la artística, puede subyugar un canto o una danza, la emoción que siente quien en lo que representa pone lo mejor que puede poner el ser humano: su alma. Porque hubo canción, hubo escena que hizo vibrar a quienes nada tienen que ver con la Montaña, que nada saben de sus cosas, de sus costumbres, de sus cánticos, que cosa bien distinta es haber vivido momentos como los representados y sentir avivado el recuerdo, a desconocerlo todo y sentir la misma emoción, una emoción nueva sin la preparación del recuerdo, de la evocación.

Aplausos, ovaciones, gritos de expansión natural en quienes vivían unos instantes

de su vida primera se oyeron en la sala del Príncipe. Eran el justo premio a los cantores montañeses que con arte sencillo, sin las complicaciones de las grandes masas corales, sin el empaque de quienes están convencidos de que realizan una inigualable labor de cultura musical, hicieron desfilar ante el público cuadros y más cuadros de ese lugar delicioso y deliciosamente triste a veces, pero de una tristeza que no es dolor, sino de quietud y de empujamiento del hombre. Justos aplausos para esas muchachas bellas que cantan con tal entusiasmo, para esos mozos y hombres y para esos niños que empiezan a amar a su pequeña patria y hacerla amar por quienes son extraños a ella. Muchachitos que tan jóvenes y sin darse cuenta empiezan a realizar una labor tan necesaria en España: la de conocernos unos a otros para establecer los lazos de hermandad que tan necesarios nos son.

Terminada la velada, «El Sabor de la Tierruca» tuvo la gentileza de cantar nuestro GERNIKAKO ARBOLA, nuestro himno, el de nuestra libertad. Y a fe que lo cantaron bien porque en ello pusieron también su cora-

zón, como en el higno de la Montaña que cantaron luego.

En Francia cantarán hoy. Cantarán alternando con los vascos. Que tengan el mismo éxito que ayer alcanzaron en San Sebastián. Y cuando vuelvan a Santander lleven también un abrazo de este pueblo donostiarra que recibe tan bien a todos que todos lo aman, aman a San Sebastián, el pueblo que siempre tiene sus brazos abiertos para quienes le traen arte y emoción.—C.

Cámara de Inquilinos

Se convoca a Junta General Ordinaria que habrá de celebrarse hoy, domingo, día 14 de los corrientes, a las diez de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda, en los locales de los Exportadores de Pescado, sitos en el Salón Miramar de la calle Aldamar, para tratar sobre los asuntos de la orden del día que se insertan en el Boletín de la Cámara del mes en curso.

Se previene a nuestros asociados que, para entrar en el salón, se exigirá el recibo de cuota del mes de Junio último. San Sebastián, 10 de Julio de 1935.

El Presidente en funciones,
AQUILINO GALAN.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias
Rayos X. Consulta 3 a 6. PRIM, 23. Tel. 10167

Hoy, 14 de Julio

El popular cocinero PACO servirá en su restaurant

Los Arcos

Entremeses
Merluza asada Mahonesa
Cordero asado, con ensalada
Flan y fruta

PRECIO 6,50 CUBIERTO

RESTAURANT

Los Arcos

SAN MARTIN, 30 TELEFONO 13-7-98



● Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan, desapareciendo el dolor de estómago, acidez, sensación de peso, aguas de boca, tendencia al vómito, etc., etc.

● Uselo con la seguridad de que jamás perjudica, por lo que es el medicamento preferido por la clase médica desde hace medio siglo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE

CARLOS

Precio: 5,85 ptas.
Incluido timbres.

VENTA EN
FARMACIAS

14 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Crónica alavesa

Han sido decomisados 2.500 kilos de trigo que, sin la documentación precisa, venían a San Sebastián

(POR TELEFONO)

EL FERROCARRIL ESTELLA-MARCILLA. Vitoria, 14. El Sr. Morentin conferenció ayer con el presidente de la Comisión Gestora provincial acerca del proyecto del ferrocarril Estella-Marcilla y le dijo que el próximo martes será llevado el asunto al Parlamento. El Estado subvenciona la construcción con 75 millones repartidos en 25 anualidades.

CICLISMO

La carrera ciclista que se celebrará en Alava el próximo agosto, organizada por la comisión de festejos del Ayuntamiento de Vitoria, tendrá carácter internacional.

DIPUTACION

Ayer celebró sesión la Comisión gestora provincial y entre los acuerdos adoptados figuran los siguientes:

Subvencionar con 300 pesetas la carrera ciclista que se celebrará en agosto.

Estar conformes con la proposición de la Gestora provincial de Vizcaya de que los técnicos de la parte económica del Estatuto Vasco realicen sus estudios en San Sebastián, pero con la condición de que los gastos que ello origine se satisfagan como hasta la fecha.

Ponerse al habla con la Comisión gestora provincial de Logroño y con la Diputación foral de Navarra para gestionar del Gobierno ayuda para los pueblos damnificados por las tormentas.

DECOMISO DE TRIGO

Han sido decomisados 2.500 kilogramos de trigo que sin la documentación necesaria eran enviados de un pueblo de Alava a Bautista Isasa, San Sebastián.

ACCIDENTE MORTAL

Cerca de Zurbano se espantaron los bueyes de una carreta por el paso de un pelotón de soldados de caballería, atropellaron y derribaron al suelo al boyero y éste fue arrollado por el vehículo y resultó muerto.

En una mina de carbón de Méojic han quedado encerrados veinte mineros por una explosión

MEXICO.—En una mina de carbón de Palau, en el Estado federal de Coahuila, se produjo una explosión de grisú y quedaron bloqueados en su interior veinte trabajadores. Se teme que no puedan ser extraídos con vida los mineros sepultados.

Caobo...?

CINE KURSAAL

Hoy, sesiones a las 5'15, 7'45 y 10'45
Gran éxito de la divertidísima cinta
"AQUI HAY GATO ENCERRADO"
PRECIOS: Sesión 7'45
Butaca de patio, 2'50 Ptas. Butaca primer piso, 2'50. Butaca segundo piso, 1'50
Mañana, lunes, la producción Warner Bros: "GLORIA Y HAMBRE"

Por quiebra

se liquidan todas las existencias de la fábrica de muebles de Juan Cruz Irizar. ORMAIZTEGUI. Antigüedades, muebles y materiales.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuense y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

LADILLAS-PIOJOS

¡¡ ¡dres. Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE YNGLES. No mancha. Venta en todas las farmacias.

Dr. J. Santiago Mirat

Enfermedades de los niños y Ortopedia.
Rayos Ultravioleta, corrientes eléctricas.
Consultas de 10 a 12 y 4 a 6.
PRIM, 45, entresuelo

Garganta, nariz y oído

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflores, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".

ATEGORRIETA, :: Teléfono 1-42-27

NOTICIAS

UNA ACLARACION.—Recibimos un escrito del capataz de las obras de la vía del Norte, de Hernani, para aclararnos la denuncia presentada días pasados en el Gobierno civil, al haber sido halladas unas traviesas en la vía al paso de un tren-tranvía.

Dicho capataz hace una detallada aclaración a lo ocurrido, que le salva de toda responsabilidad, según el escrito, ya que el hallazgo de las traviesas no se debió a abandono de los obreros, sino a una mano criminal que las colocó en la vía, y para cuyo esclarecimiento se hacen las oportunas averiguaciones.

CONCIERTO POPULAR.—El concierto de música popular correspondiente a mañana, lunes, tendrá lugar en el Muelle, a cargo de la banda "La Lira".

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

CASA DE GALICIA.—Esta Sociedad celebrará junta general ordinaria hoy, domingo, a las tres y media en primera convocatoria y a las cuatro en segunda, siendo válidos los acuerdos que se tomen, con el número de socios que asistan.

Se ruega a los señores socios la asistencia con puntualidad.—La Directiva.

Motors
Siemens
Los más conocidos

CIRCULO VALLISOLETANO.—Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda.

Se ruega la puntual asistencia, por tener que tratar asuntos de mucha importancia.—La Directiva.

SINDICATO DE TRABAJADORES EN CEMENTOS DE ANORGA.—Este Sindicato celebrará el día 16 del presente mes junta general ordinaria a las nueve y media de la mañana en primera convocatoria y a las diez en segunda, en los locales sociales, calle de la Estación, 3, primero derecha, para tratar el siguiente orden del día:

1. Lectura de actas.
2. Lectura de correspondencia.
3. Movimiento de afiliados.
4. Estado de cuentas.
5. Nombramiento de cargos.
6. Gestión de la Directiva.
7. Ruegos, preguntas y proposiciones.

Siendo los asuntos a tratar de gran trascendencia, se ruega a todos los compañeros acudir como un solo hombre.—La Directiva.

COOPERATIVA ESPAÑOLA DE CASAS BARATAS (PABLO IGLESIAS).—Se pone en conocimiento de los asociados que no han retirado sus cupones en el presente mes, que mañana, lunes, día 15 del corriente, de siete y media a nueve de la noche, lo pueden hacer en nuestro domicilio social, Embeltrán, 11, primero, por lo que se les ruega no dejen de hacerlo en los mencionados días, ya que el asociado que esté dos meses retrasado con los cupones, en caso corresponderle la suerte, le será anulada.

COLEGIO DE PRACTICANTES DE GUIPUZCOA.—Hoy, domingo, celebrará este Colegio, en su domicilio social, Ateneo Guipuzcoano, junta general ordinaria, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda.

- 1.º Lectura del acta anterior.
- 2.º Balance de cuentas.
- 3.º Memoria de la labor desarrollada.
- 4.º Renovación de cargos.
- 5.º Asuntos varios.
- 6.º Ruegos y preguntas.

Es obligación de todo colegiado—artículo 52 del actual reglamento—asistir a las generales y de Directiva, para las que haya sido convocado. Caso de serle imposible la asistencia, deberá justificar su ausencia por escrito, haciendo constar al propio tiempo su conformidad con los acuerdos que en las reuniones pudieran adoptarse.



LA GRAN

mayoría de las personas que necesitan

TRAJES DE BAÑO

no dejan de visitar

"La Perla Vascongada"

porque sus stocks reúnen siempre todo lo más destacado de la moda

PIRAGUAS

de esmerada construcción y variedad de artículos propios para la playa

Hernani, 2 y Andía, 9 y 11

La vida en Vizcaya

Anoche llegó a Bilbao don Manuel Azaña, que hoy hablará en el mitin republicano de Lasasarre

(POR TELEFONO)

Bilbao, 14.

EL ACTO POLITICO DE HOY

Ayer por la tarde empezaron a llegar a Bilbao en gran número los demócratas que hoy acudirán al campo de Lasasarre para escuchar al ex presidente del Consejo señor Azaña. La afluencia de forasteros fue tal que a primeras horas de la noche constituía ya un verdadero problema el encontrar alojamiento en la villa.

A las diez de la noche llegaron en automóvil el Sr. Azaña y su esposa, hospedándose en el Hotel Carlton. También llegaron bastantes personalidades de Izquierda Republicana.

GOBIERNO CIVIL

Al recibir ayer a los informadores de prensa el gobernador civil les facilitó las siguientes noticias:

Está resuelto el pleito que sostenían los pescadores de Mundaca, Elanchove y Bermeo. Los pescadores de Mundaca y Elanchove podrán vender el pescado en Bermeo.

Le visitaron varios obreros carroceros para decirle que desde antes de los sucesos de octubre se encontraban en huelga, legal, y que le rogaban interviniese para buscar la solución del conflicto. También le pidieron que ordenase la reapertura del centro de obreros carroceros.

El Ministerio de la Gobernación ha aceptado el solar ofrecido para edificar en Bilbao el Gobierno civil y otras dependencias oficiales.

DIPUTACION

El presidente de la Comisión gestora provincial recibió ayer la visita del catedrático portugués Sr. Gentil que por encargo de su Gobierno hace un viaje por Europa para estudiar los edificios destinados a hospitales y manicomios. Dicho catedrático había visitado las obras del manicomio que funcionará en Zamudio e hizo grandes elogios de las mismas.

ACCIDENTE DE TRABAJO

En término de Baracaldo el obrero Cipriano Ciordia, de 41 años, que trabajaba en las obras de la carretera fue alcanzado por la caída de una piedra de gran tamaño y resultó con la pierna izquierda fracturada.

LAS IMPRUDENCIAS INFANTILES

En Guernica los hermanos Antonio y María Inchausti, de siete y cinco años de edad respectivamente, se pusieron a jugar en su domicilio con una escopeta de su padre. El arma estaba cargada y se disparó, resultando María con dos dedos de la mano izquierda destruidos.

ACCIDENTE MORTAL

En Sestao se desprendió un balcón de la casa del párroco cuando se encontraban en el mismo la sirvienta Cipriana Navarro y el jardinero Joaquín Castro, cuando éste estaba cortando unas ramas de un árbol que tocaban la fachada. Cipriana resultó muerta en el acto y Joaquín no sufrió daño alguno.

UN ATROPELLO

En Mañaria fue arrollado por un camión Jesús Ajuria, de 15 años, y resultó con lesiones graves.

NINO LESIONADO

Ayer se cayó en una calle de Bilbao el niño de cuatro años Javier Real Asúa y resultó con lesiones de pronóstico grave.

KURSAAL

HOY, EN EL RESTAURANT

The dansant

AND EISENBOCK

Restaurant OQUENDO

ALMUERZO PARA HOY, 14 DE JULIO

Entremeses variados
Arroz a la Valenciana
Langosta Mahonesa
Pollo asado
Ensalada
Postres:
Mantecado Pradinet
Frutas variadas

OQUENDO, 8

TELEFONO 10.736

Cervecería "El Arco Iris"

(Frente Cuarteles Loyola)

Espaciosos jardines. Chocolate con churros, de 5 a 7.
Servicio esmerado. Precios económicos.

OFICINISTAS

Por quince céntimos diarios, servicio completo de limpieza, engrase, arreglos y cintas que su máquina de escribir necesite. Refiriéndose este anuncio recibirá cinta propaganda. ARANAZ, Iztueta, 3. Tlf. 13-0-03. San Sebastián.

TEATROS

TEATRO PRINCIPE

"Yo soy un asesino", farsa en tres actos de Paso y Arroyo :: ::

En la función de las once menos cuarto de la noche, con buena entrada, hizo ayer su presentación ante el público donostiarra la Compañía de comedias que dirigen la primera actriz Fifi Morano y el primer actor Juan Calvo.

La obra—que no llega a la categoría de obra—no es para entusiasmar al público, aunque sus autores han querido hacer algo superior colocando algunas situaciones cómicas. Su argumento es absurdo, y no justifica, ni mucho menos, la fama de que hasta nosotros le había precedido.

La presentación fué buena, e igualmente la interpretación, en la que todos los artistas estuvieron bien en el desempeño de sus respectivos papeles, sobresaliendo Fifi Morano en su papel de "Sélica"; María Alcalde, en el de "Berenguela", y Juan Calvo, en el "Angel Bueno", logrando ser aplaudidos.

Hubo también una joven actriz que, en el corto papel que le tocó en el reparto de la obra, supo destacarse extraordinariamente, demostrando que en ella hay una artista nada vulgar. Nos referimos a la señorita Juanita Azorín, que interpretó magistralmente a la enamorada "Resignación".

La Compañía causó buen efecto y señala una temporada estival animada, ya que ella es la que la inicia con buena suerte.

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos S. A.

CONCURSO PARA ADJUDICACION DE LA AGENCIA DE SURTIDOR DE "GAS-OIL" PROPIEDAD DE "CAMPSA"

La Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A., saca a concurso la Agencia para la administración del surtidor de "GAS-OIL" que, previa autorización de las autoridades competentes, se instalará en el muelle de San Sebastián con arreglo al pliego de condiciones que estará de manifiesto y a disposición de los concursantes en la Agencia Comercial de San Sebastián, con oficinas en la Avenida de Francia, Villa Loinaz, de San Sebastián, todos los días laborables, de 10 a 12 de la mañana, hasta el 28 del corriente en que quedará cerrada la admisión de proposiciones.

Banco Urquijo de Guipúzcoa

El Consejo de Administración de este Banco, ha acordado, en uso de las facultades que la concede el artículo 6.º de los Estatutos sociales, pedir a los Señores Accionistas el desembolso del resto del valor nominal de las 80.000 acciones hoy en circulación o sea pesetas 87 con cincuenta céntimos por acción en la cuantía y en los plazos siguientes:

La primera mitad o sea pesetas 43 con setenta y cinco céntimos deberá ser satisfecha durante los días 15 de julio a 15 de agosto, ambos inclusive, del corriente año, y las restantes pesetas 43 con setenta y cinco céntimos que quedan para el completo pago de las 87 pesetas y cincuenta céntimos, durante los días 15 de septiembre a 15 de octubre siguientes, ambos también inclusive.

Los pagos deberán verificarse en las Oficinas del Banco Urquijo de Guipúzcoa, en San Sebastián, calle Garibay, núm. 36. San Sebastián, 10 de julio de 1935.

El Director-Gerente,
A. DIAZ.

Restaurant TOKI-ALAI

ORIO - SAN SEBASTIAN

Menú para hoy:

Entremeses variados

Paella a la valenciana

Langosta con mahonesa

Lomo a la primavera

Pollo asado, con ensalada

Postres: Helado de fresa y frutas

Precio del cubierto: SEIS PESETAS

Con motivo de la festividad del Carmen, día 16 del corriente, esta Casa prepara extraordinarios menús a precios corrientes. Se admiten encargos.

Venta y alquiler

de muebles por temporada, gran surtido en armarios, camas, mesas despacho, lana y miraguano.

Casa Sánchez, la que más barato vende. Vean su depósito en San Martín, 48 y Loyola, 17. San Sebastián.

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.473. San Francisco, 18, 1.ª derecha.

Otro competidor



Siguen los inventores empeñados en sacar adelante vehículos para caminar sobre el agua. Después del zarautarra Aranzabal y del austriaco, ahora ha salido un alemán que utiliza un triciclo "ad hoc" para navegar por medio de la fuerza del hombre. Como la bicicleta de Aranzabal, el triciclo corre igual por tierra que por agua.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

EL DEPORTE VASCO

TIEMPOS PASADOS

14
DE JULIO DE 1905

En el Moderno hubo un magnífico partido entre Primitivo y Calle contra Perea de Aulestia y Campos. Estos, favoritos. La lucha fué titánica, con muchas igualadas, pero al fin vencieron Perea y Campos, que llegaron a los 22 tantos cuando los contrarios tenían diez y nueve. Para el día siguiente, inauguración de la temporada en el Jai-Alai, de Ategorrieta.

EN EL FRONTO MODERNO

En el primer partido de los jugados ayer tarde en el frontón del paseo de Atocha, jugaron los remontistas Larramendi y Amenabar, rojos, contra Izaguirre (P.) y Lesaca, azules.

El partido se caracterizó por un franco dominio de la pareja citada en primer lugar que, después de desarrollar un bonito partido, ganaron a sus contrarios, a los que dejaron en el tanto 36 de los 50 a que estaba concertado el encuentro.

Los vencedores, muy bien. Los vencidos, una de cal y otra de arena. El dinero salió a la par.

Muy distinto fué el partido jugado a continuación. Mondragonés y Amenabar, con faja roja, deleitaron a los concurrentes con una maravillosa exhibición, contra la pareja formada por Escudero e Izaguirre, que portaban los colores azules. El saque lo ejecutaban, Mondragonés, del cuadro 11 y del 11 y medio Escudero.

Como indicamos, el partido fué tan entretenido que a lo largo de él se registraron igualadas en los tantos 2, 3, 4, 9, 39, 41, 44, 46 y 48. Con ello juzgará el lector lo emocionante que resultaría la lucha. Los dos últimos tantos, en medio de gran expectación, los ganaron Escudero y Esteban Izaguirre.

Los cuatro pelotaris, dado el empeño que pusieron en agradar a los aficionados, fueron constantemente ovacionados por éstos.

No vamos a detenernos en fijar la actuación de las dos parejas, porque ambas se hicieron acreedoras al triunfo. Es el mejor elogio que podemos hacer de ellas.

El dinero salió, en proporción de 40 a 36, por la que luego había de resultar vencedora.

EN EL FRONTO URUMEA

Es notoria la asistencia de aficionados forasteros que concurren a este amplio y co-

modo frontón de la Avenida de Ramón María de Lili.

Las combinaciones de ayer eran a base de jugadores modestísimos, y sin que tomaran parte en los partidos figuras tan destacadas como las que cuentan en el importantísimo cuadro, la animación no desmereció de las anteriores tardes.

Se presentaron a jugar el primer partido Jesús Izaguirre y Miguel Salaverria (rojos) contra Miguel Salsamendi y Arámburu I (azules), sacando los delanteros del cuadro once y medio. La lucha se desarrollaba favorable para la primera decena cuando Izaguirre, al intentar recoger un botepronto, recibió un fuerte pelotazo en la muñeca, impidiéndole continuar jugando.

Como el tanteo señalaba 20 para Izaguirre y Salaverria y 15 para Salsamendi y Arámburu, las apuestas se pagaron al prorrateo proporcional de 17 por 100.

Fuó Arano el sustituto de Jesús, y en compañía de Salaverria jugaron contra el mismo Salsamendi y Arámburu un partido a 30 tantos. Las dos primeras decenas fueron dominadas por el zaguero Salaverria; pero éste llegó agotado al final por la escasa ayuda que le prestó su compañero Arano, perdiendo con tal motivo el partido que bien merecía haber ganado Miguel Salaverria, por la actuación tan excelente que realizó este pelotari.

Miguel Salsamendi y Arámburu jugaron con entusiasmo y codicia en todo momento, y a su buena penetración se debió el logro de la victoria que alcanzaron.

Otro partido jugaron superiormente Arbeloa y Eguaras, sacando éste del once y medio, contra Iraola y Antonio Salaverria. Este no tuvo su tarde y fué el causante de que su compañero Iraola, a pesar de todos sus empeños, perdiera el partido.

Arbeloa repitió el buen juego de sus anteriores encuentros, y Eguaras no pudo estar más eficiente en el saque y más codicioso en el peloteo.

CAMPEONATO DE IRUN

Programas de hoy en el frontón Urantz: A las nueve y cuarto: Pala.—Abad y Abril, Irigoyen y Michelena.

Remonte.—Castillejos y Damborenea, Iriarte y Echeza.

Remonte.—Pradera y Elorza, Guerendain y Lecuona.

Mano.—Semifinal infantil: Basurko y Martín, Orbeago y Recarte.

A las cuatro de la tarde

Mano.—Infantil (amistoso).

Mano.—Final torneo consolación: Larumbe e Irazoqui, Beldarrain y Zubizarreta.

Mano.—Torneo final: Cortajarena y Abalia, Alavés y Beldarrain II.

Los monumentales programas que harán congregar un mundanal de público en el espacioso frontón Urantz.—S.

SUCESOS

AMPLIACION A UN SUCESO

Los miqueletes de Azpeitia enviaron ayer los siguientes detalles del incendio ocurrido en el caserío "Anardi-berri", de aquel término municipal, propiedad de doña Blanca San Millán, y habitado con su familia por José María Odriozola, de 62 años, viudo.

Inmediatamente de ser observado el siniestro, acudieron los habitantes de los próximos caseríos, así como personal de aquel puesto, y de la guardia civil, consiguiendo extinguirlo al poco tiempo.

Resultó destruido parte del caserío, pudiendo retirarse a tiempo el mobiliario, el trigo y ganado. Las pérdidas se calculan en unas seis mil pesetas.

El hecho se debe a una imprudencia de los propios colonos, que para ahuyentar a las moscas de la cuadra encendieron unos manojos de paja, originando ello el incendio. El Juzgado de Instrucción interviene en el asunto.

UN JOVEN CICLISTA ARROLLADO

En la carretera general de Irún, kilómetro 15, fué recogido un joven que se encontraba conmocionado, presentando diversas heridas.

Con toda diligencia fué llevado al Hospital de Irún, donde recibió asistencia facultativa. Sufría conmoción cerebral y lesiones en la cara y en el hombro y brazo izquierdos, siendo reservado el pronóstico. Junto al herido fueron recogidas una bicicleta con desperfectos y una bolsa con libros de texto.

Suponiéndose lógicamente que el joven había sido víctima de un atropello, se hicieron las gestiones pertinentes, averiguándose que había sido arrollado por la camioneta de la matrícula SS. 6.913, que conducida por Crescencio Guereta, se dirigía hacia Azpeitia, y que cometido el atropello no se detuvo para auxiliar al herido. Este se llama Francisco Rodríguez Saura, de 16 años, estudiante, con domicilio en el caserío "Zabaleta-berri", del barrio de Gainchurizqueta.

Se han dado las oportunas órdenes para la detención del conductor del vehículo causante del accidente.

MOTORISTA HERIDO

Ayer tarde, en la bifurcación de las calles Easo y San Martín, patinó la motocicleta B. 40.884, conducida por Benito Olazar, que cayó aparatosamente al suelo, resultando con una herida contusa de carácter leve en la región superciliar derecha, de la que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

DETENIDO POR ROBAR MATERIALES

A requerimiento del guarda de "Villa Istúriz", del barrio de Lúgariz, fué detenido ayer Antonio Bermejo González, de 18 años, que en cnión de otro que se dió a la fuga, estaba robando materiales de construcción que cargaban en un carro.

UN ENCONTRONAZO

En la calle Easo, la camioneta de las fuerzas de Asalto, M. 47.347, dió un encontronazo a un carro que conducía Francisco Flano Palacio, de 38 años. No hubo que lamentar más que ligeros desperfectos.

Frontón Euskal-Jolas/Deva

HOY DOMINGO, INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO

A las 3'45 tarde. Grandes partidos

1.º Rubio - Cortabitarte

contra

Eguía - Urcelay

2.º Urcelay II y Chiq.º de Durango

contra

Onandia y Uribe

Frontón Moderno

Hoy, a las 3 1/2. Tres grandes partidos Nueva actuación del "as" de pelota a mano ATANO VII

Primero, a mano:

ATANO VII y ARTAMENDI

— contra —

IRURETAN y CHIQUITO DE MALLAVIA

Segundo (a remonte), a 50 tantos:

MUGICA I y SAN MARTIN

— contra —

ARAMBURU II y ARRUABARRENA

Tercero (a remonte), a 40 tantos:

ARANO II y LESACA

— contra —

LARRANAGA II y MUGICA II

Sillas de cancha, 1'50. — Galería, 0'40.

Teatro Principal

Hoy, a las 5'15, 7'15 y 10'30

El espectáculo sorprendente

VOLANDO HACIA RIO JANEIRO

con la danza electrizante "LA CARIOCA"

Plaza de Toros de Rentería

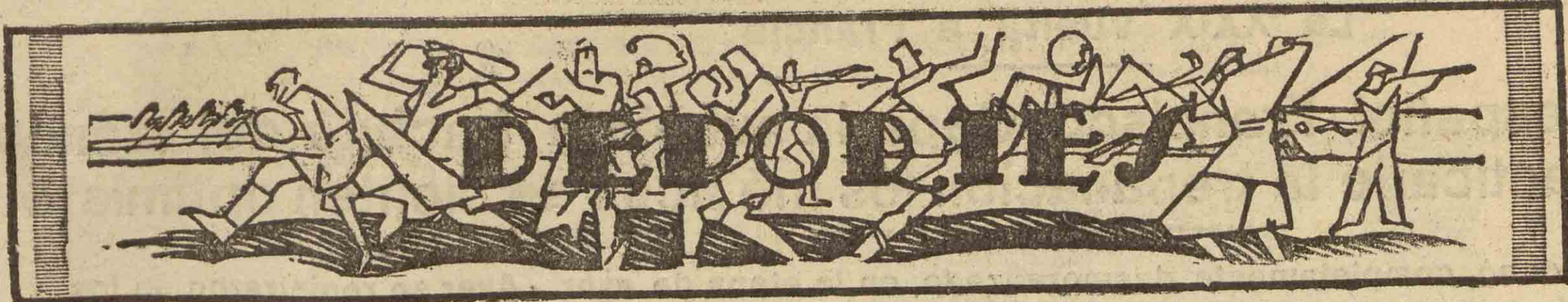
EMPRESA GAMBORRENA.—Dos grandes novilladas y una magnífica becerrada

DOMINGO, 21.—Se lidiarán cuatro hermosos novillos de Terrones, por MANOLO CALLEJO, de Valladolid, y LUIS L. IRAOLAGOITIA ("CHIQUITO DE RENTERIA").

DIA 22, festividad de la Magdalena.—Becerrada por las cuadrillas de EUSKAL-BILERA, IRUNGO ATSEGINA, KABI-CHIKI, de Pasajes y PEÑA GURIA, presidida por Miss Afición

DOMINGO, 28.—Novillada a cargo de CHIQUITO DE RENTERIA, que lidiará dos toros y los CHARLOTS de EUSKAL-BILERA los otros dos

PRECIOS ECONOMICOS: DESDE 2 PESETAS A 275



ECOS DE TODAS PARTES

Esta tarde, en La Habana, Isidoro Gaztañaga peleará por tercera vez con el germano-americano Hans Birkie

¿Ipiña al Oviedo? - Ante la Vuelta al País Vasco. - Hoy se corre el Gran Premio de Bélgica. - Próximamente boxearán Carnera y Neusel en Amsterdam, y Joe Louis y Schmeling en Nueva York. - Se calcula que asistirán diez mil personas al choque Isidoro-Birkie

HOY PELEA ISIDORO

Esta tarde, en La Habana, el español Isidoro Gaztañaga peleará contra el peso fuerte germano-americano Hans Birkie en un combate concertado a diez asaltos.

Hans Birkie es un boxeador de segunda categoría que cuenta en su historial con brillantísimas victorias. En su debut en los Estados Unidos, Isidoro ya le venció, pero en la revancha la victoria se la adjudicó su contrario de esta tarde. Aunque creemos que la victoria no se ha de escapar al vasco, no por eso hemos de negar méritos a Birkie. Últimamente ha realizado tan bellos combates en los Estados Unidos, que la Prensa de aquel país le asegura un brillante porvenir. Una victoria por k. o. conseguida por Isidoro sobre este adversario, le abriría las puertas de los grandes destinos en tierras del Tío Sam.

¡Que así sea!

HABANA.—Oficialmente se ha anunciado que el peso del boxeador vasco Isidoro Gaztañaga es de 207 y media libras, y el de su contrincante Birkie, 194.

El partido se celebrará hoy, domingo, en el Parque Oriental, después de las carreras de caballos, y se espera que lo presencien unas diez mil personas.

TODAVIA GANA GODFREY

El negro George Godfrey ha vencido por k. o. en el segundo asalto a Pavolesko, en Bruselas.

En la misma reunión, Stako obligó a abandonar a Salla Elving, en el tercer asalto. Ahora, el manager de Godfrey espera que se acepten sus pretensiones para enfrentarse al negro con Pierre Charles. El combate tendrá lugar en agosto en Bruselas.

NEUSEL CONTRA CARNERA

El manager de Walter Neusel, que se encuentra en América, ha comunicado que ha ultimado un contrato con Primo Carnera para que combata con su poulain en Amsterdam el próximo septiembre.

SCHMELING - JOE LOUIS

NUEVA YORK.—El manager en los Estados Unidos del boxeador Max Schmeling, ha anunciado ayer noche que ha concertado un encuentro del púgil alemán con el negro vencedor de Primo Carnera, Joe Louis, a quince asaltos.

Este combate se celebrará el 17 ó 18 de agosto, en el campo de polo de Nueva York.

JACKIE BROWN CONTRA BENNY LYND

Jackie Brown, considerado en Inglaterra como campeón del mundo de los moscas, defenderá sus títulos el 9 de septiembre, peleando en el Casino Bellevue, de Manchester, contra el campeón de Escocia, Benny Lynd.

Brown recibirá el 75 por 100 y el 25 por 100 Lynd, de una bolsa de 3.800 libras, que les ha sido garantizada.

CATALUÑA VENCE A PARIS EN BOXEO

"AMATEUR"

En el Nuevo Mundo se ha celebrado una velada de boxeo entre las selecciones "amateurs" de Cataluña y París, obteniendo los catalanes cinco victorias por dos de los franceses. Los resultados técnicos fueron los siguientes:

Pesos mosca: Cepeda (C.) vence por puntos a Olvero (P.).

Gallos: Lorente (C.), por puntos, a Pontet (P.).

Plumas: Alcaraz (C.), por puntos, a Pariset (P.).

Ligeros: Portillo (C.), por puntos, a Montaigne (P.).

Welters: Corneille (P.), por puntos, a Lagar (C.).

Medios: Despauze (P.) a Valbé (C.).

Medios fuertes: Vilaplana (C.) a Copin (P.).

EL OVIEDO F. C. SE PREPARA

Han firmado la ficha por el Oviedo Football Club los jugadores retenidos por este Club, Herrero, Soladrero, Casuco y Emilín. En los centros deportivos se afirma que el Oviedo adquirirá al notable medio ala del Donostia Ipiña, o en su defecto a Melchor, medio del Estádium de Avilés. Se sabe también que se realizan gestiones cerca de una defensa del Barcelona que se resiste a firmar por el equipo azul-grana.

FALLECIMIENTO DE UN EX JUGADOR DEL GIMNASTICO

Ha fallecido el ex jugador del Gimnástico de Valencia Paco Marco, conocido por Pacot. Contaba 32 años. Actuó siempre de medio.

FELIPE, CASTIGADO

Como consecuencia de la negativa de Felipe a ir a jugar a Visch, el Levante le ha impuesto una multa comunicándole a la Federación.

Las relaciones del club del Grao y el jugador mallorquín no son muy cordiales. Felipe pide diez mil pesetas por renovar la ficha, pretensión que se considera exagerada. El club lo ha puesto en la lista de retenidos.

LOS INGLESES EN LOS CAMPEONATOS DE VELOCIDAD

Ya ha sido designado el equipo que representará a Inglaterra en los campeonatos del mundo de velocidad que se disputarán próximamente en Floreffe.

Velocidad profesional: Cozens; medio fondo tras moto, profesional: Grant; velocidad amateurs: Higgins y Horn; carretera amateurs: Holland, Stallard y Young.

PARA LA VUELTA AL PAIS VASCO

Hasta ahora, el periódico "Excelsius" cuenta con las siguientes subvenciones de las Corporaciones vascas para contribuir a la organización de la VIII Vuelta al País Vasco.

Diputación de Vizcaya, 4.000 pesetas; Diputación de Navarra, 500; Diputación de Alava, 250; Ayuntamiento de Bilbao, 3.000; Ayuntamiento de Pamplona, 250; Ayuntamiento de Vitoria, 250. Además, cuenta con 1.000 pesetas del Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián y con 250 del Automóvil Club de Guipúzcoa.

LOS MONTERO, A MADRID

El campeón de España Luciano Montero, acompañado de su hermano Ricardo, ha salido para Madrid con objeto de participar en la Vuelta a los Puertos.

Luciano ha manifestado que ha firmado oficialmente su inscripción para participar en el campeonato del mundo sobre carretera, que se disputará en el próximo mes de agosto en Bruselas.

ECOS DEL AMAIKAK-BAT

Los donostiarrrisimos componentes de la muy donostiarra Sociedad deportiva Amaikak-Bat, nos anuncian su anual excursión. Este año ha sido fijado el pintoresco pueblo de Santesteban para la celebración de la jira que tendrá lugar el domingo día 21 de los corrientes, efectuándose el traslado en cómodos autocars.

Antes del tradicional banquete se disputarán sensacionales partidos de pelota a mano y pala, entre notables pelotaris de la Sociedad, y a continuación del festival pelotístico, se desarrollará el programa cómico, no faltando en él la carrera de sacos ni la que se presiente como sensacional batalla del cangrejo.

Para toda clase de detalles, se pone en conocimiento de los asociados y simpatizantes la conveniencia de pasar por la Sociedad, donde serán debidamente informados, rogándose a todos se inscriban a la mayor brevedad para la mejor organización y por haberse acordado que la lista quede definitivamente cerrada a primeros de la próxima semana.

ADORNOS DEPORTIVOS

Bulos de carretera y de campo

El equipo italiano, que ha debido de ser entrenado en las proximidades de Milán, ha dado el "do" de pecho, y en una de las etapas alpinas ha pegado un salto que le ha colocado en primera posición en la clasificación por naciones.

Desde este día sabemos cuándo se muda el equipo italiano, porque según hemos leído en una crónica, el equipo italiano llevaba ese día un "Camusso" nuevo.

No hay que confundir las dos expresiones siguientes: "Que pasa Amberg", con "Amberg, ¡qué pasa!"

Los "tenebrosos" que participan en la Vuelta a Francia poseen una indudable clase que les lleva casi siempre, si no se malogran, a formar parte en años sucesivos de algún equipo de "ases". Así hemos visto estos días las hazañas de uno de ellos, que de haber tenido un poco de picardía le hubiese hecho adelantar más posiciones. Esta ha sido la causa de que no haya ganado una de las etapas después de haberla merecido y que solo haya "Ruozzi-ado" la primera posición.

Sin embargo, estos "tenebrosos" se cargan muchas veces con culpas que no tienen, porque no encuentran apoyo de ningún género. Estos días están lloviendo las protestas contra uno de ellos porque, según parece, ocupa una posición que no merece, habiendo quitado puestos a sus "detractores".

Dicen que es "Ladrón". Nosotros, aunque no lo conocemos, no lo creemos.

El "Madrid" ha enviado a Lippo Hertz a comprar jugadores al extranjero, y parece que ya ha encontrado el medio centro que el equipo "merengue" necesita. Es un tal Sorel, que hasta ahora ha defendido los colores del Ferencvárosi. Ese jugador le cuesta nada más que 65.000 pesetas.

Suponemos que por el precio que le cuestan los jugadores, les hará cantar antes de cada partido un trozo de ópera.

Como muchos, estábamos extrañados de los resultados tan sorprendentes que el conglomerado Athletic-Español está obteniendo por tierras pamperas. Sin embargo, hoy nos hemos enterado de las causas que impulsan a los jugadores que representan nuestro fútbol nacional, a hacer tan buenos partidos.

Resulta que a los dos mejores jugadores en cada partido les dedican un tango y les sacan una fotografía vestidos de gaucho. No me extraña que ante tales homenajes nuestros jugadores den todo lo que pueden.

Han empezado a circular, con buena acogida por parte del público, los tangos "Eliegui", "Arocha", "Marín", etc., que dentro de poco serán conocidos en España.

Dentro de poco vamos a ver anunciado algún combate que dirá: "Niño de Tal" combatirá a diez "rounds" de tres minutos contra el "Niño de Cual".

En México ha tenido lugar un combate de mucha resonancia que ha sido el de "Baby" Arizmendi contra "Fillo" Echeverría.

Al fin y al cabo son dos "Niños", solo que en más fino.

DON QUINTIN.

Atletismo

LOS XIX CAMPEONATOS REGIONALES DE ATLETISMO

Hoy, a las nueve y cuarto en punto de la mañana, darán comienzo los XIX Campeonatos regionales de atletismo, celebrándose la primera jornada anunciada.

En Berazubi hemos de ver reunidos a lo mejor que actualmente dispone Vasconia, pues, como es sabido, en dichos campeonatos tomarán parte atletas de Vizcaya y Guipúzcoa. Entre los primeros acudirán, a esta primera jornada, Cruza, Eladio García, Pelletier, J. González, Colón, Navarro, Román y Mediavilla, y de los guipuzcoanos veremos a Cuñado, Sánchez Arana, Cobos, Castillejo, Cilleruelo, Luis García, Coll, Cialceta, Iradi, Llanos, Iguaran, Sastre, Urcelay, Arruti, Ormaechea, etc., etc.

Se celebrarán interesantes pruebas, ya que en la jornada tendrán lugar las semifinales y final de 10 y 400 metros lisos, 800 metros lisos, 5.000 metros lisos, 410 metros vallas, longitud y pértiga, lanzamiento del martillo y relevo de 4x100.

Montañismo

HOY, AL ADARRA

Ha llegado el día y la hora, compañeros; cargue cada cual con su morral y adelante, que no hay tiempo que perder.

Esta modesta arenga la deben de dar por oída, a las siete y media, todos los montañeros que se dispongan a asistir a la concentración alpina del Adarra, en donde a las diez y media tendrá lugar la colocación oficial de un hermoso buzón por los entusiastas componentes del "Beti-Mendriyan", de Hernani.

La salida se efectuará de "Casa Egaña", donde, el que lo desee, tendrá facilidades para aprovisionarse, y el regreso, al anochecer, con la oportunidad necesaria para aprovechar los últimos compases de la Municipal.

Los tempranos montañeros tienen un tren-tranvía del lado Tolosa que llega a este apeadero a las 7:28; los del lado San Sebastián, a las 6:44.

En lo demás también tienen magnífica combinación, así como para el regreso.—Mendi-Zale.



De venta en las buenas relojerías.

La XXIX Vuelta a Francia

Se confirma que el español Francisco Cepeda sufrió la fractura del cráneo pero después de practicarle la trepanación los médicos se sienten optimistas

El español Demetrio abandonó, completamente desmoralizado, en la etapa de ayer. - Ayer se registraron en los "cols" formidables batallas. - Vervaecke, que fué primero en el Vars y el Allos, perdió la carrera por sufrir numerosos pinchazos. - La etapa la ganó el pequeño Vietto. - Hoy se corre la décima etapa, Digne - Niza (156 kilómetros)

CLASIFICACIONES OFICIALES DESPUES DE LA SEPTIMA ETAPA

Individual:	H.	m.	s.
1. R. MAES	52	6	4
2. Bergamaschi	52	18	11
3. Morelli	52	19	23
4. Speicher	52	19	54
5. Camusso	52	20	44
6. Lowie	52	22	49
7. Vervaecke	52	27	50
8. S. Maes	52	29	59
9. Bernard	52	30	43
10. Ruozzi	52	32	37
11. Vietto	52	36	38
12. Thierbach	52	43	15
13. Cogan	52	44	45
14. Cloarec	52	48	48
15. Le Greves	52	49	4
16. Umbenhauer	52	50	48
17. Neuville	52	52	53
18. Archambaud	52	53	30
19. Pélissier	52	55	5
20. Digne	53	4	7
32. CARDONA	53	34	56
36. PRIOR	53	44	34
38. ALVAREZ	53	47	10
45. BACHERO	54	3	4
66. DEMETRIO	55	21	40

Por naciones:

1. Bélgica	156 h. 55 m. 43 s.
2. Italia	156 h. 57 m. 18 s.
3. Francia	157 h. 45 m. 36 s.
4. Alemania	159 h. 7 m. 23 s.
5. España	161 h. 6 m. 40 s.

LA NOVENA ETAPA

A la salida de la novena etapa de esta formidable Vuelta a Francia se presentaron todos los corredores llegados a Gap, incluso Debenne y Garnier, que arribaron a la meta cuando el control ya había sido cerrado. También participó el individual Neuville, que se creía que dada su extremada fatiga, abandonaría.

Los corredores parecen reservarse para los fuertes picachos que también en esta ocasión tienen que escalar, marchando abrigados y a lenta velocidad. El terreno es áspero y muy accidentado. Al pasar por Embrun (40 kilómetros), se produce la primera batalla. Es el pequeño Vietto el que mueve la "danza", pero su intento es vano ya que Le Greves, Benoit Faure, Maucclair y Vervaecke, responden a su escapada. Como Vietto y Le Greves sintieran deseos de despegarse, el grupo seguidor se les une y no permite que ambos realicen sus deseos. Hacia la mitad de la cuesta Guillemestre, casi todo el grupo rueda en compacto pelotón. Es aquí cuando el veterano Benoit Faure da muestras de resentirse de los esfuerzos de la anterior etapa, rezagándose del pelotón.

A cinco kilómetros de Vars, es Vietto el que rueda en cabeza. Le siguen Vervaecke, Fayolle—a 30 segundos—, Le Greves, a 1'20, y a un minuto 50 segundos Neuville. Después marcha el grueso del pelotón capitaneado por la revelación de la Vuelta, Ruozzi.

Algunos kilómetros más allá de Vars, en plena ascensión de la famosa cuesta, la situación de los "routiers" es la siguiente:

1. Vietto y Vervaecke. A continuación, Benoit Faure—que ha recuperado—y Maucclair.
4. Neuville, a 1'40.
5. Ruozzi, a 2'10.
6. Lowie, a 3 minutos.
7. Amberg, a 3'30.
8. Fayolle, a 3'45.

Después son los dos Maes y Camusso los que ruedan a 4 minutos 33 segundos de los dos primeros.

Se observa que el "isole" Ruozzi siente deseos de realizar otra hazaña, pues al final de la cuesta ha avanzado algunos puestos.

En los últimos metros de la cuesta se desarrolla una verdadera batalla.

Benoit Faure inicia un violento "demarrage" y no tan solo alcanza a Vietto, sino que acaba por desbordarlo. Pero Vervaecke, que no se decide a quedar postergado, "sprinta" con fuerza y pasa a los dos pequeños escaladores. También Ruozzi realiza otro final impresionante. El paso por la cima se hace de la siguiente manera:

1. Vervaecke.
2. Benoit Faure, a 41 segundos.
3. Vietto, a 1'16.
4. Ruozzi, a 1'18.
5. Morelli, a 3'30.
6. Neuville, a 5'30.
7. Camusso y Maucclair, a 5'40.
9. Amberg, a 5'41.
10. Archambaud, a 7'09.
11. Thierbach, a 7'37.

A continuación coronan el alto Silverio Maes y Romain Maes, pero bastante rezagados.

Cardona y Alvarez, que habían marchado muy bien hasta el pueblo de Vars, se han rezagado en la ascensión, perdiendo considerable terreno.

En el descenso, sobre la Barcelonnette, es Vietto el más audaz, lanzándose a velocidad de relámpago y uniéndose a Benoit Faure y Vervaecke. En este momento el belga tiene la desgracia de pinchar, perdiendo considera-

ble terreno. También Speicher se lanza con gran audacia a "tumba abierta", recuperando mucho del tiempo que perdió en la ascensión.

Llegan los corredores a la Barcelonnette, siendo el primero en hacerlo Vietto, seguido de Benoit Faure y poco después por Vervaecke. A la salida de este pueblo los tres hombres de cabeza se unen.

En la Barcelonnette nos enteramos de que el belga De Caluwe ha abandonado definitivamente la carrera. También nos dicen que Neuville, el que se creía que no iba a tomar la salida en Gap, se ha resentido mucho de sus lesiones y se ha retirado definitivamente. Ambos son belgas.

Tenemos a la vista las primeras pendientes del Allos, segundo "col" puntuable. Vietto cambia de multiplicación y Benoit Faure le imita. Entre tanto, Vervaecke marcha con lentitud para permitir que el "maillot" amarillo se recupere algo, pues hasta estos momentos ha sufrido dos pinchazos y rueda con un retraso importante. Vervaecke emprende seguidamente la ascensión.

A diez kilómetros rueda solo, con veintidós segundos de ventaja, el belga Vervaecke. En segundo puesto, Benoit Faure, que a su vez lleva treinta segundos a Vietto.

A ocho kilómetros de la cumbre Vervaecke sigue el primero. Son las doce y media del día. Después, a 35 segundos, lo hace Vietto, que ha logrado desbordar por segunda vez a Benoit Faure. A continuación, éste. Después, Morelli y Lowie, a 4'30. Luego, con pequeños intervalos, Archambaud, Camusso, Amberg, Fayolle y Speicher. Más lejos, Hanbernhauer, Silverio y Romain Maes, etc.

La lucha es terrible en los últimos repechos y Benoit Faure consigue al fin desbordar a Vietto. Se pasa por lo alto del "col" en la siguiente forma:

Primero, Vervaecke.
Segundo, Benoit Faure, a un minuto veinte segundos.

Luego, Vietto a 1'25; Camusso, Archambaud y Neuville, a 4'5; Amberg y Le Greves, a seis minutos; Fayolle y Speicher, a 6'15; Silverio y Romain Maes, a 10'13; Ruozzi, pegado a su rueda; Maucclair, a 12 minutos.

En el descenso se unen los tres primeros y pronto les alcanza Camusso. En este momento el italiano Bergamaschi ha perdido el segundo puesto de la clasificación general, pues ha subido el "col" de Allos a 13 minutos de diferencia de Vervaecke.

Por el control de Beauvezet, a 161 kilómetros de Gap, marchan juntos, en primera posición, los cuatro citados. A dos minutos, Archambaud, Neuville y Benoit Faure, que se ha rezagado algo a consecuencia de un pin-



UN VENCEDOR
RENE VIETTO (francés)



UNA AMENAZA
FRANCESCO CAMUSSO (italiano)



UNA VICTIMA
FRANCISCO CEPEDA (español)

Tres protagonistas de esta XXIX Vuelta Ciclista a la periferia francesa, que tan durísima y accidentada está resultando.

René Vietto, —niño mimado de Cannes— general en jefe del ejército de escaladores en la ronda del año pasado, que tras un principio impropio de un "as" de su categoría, resurgió arrollador en las escaladas al Arravis y la Tamie, para estumarse al día siguiente durante el diálogo con el coloso Galibier y volver ayer a la palestra con remozadas energías que le permitieron triunfar brillantemente en la etapa Pap-Digne.

Francesco Camusso, el formidable escalador trasalpino que en las tres últimas etapas ha conseguido un adelanto tan pronunciado en la clasificación general que a estas alturas ocupa el puesto inmediato al de Romain Maes, habiéndose convertido en una amenaza tan seria para el "maillot" amarillo como lo fué el desgraciado "Tonin" Magne, otra víctima de esta inhumana manifestación ciclista creada por el genio emprendedor de "Papá" Desgrange.

Francisco Cepeda, —prototipo del corredor modesto y pundonoroso— que, como se sabe, ha sufrido un serio percance. Las últimas impresiones que recibimos son las de que su estado, dentro de la gravedad, hace concebir halagüeñas esperanzas. Es de lamentar el percance por cuanto sabemos que el veterano corredor de Sopuerta se inscribió en la Vuelta anidando deseos de destacar en la penosa "randonee". Deseamos fervientemente que después de la operación quede en condiciones de volver a rodar por nuestras carreteras. Que sin que den la gloria de una Vuelta a Francia también producen importantes ganancias.

PREMIO DE LA MONTAÑA

1. Vervaecke, 49 puntos.
2. Camusso, 31.
3. Ruozzi, Maes y Benoit Faure, 28.

RAPIDA IMPRESION

Sigue la mala racha en el bando español. En la etapa de ayer le ha tocado la "china" al voluntarioso Demetrio, que no ha podido resistir a la dureza de esta su primera Vuelta a Francia, abandonándola desmoralizado. Cardona, que rodó al comienzo de la etapa con alguna regularidad, perdió bastante tiempo después, aunque su clasificación es bastante aceptable. Prior fué, quizás, el que más mala suerte tuvo entre sus compatriotas. Pinchó cinco veces y tuvo que esperar a que la camioneta seguidora le abasteciera de repuestos, perdiendo un tiempo que luego no pudo recuperar. Afortunadamente cuando ya comenzaba a desesperar, su compañero Demetrio le prestó un tubular. Bacheró rodó con mucha dificultad. Se confirma que la lesión de Cepeda—fractura del cráneo—ha sufrido una gran mejora. Esperándose que sanará. Los médicos se sienten optimistas.

Se retiraron en esta etapa, Debenne, Garnier, Neuville, De Caluwe, Hodey, Kijewski y Renoncé.

Los compañeros de Vietto le censuran la poca ayuda que prestó a Speicher, pues siendo el más calificado del bando francés para ganar la Vuelta, con su individualismo hizo peligrar la clasificación de su compatriota. Si hubiera esperado a Speicher creen los galos que facilitaría el adelanto del equipo francés.

Vervaecke, a pesar de superar a todos en las subidas, dió la impresión de no trepar con la facilidad de otros días. No obstante su carrera fué de gran mérito, pues sufrió numerosos pinchazos.

LA ETAPA DE HOY

Es esta décima etapa Digne-Niza, casi lisa, encajonada entre el Vars-Allos y La Turbie-Sospel de la etapa anterior y de la siguiente.

De Digne a Niza hay 156 kilómetros y no faltan cuevas que elevan sus cimas a más de 1.000 metros de altitud; pero como la salida se da ya a más de 600, la escalada más fuerte no usará de los 300 metros.

La etapa termina en el paseo de los Ingleses, en Niza.

AYER PASO POR SAN SEBASTIAN UN HERMANO DE CEPEDA

Ayer tarde llegó de Sopuerta (Vizcaya), el hermano mayor del corredor Cepeda, que se encuentra gravemente herido en el Hospital civil de Grenoble, con propósito de trasladarse a Francia para visitar a su hermano.

El seleccionador del equipo español enviado a la Vuelta ciclista a Francia, M. Gervais, le acompañó hasta Hendaya.

chazo. Tres minutos después pasan Lowie, Speicher, Fayolle, Albert, Romain y Silverio Maes, cruzan con considerable diferencia. No obstante, Romain sigue ostentando el "maillot" amarillo. Ha influido la desgracia en su retraso, pues ha tenido que reparar distintos pinchazos.

Varios kilómetros antes de la meta se desarrolla una gran lucha entre Speicher y Vervaecke, que ruedan en cabeza. Pocos metros más atrás, Camusso y Vietto también pedalean como titanes, consiguiendo el pequeño escalador derrotar al italiano y a los que le preceden. Vervaecke volvió a tener mala suerte a las puertas de Digne, pues pinchó perdiendo varios minutos en reparar la avería.

Vietto, ya destacado, entra en vencedor en el velódromo, recibiendo una imponente ovación de sus compatriotas.

La clasificación después de esta novena etapa es la siguiente:

1. Vietto (Francia), que ha cubierto los 227 kilómetros en 8 horas, 1 minuto y 27 segundos (recibe un minuto y medio de bonificación).
2. Camusso (Italia), en 8-1-44.
3. Vervaecke (Bélgica), en 8-3-50.
4. Speicher (Francia), en 8-4-34.
5. "Ex-aequo": Morelli, Faure, Amberg y Archambaud, en el mismo tiempo.
9. Lowie, en 8-4-47.
10. Silverio y Romain Maes, en el mismo tiempo.

24. CARDONA, en 8-26-20.
33. ALVAREZ, en 8-35-44.
52. BACHERO, en 8-52-54.
54. PRIOR, en 9-9-45.

CLASIFICACION GENERAL

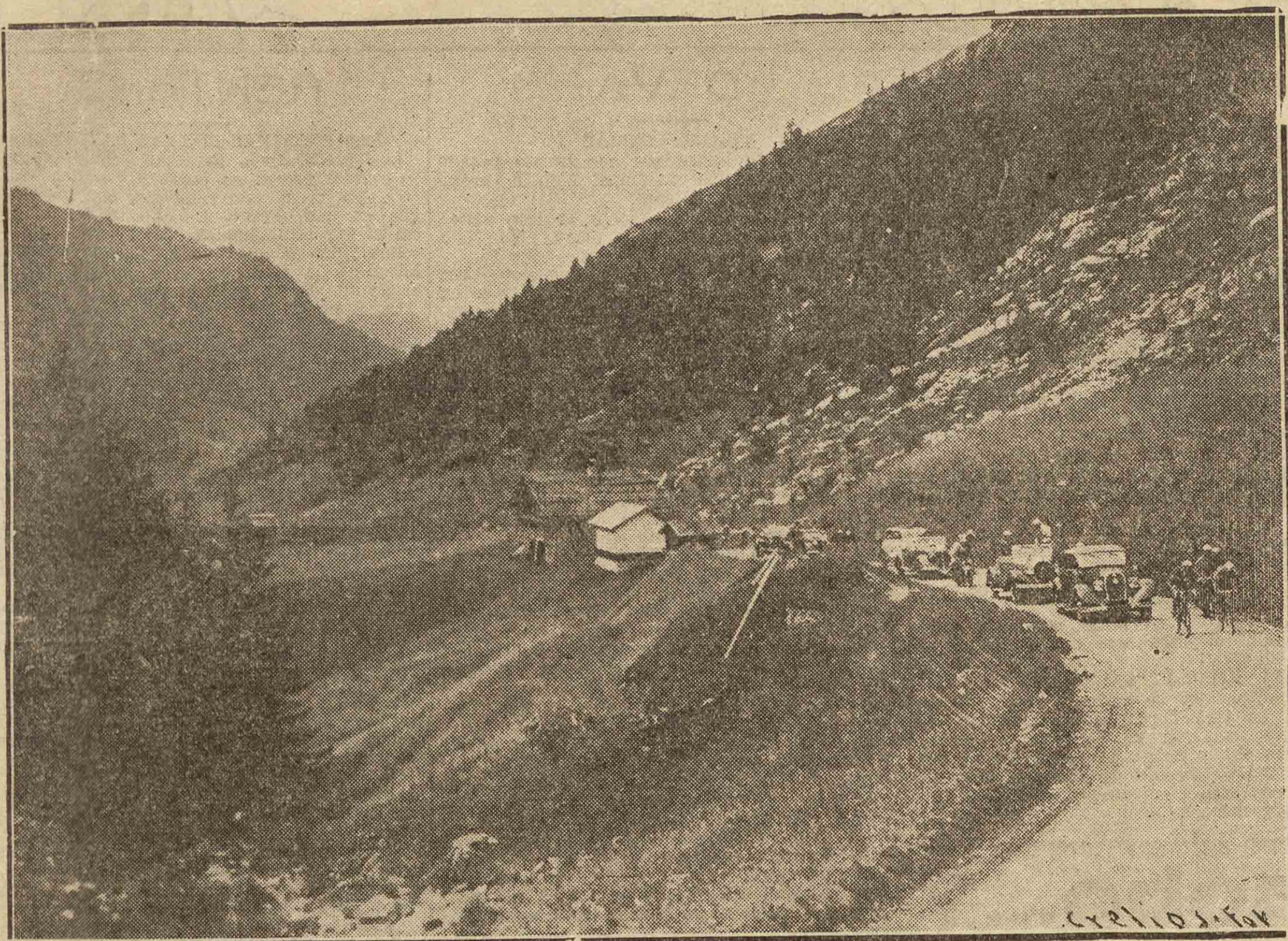
1. R. Maes	60	17	12
2. Camusso	60	21	33
3. Morelli	60	23	57
4. Speicher	60	24	28
5. Lowie	60	27	36
6. Vervaecke	60	27	33
7. Vietto	60	36	28
8. S. Maes	60	40	57
9. Bergamaschi	60	52	57
10. Ruozzi	60	53	38

28. CARDONA 62 | 01 | 16 |- 32. ALVAREZ 62 | 22 | 54 |- 42. PRIOR 62 | 54 | 23 |- 43. BACHERO 63 | 55 | 49 |

POR NACIONES

1. Bélgica	181	14	11
2. Italia	181	38	27
3. Francia	184	13	35
4. Alemania	184	13	35
5. ESPAÑA	187	18	33

Notas gráficas de la Vuelta a Francia



La Vuelta a Francia da lugar a impresionar bellísimas fotografías. Véase el paisaje que nos presenta este paso del grupo de cabeza por la cuesta del Arravis

(Foto Gil del Espinar.)

HIPISMO

Esta tarde, en Lasarte, se correrá el Premio Villamejor

El programa de hoy domingo es para nosotros posiblemente el de más interés de los celebrados hasta ahora en el Hipódromo de Lasarte. Si todos los domingos acuden a nuestro bonito hipódromo miles de aficionados a seguir con emoción las incidencias del atrayente deporte "tourfístico", hoy creemos que el aforo del Hipódromo va a resultar insuficiente para contener a la enorme masa que allí acuda. Y es que el programa se lo merece.

Comienza la reunión con el Premio "La belle Munibe" para potros de dos años, para el que se han inscripto caballos de señalado prestigio.

A continuación se disputa una carrera de venta (handicap) y en la que también participan finísimos ejemplares, destacando entre ellos los conocidos "Mornas" y "Jeromín".

El "Premio Gladiateur" verá en acción a cuatro caballos. A pesar de la poca cantidad de inscriptos no por eso dejará de apasionar la carrera que disputen estos bravos ejemplares. Son ellos, "Silillos", "Miss B.", "Bobi" y "Laredo", el caballo que tan formidable carrera ganara el domingo pasado. La lucha enconada que disputarán "Laredo", "Silillos" y "Bobi", creemos que ha de acarrear el entusiasmo de los que la presenciaron.

Viene a continuación el "Premio Villamejor", la carrera que podríamos titular el Gran Premio, para potros de tres años. Juzgue el lector la importancia de esta carrera por la numerosa cantidad de caballos inscriptos. Nada menos que doce ejemplares han sido inscriptos. Ello quiere decir que presenciaremos cosas bonitas. En esta carrera corren nada menos que los "ases" "Burgos", "Badarkblar", "Pirulo", "Cap Arcona", que por lo tanto se hacen difícil a hacer un pronóstico.

En la última prueba, el "Premio Munibe", también se han inscripto 131 caballos, es decir que, vista la calidad de los ejemplares que participarán, nos abstengamos de hacer comentarios. Digamos únicamente que esperamos ver lucha enconadísima y de gran emoción para los amantes de las apuestas.

He aquí los probables ganadores de las cinco pruebas de que consta el programa:

Premio La belle Munibe.—La carrera de potros que reúne un lote numeroso parece indicarle como favorito a "Más Más", que tiene buenas colocaciones en esta pista y desde luego, es un caballo cuya norma es la regularidad.

"Boabdil" y "Charanga" han corrido diversas veces, pero siempre han figurado en los últimos lugares.

"Botafogo", en su única salida, es cuarto de "Colondro", "Aya" y "Belascón" en el premio Martorell, 1.400 m., corrido el domingo pasado.

"Sirimiri", "Tab", "Urruca", "Universo"



Momento en que el francés René Vietto, completamente destacado, pasaba por el "col" de La Tamie

(Foto Gil del Espinar.)

y "Clarísima", son debutantes. De la última se tienen buenas referencias de cómo se comporta en el trabajo.

Designamos: "Más Más" y "Clarísima".

Premio Ulla (venta).—Aunque su peso es el más elevado, "Mornas" debe de partir como favorito en la carrera de venta, premio Ulla.

Su última carrera es desde luego mala, ya que está batido por "Orio", "Daghestan" y "Jeromín" en el premio Salvadora, pero no se tiene que olvidar que es ganador en esta pista y colocado en dos pruebas más, por lo que le consideramos con la mayor probabilidad.

"Anzur", "Primerose", "Chasco", "La Bombilla" o "Irish Wake" no han figurado en cuantas carreras han participado.

"Jeromín" fué segundo de "Mornas" en el premio Lasarte, recibiendo de su vencedor cuatro kilos. Hoy le dispensará más peso, por lo que su probabilidad debe de aumentar.

Designamos "Mornas" y "Jeromín".

Premio Gladiateur.—En el premio Gladiateur "Bobi", por sus buenas carreras que tiene en su brillante historial, debe ser el indiscutible favorito hoy, y dado el peso que lleva como en la condición que actualmente se encuentra, creemos deberá ser difícilmente batido.

Entre los otros "Laredo", que el pasado domingo ganó magníficamente el handicap, premio Antivari, donde bate a "Silillos", "Who's He", "Griffin", e "Igüña", es el que sigue a "Bobi" en méritos.

Designamos: "Bobi" y "Laredo".

Premio Villamejor.—El premio Villamejor, como decimos antes, reúne lo más selecto de la generación.

"Pirulo", "Badarkblar", "Burgos", "Vasquito", "Djadoun", "Cap Arcona", "Ana Boleña" y otros que no desmerecen en méritos.

Como el aficionado está al tanto de los performances de todos estos buenos caballos, no le cansaremos reseñando sus atracciones, limitándonos a dar los favoritos con arreglo a sus méritos en las últimas pruebas disputadas.

Designamos: "Pirulo", "Badarkblar" y "Burgos".

Premio Munibe.—En el handicap, premio Munibe, "Griffin", en esta carrera, se encontrará enfrente de una clase modesta, por lo que creemos debe ser ella la indicada para el triunfo.

Como su más directo rival la vemos en "Atlántique", que es ganadora en la temporada, batiendo a un numeroso lote.

"Sweepy", "Daghestan", "Khédive", "Cri d'Espoir", "Títère", "Aliva", "Malinche", "Golden Catalpa", "Coast", "Tamaño" y "Goleonde" no son aun ganadores en esta pista.

Designamos: "Griffin" y "Atlántique".

LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

La Vuelta ciclista a Guipúzcoa

Detalles de organización de esta formidable prueba que se correrá el día de Santiago

Once de la noche en "chez Robertini" es sinónimo de actividad y entusiasmo. Allí nos encaminamos. En la oficina de organización de la magna Vuelta a Guipúzcoa, media docena de hombres (con el velo de la inseguridad aún sin desgarrar), no descansan ni un momento. Entre aquellas montañas de papeles, el llenar interrumpido de sobres y circulares, el corretear de las máquinas de escribir, marcan un compás que el máximo entusiasmo solamente puede medir. De pronto suena el teléfono. De la capital llaman, a dar la nueva, que no sabemos si será buena o mala...

Buena por supuesto, porque Jokintxo Carrion, el "general en jefe" de este reducido ejército de organización, ha sonreído. La Vuelta a Guipúzcoa, despejadas las incertidumbres, es, pues, una realidad.

Se respira satisfacción a pleno pulmón en aquel ambiente. Y allí nos van perfilando los detalles de la gran empresa deportiva en la que estos "quijotes" ordizianos se han metido. He aquí lo más interesante.

La carrera tiene un recorrido de 220 kilómetros, atravesando Villafranca, Zumarraga, Eibar, Deva, Zarauz, Hernani, Oyarzun, Irún, San Sebastián (aquí control de aprovisionamiento y neutralización de 15 minutos), Tolosa, Villafranca, Zumarraga y Villafranca. ¡Una buena faena!

La salida se dará a las nueve menos cuarto de la mañana.

Cosa original aquí, esta de hacer la Vuelta a pleno día.

Al control donostiarra llegarán los corredores a la hora del aperitivo: una de la tarde. Por Villafranca pasarán con dirección a Zumarraga a las tres y la llegada final a la meta se calcula para las cuatro de la tarde.

Una innovación, que ha de resultar, no cabe duda.

¡Ah! antes de partir por la mañana, por rutas guipuzcoanas los "routiers" darán una vuelta en marcha neutralizada por el casco ordiziano.

Y en Villafranca, durante toda la mañana, y por la tarde hasta la hora de llegada, se darán continuamente noticias, por medio de altavoces, del paso de los corredores por los pueblos del itinerario.

Esto es, a grandes rasgos, lo que ha de realizarse el día de Santiago. Añadamos la importancia de los premios establecidos (400, 325, 250, etc.), y la segura participación de todos los "ases" nacionales.

¡Gran duelo "B. H." y "Orbea"! Y no se engañan ustedes, que la Vuelta Ciclista a Guipúzcoa ha de ser el acontecimiento de la temporada.

Aquel entusiasmo y actividad de que hablamos al comienzo de estas líneas, va dando su fruto.

¡Sencillamente formidable, deportistas guipuzcoanos!...

Y a tenor de todo eso, no faltan tampoco las colaboraciones necesarias para que la magna organización llegue a buen fin.

He aquí la lista de los premios "hacendistas" y favorecedores de la Vuelta a Guipúzcoa.

Don Víctor Mendizabal, de San Sebastián, 50 pesetas.

Señores Pagnon hermanos, 25 pesetas.

Ayuntamiento de Beasain, 25 pesetas.

Don Gumersindo Ibáñez (Helados aerodinámicos), 15 pesetas.

Don Enrique Pérez Egea, de San Sebastián, una preciosa copa.

Don Juan Krott, un juego completo de afeitar.

Club Deportivo de Eibar, un hermoso reloj.

Ayuntamiento de Astigarraga, 20 pesetas.

Asociación Mercantil de Villafranca, 10.

La lista seguirá. Porque el "Tour guipuzcoano" organización impecable y de envergadura arriesgada, de la que es fiel reflejo cuanto queda reseñado, ha de contar con la ayuda altruista y desinteresada de cuantos sienten cariño por el deporte del pedal.

Porque al fin y al cabo es...

¡Una prueba admirable que se ofrenda a Guipúzcoa deportiva!

Seguiremos publicando sus pormenores, para corresponder al interés que entre la grey deportista ha producido. Y en la edición próxima insertaremos el reglamento aprobado ya por el Comité Regional de la Unión Velocipédica Española.—SPRINT.

Regatas de traineras

El día 16 de julio, festividad de Nuestra Señora del Carmen y como de costumbre, se celebrarán las regatas de traineras, y acto seguido se entregará al ganador la copa del Club Deportivo Donosti, cuya entrega se hará en los locales de la Sociedad Antziak (31 de Agosto, 7, bajo).—La Comisión.

Mosto Natura

Poderoso reconstituyente. Mezclado con SELTZ, exquisito refresco. De venta en comestibles. Exigir NATURA.

GRAN CAFE DE LA MARINA



MONDRAGON

OTRA VEZ "GALLO" DE EIBAR-MONDRAGON
Otra vez hoy, volverá a ser testigo el campo de Maala de esta interesante pugna futbolística en la que los dos clubs citados se disputan la supremacía del distrito de Vergara y la hermosa copa que para el vencedor ha concedido el Ayuntamiento de esta villa.

A la cabeza de la clasificación y con igual puntuación los dos equipos, en el torneo de "La Noticia", el match de esta tarde, después del empate registrado el domingo último, se ofrece para el aficionado pleno de emoción e interés.

Antes nos abstuvimos de hacer pronósticos y hoy mantenemos la misma reserva porque, dada la nivelación de las fuerzas en lucha, no existe base firme para fundamentar el acierto.

Lo que deseamos es que la pasión no se desborde, y el encuentro sea un dechado de deportividad y buen fútbol.

EL MITIN DE BARACALDO

Pasan de un centenar los inscriptos oficialmente en Izquierda Republicana para asistir al acto que esta tarde tendrá lugar en el campo de Lasesarre de Baracaldo y en el que intervendrá el expresidente del Consejo de ministros don Manuel Azaña. Ello es una buena prueba del interés que en esta villa ha despertado el mitin, al que particularmente acudirán también a última hora otros muchos republicanos, alentados por el calor del entusiasmo que se advierte.

VACACIONES ESCOLARES

En esta semana comenzarán las vacaciones de verano en las Escuelas Nacionales de la localidad, que permanecerán cerradas hasta el 15 de septiembre próximo.

BURBUJAS

En la zona visible del río Deva, comprendida entre Arrasate y Legarra, ha quedado prohibido bañarse...

De la misma manera se ha prohibido terminantemente arrojar basuras al río. Es de suponer que no guardará relación una medida con otra...

Para el ensanche del Arrabal de la Magdalena, precisa disponer el Ayuntamiento de unos terrenos que sus propietarios se niegan a ceder en venta.

¡Claro! Para las obras de utilidad pública están las generosidades...

¡Esos metros que se necesitan de regalo, hombre, de regalo!

¡Pues no faltaba más...!

Más que una vacuna ha prendido el ciclismo en Mondragón.

Particularmente entre el elemento infantil, es una plaga...

Se comprende.

"Pulgas" al fin, les bastó "picar" en los bolsillos de papá, para que éstos se "rascaran"...

—Teyde.

PLACENCIA

SESION MUNICIPAL

Estados de recaudación del mes de junio: Alquileres, 229'25 ptas; suministro de agua, 961'35; derechos pesaje y almacenaje, 131'63; puestos públicos, 208'95; consumo 4.278'36; 251'18 pesetas más que en igual mes del pasado año.

—Escrito de la matrona titular, doña Amparo Ramón Moreno, renunciando a su cargo. Se aceptó, disponiendo que la Comisión de Gobernación presente las bases para sacar dicha plaza a concurso.

—Instancia del Comité ciclista de Villafranca, solicitando ayuda económica para la carrera ciclista que se celebrará el día 25 del corriente. El acuerdo fué denegatorio.

—Se leyó un escrito de la Diputación, fijando las cantidades que debe abonar el pueblo de Placencia en concepto de contribución territorial. Por riqueza urbana, 134.554 pesetas; por la rústica, 41.137; por la pecuaria, 15.044 pesetas.

—Quedó aprobado el expediente administrativo instruido a don Cirilaco Maiztegui para su ingreso en el Instituto Radio Quirúrgico.

—Se acordó que la Comisión de Hacienda formalice el expediente correspondiente para transferencia de crédito del presupuesto extraordinario del año 1933 al ordinario de 1935.

Pero ¿cómo? ¿Es que de aquel presupuesto extraordinario confeccionado por aquellos "arruinadores" del Municipio para realizar reparaciones de calles y construcciones "ruinosas" de urinarios llegaron a sobrar 3.000 pesetas para enjugar el déficit que arroja el flamante presupuesto hecho por los gestores?

—Se leyó un escrito de los taberneros solicitando se les conceda autorización para tener abiertas las tabernas los sábados y domingos hasta las doce de la noche, sin que se vean obligados a pagar el correspondiente impuesto. Se acordó elevar dicho escrito a la Diputación pidiendo que se les exima del pago del impuesto.

—La Comisión de Obras informa favorablemente sobre el suministro de agua a la Fábrica de Cañones, fijando la cantidad mensual de 20 pesetas por las tomas de agua de uso sanitario.—Corresponsal.

- ZUMAYA -

GRAN HOTEL "AMAYA"

Restaurant. Tés y meriendas. Punto de reunión de la alta sociedad y colonia veraniega

Chrysler - Buick - Auburn - Renault - Hudson

Matrículas altas, perfecto estado, precios interesantes; en 5 plazas. Antes de comprar un coche de segunda mano, no deje de consultarnos.

Giordia Automóviles. Teléfono 14-6-83.

ELGOIBAR

LA FIESTA DE LA MAGDALENA

Todo ser humano tiene derecho a expansionarse y, llevado de esta máxima, los vecinos de la Magdalena de esta villa se aprestan a celebrar con todo esplendor la fiesta de la que, según nos cuenta la historia, fué pecadora, terminando por último por ser santa.

Una Comisión de vecinos piensa elevar un escrito al Ayuntamiento solicitando actúe el domingo, día 21, vispera de dicha fiesta, la banda de música en la Magdalena, en lugar de la Plaza de los Fueros; y caso de no accederse a ello, conceda alguna cantidad como subvención para organizarse diversos festejos.

A nosotros nos parece esta petición muy justa y razonada, ahora esperemos qué efecto surte en el seno de la Corporación.

También para la tarde de dicho domingo se ha organizado un soberbio partido de fútbol en el campo de Lerún, entre "Plazatarras" y "Malatarras" figurando en ambos conjuntos varios jugadores profesionales en activo, así como veteranos. ¡Nada, que si de este "match" se enterara el seleccionador nacional señor García Sallazar, no cabe duda de que haría acto de presencia dicho día en Lerún!

Y el lunes no ha de faltar música a todo pasto, puesto que para algo contamos con el famoso "Polo-Norte".

EL MITIN DE BARACALDO

Hoy, domingo, por la tarde, y en hermosos autobuses, se trasladarán a Lasesarre (Baracaldo) medio centenar de republicanos y socialistas con objeto de oír hablar al ilustre expresidente del Gobierno, don Manuel Azaña. La salida de ésta será a las doce y media del mediodía.—Corresponsal.

Caobo...?



EIBAR.—Acontecimiento extraordinario para mucha gente es que una joven se despidió de la vida de soltera. El contento de la que ha de desposarse se demuestra invitando a las amistades, y así, la señorita María Olarte, bella y distinguida, ha convidado a sus amigas a esta fiesta de despedida (Foto Ojanguren.)

HERNIADOS

Pueden poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos **C. A. BOER**. Adoptados por millares de enfermos realizan cada día prodigios, procurando a los **HERNIADOS** la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y de los mismos **HERNIADOS**, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del **Método C. A. BOER**.

MADRID, 4 de junio de 1935.

Muy Sr. mío: Por los resultados obtenidos con sus aparatos, que nos han curado a mí y a mi hijo de las hernias que sufríamos, le autorizo, gustosísimo, a publicar esta carta, advirtiéndole que yo recomendaré siempre a mis amistades el **Método C. A. BOER**, que tiene un valor positivo contra las hernias. Muy agradecido queda a sus órdenes su atto. s. s., **Mamerto García**, calle Ferrer del Río, 32. Comestibles. Madrid.

BERMEO, 25 de julio de 1934.

Muy señor mío: Le mando las más expresivas gracias por haberme curado de dos hernias, una de ellas operada dos veces.

Puede usted publicar esta carta en testimonio de mi agradecimiento y para bien de los herniados. Me despido de usted s. s. q. e. s. m., **Cesáreo de Bustinza**, calle Bidebarrieta, núm. 23, 3.º. Bermeo (Vizcaya).

HERNIADO: No pierda Vd. tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga Vd. su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al **Método C. A. BOER** y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París, en:

Vergara, domingo 14 julio, Hotel Idarreta; Guernica, lunes 15 julio, Hotel Comercio; SAN SEBASTIAN, martes 16 julio, HOTEL EUROPA; Azpetia, miércoles 17 julio, Hotel Arteche; Vitoria, jueves 18 julio, Hotel Frontón; Durango, viernes 19 de julio, Hotel Miota; Marquina, sábado 20 julio, Fonda del Prado; Eibar, martes 23 de julio, Hotel Julián; Villafranca Oria, miércoles 24, Hotel Urteaga; Vitoria, jueves 25 julio, Hotel Frontón.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París. Pelayo, 60.—BARCELONA

COLA DRAGON

Pintura en polvo, en blanco y veintidós colores, que mezclada con agua fría permite obtener una pintura al temple en el momento, de admirables resultados. Con un kilo se pinta una habitación de dos camas. Úsela y se convencerá. No la admita más que en paquetes precintados, pues malos comerciantes que no la tienen recomiendan otros productos que no son **COLA DRAGON**, ni sus resultados pueden compararse. Precio del paquete de un kilo, 1'50 pesetas. De venta en las Droguerías Olaizola, Barrenechea y Guipuzcoana S. L., y **PRODUCTOS DRAGON**, GIJÓN.

DEVA

MUNICIPALIDADES

A las once de la mañana del viernes pasado se celebró la sesión municipal bajo la presidencia del señor Maiztegui.

Se aprueba el acta anterior y se leen varias cuentas por la limpieza de la playa, alameda y otros.

—También se lee un escrito de don Cruz Ulacia, solicitando la autorización para traer un organillo para las fiestas patronales. Se le concede.

—El señor Cerdón da cuenta de las gestiones que está realizando el alcalde de Madrid, respecto a la dársena del puerto y dice que sería conveniente comunicarle al señor ingeniero del puerto, para que saque un proyecto sobre la misma. Así se acuerda.

—También se acuerda repartir los premios a los alumnos de las escuelas de niños y niñas y Fundación Ostolaza, y como no se les hizo el año 1934, hacerlo a éstos ahora y por Navidades a los del presente año.

INAUGURACION DE LOS PARTIDOS DE PELOTA

Hoy, día 14, se jugará el primer partido de la temporada, a las cuatro menos cuarto de la tarde en el frontón Euskal Jolas, jugando el primer partido, Rubio y Cortabitarte, contra Eguía y Urcelay. Segundo partido, Onaindia y Uribe, contra Urcelay y Chiquito de Durango.

ETAPA VERANIEGA

Lista de algunas familias que se hallan veraneando en esta villa: Señores de Vicente Alcalá, señora condesa del Valle Glorioso, señora Rosario de Areizaga, señora Isabel Lasquibar, señores de Villalobos, señores de López Mateo, señores de Pego, señores de Cuadra, don Carlos Távira, señores de Pulveda, don Angel María Castell, señores de Villamil, de Bilbao; don Fernando Villamil, señores de Arisqueta (de Bilbao); condesa de Abasolo, señores de Ladio, señores de Sandoba, señores de García Mercader (Zaragoza), señores de Medina, señores de Mañueco.

RENTERIA

LAS PROXIMAS FIESTAS PATRONALES

Los preparativos para las grandiosas fiestas patronales siguen su curso acelerado.

La población está remozada con los arreglos que se han llevado a cabo en las alamedas, edificios y otros lugares de la villa.

Los primeros días de la semana entrante se levantará la plaza de toros portátil, arrendada al Ayuntamiento de Villarreal de Urrechua.

La Sociedad de Tiro de Pichón sigue anotando inscripciones en sus listas de los mejores tiradores de la provincia.

El Touring está trabajando con denuedo para completar los preparativos que exige la organización del Campeonato Ciclista de Guipúzcoa y en ella correrán los mejores "routiers" nacionales y algunos extranjeros.

Los regalos, aparte de las copas de la Diputación y Ayuntamiento, son de consideración, tanto en lo relacionado con la cantidad como de calidad.

La carrera pedestre que prepara el Rapid y en la que se disputará el campeonato de Rentería, lleva camino de constituir un formidable éxito.

Las dos novilladas y la becerrada, juntamente con las dos verbenas de pago, constituyen números que conseguirán atraer una enorme cantidad de forasteros.

La posesión del título de "Miss Adición" sigue siendo muy codiciada; se han inscripto nombres muy conocidos que por discreción nos vemos obligados a callar, pero que causarán muy buen efecto en el público.

EN HONOR DE UN POETA

La Sociedad "Euskaltzaleak" dedicará un homenaje al que en vida fué excelso poeta, P. Ramón de Rentería.

Aparte de los actos religiosos que tendrán lugar por la mañana, habrá otras fiestas de carácter profano.

A las once de la mañana la banda de txistularis dará un concierto de música vasca en los soportales del Ayuntamiento.

A las once y media, en el cine On-Bide, la señorita Elvira de Cipitria hará una demostración práctica de la enseñanza en euskera.

Por la tarde, a las cuatro y media, se descubrirá una lápida en Fanderia, casa natal del poeta renteriano, con una conferencia alusiva al acto a cargo del laureado poeta vasco, don Luis de Jauregui.

A continuación, aurreku infantil y makildantza; y por último, romería vasca hasta el anochecer.

A BARACALDO

En el tren especial de esta mañana saldrán para el acto político de izquierdas de Bilbao, cerca de un centenar de republicanos, entre afiliados a Izquierda Republicana y simpatizantes.

El entusiasmo popular que ha despertado el discurso de Azaña ha sido tan caluroso que muchos jóvenes, sin medios para costear el viaje, se trasladarán en bicicletas prestadas y dos o tres más, lo harán a pie.

El acto de hoy en Lasesarre superará al análogo celebrado en Mestalla.

DE SOCIEDAD

Se encuentra pasando una temporada en Ituren (Baztán) el gerente del Banco de San Sebastián, don Ladislao Zabaleta y su familia.—Corresponsal.

EN BIARRITZ

Véndese amigablemente MUY HERMOSA VILLA

Bonito parque de 8.000 metros y dependencias. Barrio selecto. Alojamiento espacioso. Todo "comfort" moderno. FACILIDADES. Razón: M. L. NERAULT, 11 rue des Arènes en BOURGES (Francia). Tlf. 3-09.

Automovilistas

Se admiten coches de ocasión para gestionar su venta en la Exposición del Gran Garaje Universal, en condiciones muy ventajosas. Teléfono 11-6-74.

Mari - Carmen

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Una prueba, señorita, y será su más entusiasta propagandista.

PEÑA Y GOÑI, 9, 1.º :: TELEFONO 11.919

Ganga. Vendo

"Auburn" 6 plazas, buen estado, 1.000 pesetas. San Bartolomé, 5, primero.

F. MARTIJA

Modista de niños. Oquendo, 11, 1.º

"MATA-CHIN..."

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las

Chinches

De venta en Droguerías, Bazares, Farmacias, etc., de toda España. Concesionario. P. MORENO, Mayor 25.—Madrid.

Doctor A. López-Prior

consulta de medicina interna lunes, miércoles y viernes de 3 a 5 de la tarde. SAN MARTIN, 55 principal

"La Voz" en Eibar

EL FRONTON DE DEVA

Hoy es el día señalado en el que el Euskal Jolas, de Deva, comienza la serie de los grandes partidos de la temporada veraniega.

De osbra sabemos los aficionados eibarreses con qué alicientes se adorna en verano la bella localidad devatarra, la atracción que posee su playa, su brisa y el ambiente del Euskal Jolas, para captar a la gran legión de aficionados a la pelota que tiene nuestra comarca.

Aparte esta favorable condición externa de las organizaciones pelotísticas, sabemos que las combinaciones, por sí solas, ejercerán una enorme influencia para que el amplio frontón costero ofrezca este verano aspectos de completo lleno, aun cuando se han efectuado en él obras que han aumentado grandemente su capacidad de aforo.

Repetimos que el programa veraniego de pelota en Deva será extra en el aspecto de la organización y como muestra de lo que decimos ahí está el partido de esta tarde: Rubio y Cortabitarte contra Eguía y Urcelay, que el más exigente no dejará de encomiar, tanto por la categoría primerísima de los artistas, como por el acierto del combinado, por lo bien que están equilibradas las fuerzas de los contendientes.

Auguramos el más franco de los éxitos en este día de la apertura a la empresa organizadora y sirva ello de estímulo para que prosiga por esa ruta, ofreciendo partidos cumbres a la afición, en la seguridad de que ésta responderá siempre a la taquilla presto y con entusiasmo.

EL MINTIN DE LASESARRE

Eibar, atento siempre a las vibraciones políticas, sensible a todas las pulsaciones republicanas, se apresta hoy una vez más a dar su nota característica de entusiasmo, acudiendo al mitin de Baracaldo.

Como nota de alta elocuencia de este entusiasmo ponemos de relieve la gran expectación que observamos en las esferas locales con miras a este importante acto, cuya trascendencia no se le escapa a nadie, pues a todos interesa siempre el verbo, el consejo y el comentario del que rigió los destinos de la República.

De Eibar saldrán a la una de la tarde de hoy más de 500 democratas, utilizando para el viaje autobuses.

SE TRASPASA en Eibar una bonita carnicería, por no poder atender su dueño. Dirigirse a este correspondal.

LA CATASTROFE DEL JUEVES

Ayer fué trasladado a Vergara con objeto de prestar declaración, el arquitecto de esta ciudad, don Urbano Manchovas, y después de hacerlo fué puesto inmediatamente en libertad por el juez.

También fueron a Vergara y prestaron declaración los señores Arruabarrena e Iñondo ante el juez de Instrucción y continuaban detenidos.

UNA MISA

Hoy, domingo, a las once y media de la mañana, se celebrará en la parroquia una misa en sufragio del alma del que fué querido amigo nuestro y distinguido eibarres don Baldomero Izaguirre, que será cantada y costeada por los amigos.

Es de esperar que el templo se verá muy concurrido con tal motivo.

MUERTE SENTIDA

A las tres y media de la tarde ha tenido lugar el entierro de don Alberto Aranzabal.

La muerte ha sido muy sentida, pues por su buen trato contaba con muchísimas simpatías en esta ciudad, asistiendo al acto de la conducción nutrida concurrencia.

Reciban los familiares del extinto nuestro pésame más sincero.—T. Echaluze.

Para los inválidos del trabajo

UNDECIMO REPARTO

Debiendo distribuir la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa los frutos del capital entregado por los generosos Hermanos Elíceche, constituyendo las llamadas FUNDACIONES DE LOS HERMANOS ELÍCECHE, de las que es Patrona, solicita de todos los obreros inutilizados en el trabajo y para el trabajo, residentes en esta Ciudad, o de sus familias, la presentación de escritos aspirando al reparto de la cantidad pendiente de entrega.

El plazo de presentación expirará el 10 de agosto próximo.

San Sebastián, 12 de julio de 1935.

El Director accidental,
JOSE BENARAN.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro
MEDICINA INTERNA
Paseo de Ategorrieta, núm. 3
Teléfono 14.479



IRUN.—Grupo de niños que han recibido asistencia en los comedores de las Cantinas Escolares durante el último curso (Foto Kruz.)

El deporte avanza en Oñate

Día a día, es posible a cualquier mediano observador, registrar el progreso en Oñate, del interés por el deporte, no solo entre la juventud, materia prima para esta actividad, sino entre los mismos que traspasada ya la línea divisoria entre la edad de las ilusiones y la del principio de la reflexión, quisieran ayudar por todos los medios a que la generación apta de hoy, sepa crear el ambiente y el entusiasmo necesarios para que llegue pronto a su grado máximo, la más noble, más sana y más dignamente estimuladora de las empresas a que puede entregarse sin riesgo y con provecho, la ardorosa juventud.

Y así, no es ya solamente el ciclismo, que en poco tiempo ha adquirido aquí el formidable desarrollo y magnífico resultado que mis lectores conocen, sino que ahora, rápidamente también, es el fútbol el que con un ritmo gimnástico sostenido, se abre paso y gana las voluntades y llena las ilusiones de los muchachos de nuestra vicia, tan necesitados de iniciativas que los conduzcan por caminos más puros que los que conducen a la atmósfera enrarecida, agotadora, embrutecedora y denigrante de ciertos lugares sobradamente numerosos, donde se pierde estérilmente la razón y las energías del hombre.

Afortunadamente, incluso al margen del Club Deportivo Oñate, foco principal impulsador del deporte en nuestra villa, van naciendo, creciendo y cobrando bríos, nuevas organizaciones de las distintas ramas del deporte, que como esta misma del fútbol, están llamadas a ascender con seguridad y firme prontitud, por la escala del éxito y de la fama.

En la actualidad, dos equipos de fútbol, bastante bien perfilados, se disputan en la localidad la gloria de ser los guías de la juventud oñatarrá en esta modalidad de la noble escuela de la educación física.

Los dos van a medir sus fuerzas el domingo, día 14, en el campo de Mañá, del vecino y simpático Mondragón. La contienda ha despertado un interés que sin hipérbole puede calificarse de enorme, pues uno de los equipos está dirigido y convenientemente entrenado, por el famosísimo Madinaveitia ("Chiripa"), que recorriendo el extranjero, por necesidades de sus actividades profesionales particulares, ha colaborado brillantemente en los triunfos obtenidos por los equipos de que formó parte.

"Chiripa", cuyas aptitudes, entusiasmo y energía no han perdido un punto del de sus mejores tiempos, ha dado al equipo de su dirección, su propia denominación deportiva, y con ella le ha inyectado también, todas sus

buenas cualidades que el domingo van a ponerse a prueba.

Este equipo está formado por los siguientes jóvenes oñatarras:

Aberasturi (C.), Alcey, Madinaveitia ("Chiripa"), Ituarte, Ugarte, Ayastuy, Aguirre, Palacios, Aberastuy (P.), Jauregui (Z.), "Guitarra" y Aguirrebengoa ("Chimparta").

El autobús que conducirá a la expedición, saldrá a las tres y media en punto de la tarde del domingo, del bar "Churruca", y los que deseen inscribirse para acompañar a los jugadores, pueden hacerlo solicitándolo de Jesús Ibarondo, perteneciente al C. D. de Oñate.

Sinceramente deseamos que la expectación reinante, tenga un premio justo, en el éxito del partido organizado, que esperamos será el primer paso seguro y de avance firme en la ruta que conduce a la meta del dominio futbolístico, para cuya conquista, en crónicas sucesivas iremos señalando apoyos y actitudes necesarios de ciertos elementos llamados por bien de ellos mismos, de esta noble juventud y de la villa entera, a no regatear y a facilitar con el desinterés que en ningún lugar del mundo, se niega ni se elude ya, con ningún pretexto, ni en momento alguno.

¡Ah! Y que conste que si triunfa el equipo reseñado, aunque en buena parte se deberá a la habilísima dirección y entrenamiento de Madinaveitia, nadie tendrá derecho a decir que han ganado por "chiripa". Tal cosa sería una verdad solo a medias.—C.

La Roncalesa

Sociedad Anónima de automóviles
(RONCAL)

Participa al público que los días de corridas en Pamplona, circulará un servicio especial de autobuses con billetes de ida y vuelta para llegar al encierro de los toros.

Este servicio saldrá de San Sebastián a las cuatro de la mañana y de Pamplona a las siete y media de la tarde.

Los billetes para dicho servicio, se despacharán el día anterior hasta las nueve de la noche.

Roncal, 3 de julio de 1935.—La Empresa.



SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

se consigue gracias a las acreditadas

PILDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRE

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen

por causa u origen, humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivre la forma de Píldoras, porque los Roobos, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Píldoras depurativas del Dr. Soivre resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivre, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestosas de la piel.

Venta a 5'50 Ptas. el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Soivre y a 3 Ptas el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 Ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg; calle del Ter, 16 (Barcelona), recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

"La Voz" en Pasajes

LA VERBENA DE ANOCHE

Anoche se celebró la anunciada verbena, que resultó muy animada.

La alameda presentaba un aspecto de grandes fiestas; iluminación con bombillas de colores, guirnaldas, farolillos a la Veneciana, y el kiosco de la música artísticamente iluminado.

El público puede sentirse este año muy agradecido a la Comisión de festejos, pues durante toda la semana no se ha dejado de sentir en la amplia alameda la música, acompañada también de las músicas de las ferias, que, compuestas de carrouseles, tirovivos y demás artefactos, han dado mayor esplendor a las fiestas.

Para hoy, domingo, recorrerá por el pueblo la sokamuturra, y la juventud, después de haber pasado toda la noche danzando a los acordes de las músicas, seguirá al novillo hasta que las piernas flaqueen.

A las seis y media de la mañana recorrerá el pueblo la banda de música, ejecutando alegre diana.

A las diez habrá carrera de cintas con importantes premios en metálico.

A las once, partido de pelota a mano entre Otaegui y Orruño contra Linazasoro y Abalía.

A las doce, gran concierto en la Alameda por los chistularis de Rentería.

De cinco a ocho y media y de nueve y media a una de la madrugada, música en la Alameda, y para remate de fiesta, y aparte del anunciado programa oficial, sabemos que la Sociedad "Kabi-Txiki" organiza en su recinto varios festejos, que el público ha de reconocer que los muchachos saben hacer las cosas.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Rubio y con asistencia de los concejales señores Lores, Trecet, Ayllón, Trineado, Alijostes, Aristondo, Valverde y Esteban, celebró sesión este Ayuntamiento, tomándose los siguientes acuerdos:

Subvención que solicitan el Comité ciclista de Villafranca de Oria y el diario bilbaíno "Excelsius", con motivo de carreras ciclistas. Acuerda la Corporación subvencionar con una cantidad al diario "Excelsius".

—Se autoriza a don Francisco Orive, para construir una acera frente a su establecimiento de bebidas.

—Se acuerda también socorrer a don Bibiano Mendizábal y a doña Faustina Martínez, en vista de la petición que solicitan.

—Se da por enterada la Corporación de un escrito presentado por don Francisco Andoñegui, respecto a unas tierras vertidas en terrenos de su propiedad.

—Se acuerda también conceder el permiso a don Aurelio Cantero, para construir una barraca para colocación y limpieza del pescado.

—Se lee una denuncia presentada por los empleados municipales respecto a un establecimiento que no respetan las horas de cierre, aparte de que se ha insolentado contra los municipales del distrito de San Pedro.

—El alcalde da cuenta del asunto de las aguas y que en vista de la escasez de dicho líquido que se viene notando hace varios días, se debe tomar en consideración asunto de tanto interés y obrar en consecuencia.

Valverde.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; pluma ORO piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones. Waterman's Swar Conklin similares. URBETA 15 (vascador)

AUTOBRILLANTE
NEIOL
LIMPIA METALES SIN IGUAL
Exija siempre esta excelente marca de calidad
RÁPIDO Y ECONÓMICO
MARCA REGISTRADA

ESPECTACULOS

MAR Y PUERTOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media en punto: Primer partido (a mano) Atano VII y Artamendi, contra Irureta II y Chiquito de Mallavia. Segundo, (a remonte) Múgica y San Martín, contra Aramburu II y Arruabarrena. Tercer partido, (a remonte) Arano II y Lesaca, contra Larrañaga II y Múgica II.

Mañana, lunes, a las cuatro menos cuarto: Primer partido, Escudero e Idiazabal, contra Izaguirre P. y Amenabar. Segundo partido, Mina II y Uranga, contra Irún y Machin.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero, Irigoyen I y Guelbenzu (rojos), contra Arce y Ezponda (azules). Segundo partido, Azpiroz y Aguirre (rojos), contra Jurico y Gurreaga (azules). Tercer partido, Arbeloa e Irigoyen II (rojos), contra Iraola y Azcoitia (azules).

Partidos para mañana, lunes: Ostolaza y Salaverria I (rojos), contra Arrizabalaga y Aguirre (azules). Segundo partido, Solaverri y Ertzi (rojos), contra Chidoz y Salaverria II (azules).

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media de la noche: Un espectáculo sorprendente, "Volando hacia Río Janeiro", un vuelo hacia la felicidad y la electrizante danza "La carioca". La primera revista filmada en las nubes.

Mañana, lunes, de cinco a nueve y a las diez y media de la noche: "Volando hacia Río Janeiro" y la electrizante danza "La Carioca".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto y siete y cuarto: "Actualidades Ufa Núm. 30" y el interesante drama "En lo profundo del mar". A las diez y media de la noche, programa doble: "En lo profundo del mar" y "Lo que sueñan las mujeres".

Mañana, lunes, de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche: "Fiestas en Pamplona 1935" y el estreno de la película "Sombras de presidio".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Actuación de la Compañía de comedia Fifi Morano-Juan Calvo. Funciones para hoy, a las cuatro, siete menos cuarto y once menos cuarto de la noche: La farsa en tres actos "Yo soy un asesino".

Funciones para mañana, lunes, a las siete menos cuarto y once menos cuarto: El juguete cómico en tres actos y en prosa, original de Muñoz Seca y Pérez Fernández "Mi padre".

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro, a las cuatro y media, siete y diez y media de la noche: "Lo que sueñan las mujeres" y "Oro en la montaña".

Mañana, lunes, de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche: "Robin Hood" (dibujos) y el interesante drama "En lo profundo del mar".

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro, a las cuatro y media, siete y diez y media de la noche. Programa doble: "Ojos cariñosos" y "La legión blanca".

Mañana, lunes, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: La divertida comedia "Su majestad Kelly".

TEATRO TRUFA.—Sesiones de cine sonoro, a las cuatro y media, siete y diez y media de la noche. Programa doble: "Luces del Bósforo" y "La familia lo desea".

Mañana, lunes, de cinco menos cuarto a nueve y a las diez y media de la noche: "La legión blanca" y "La mina fantástica".

GRAN KURSAA.—Sesiones de cine sonoro de cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las once menos cuarto: La divertida cinta "Aquí hay gato encerrado".

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará en el Paseo del Boulevard.

De doce a una: 1. "Canciones del montaña", pasodoble, Sosa; 2. "Rosamunda".

Carteles y programas de espectáculos LA VOZ DE GUIPUZCOA, S. Marcial, 10.

obertura, Schubert; 3. "La Meiga", intermedio, Guridi; 4. "El padrino de El Nene", selección, Caballero y Hermoso.

De ocho a nueve: 1. "Le regiment et sambré et Meurse", Rauskin; 2. "Manon", fantasía, Massenet; 3. "La labradora", rondalla, Magenti; 4. "La chulapona", selección, Torroba.

De diez y media a doce: 1. "Gitana del Albaicin", pasodoble, Marquina; 2. "Danzas slavas", Dvorak; 3. "Un día en Sevilla", valse, Waldteufel; 4. "La Marcherena", preludio, Torroba; 5. "La Feria", suite, Lacombe; 6. "Las Bribonas", selección, Calleja.

AQUARIUM (Paseo de la República).—Abierto de nueve a una y de tres a siete.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "Gaviota", con carbón, procedente de Gijón; "Rosita", con carga general, de Bilbao, y "Aller", en lastre de Pasajes.

Salió el vapor "Goya", en lastre para San Esteban de Pravia.

SUBDELEGACION DE PESCA DE PASAJES

Por orden ministerial del 28 de junio pasado ("Gaceta de Madrid" de 6 de julio actual) ha sido suprimida la veda de la "gamba" "Parapenaua Longirostris Zed-dach".

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Pasajes, 9 de julio de 1935.—El subdelegado de pesca.

LA PESCA

También fué bueno el día de ayer para nuestros pescadores, que trajeron a puerto buenas capturas.

Los de pesca menor regresaron con abundancia de sardina, que continúa siendo mediana, pero sabrosa. Por su parte, los atuneros tuvieron una jornada excelente, favorecida por el calor.

En cuanto a los vapores de arrastre, como término de la semana, regresaron a puerto con muy buenas capturas.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 9.244 kilos, a 3,60 y 2,60 el kilo; Merluza, mediana, 4.832, a 2,80 y 2,05 la grande, y a 3,00 y 1,70 la pequeña; pescadilla, 20.086, a 2,30 y 1,50 la de bou, y a 1,80 y 0,85 la de pareja; gallos, 1.347, a 3,70 y 0,50; besugo de arrastre, 2.871, a 1,55 y 0,45; cabras, 47, a 1,45 y 0,75; congrio grande, 741, a 1,80 y 0,75; sapo, 3.480, a 0,70 y 0,10; chicharro grande, 966, a 0,35 y 0,10; panchos, 1.665, a 1,35 y 0,10; ordinarios, 3.562, a 0,50 y 0,10; atún, 26.589, a 1,25 y 0,40; langosta, 338, a 8,50 y 8,00.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A la 1^a y 4^a de la madrugada; a las 2^a y 1^a de la tarde.

Bajamar: A las 7^a y 6^a de la mañana; a las 8^a y 4^a de la noche.

MAREAS PARA MAÑANA

Pleamar: A las 2^a y 7^a de la madrugada; a las 2^a y 1^a de la tarde.

Bajamar: A las 8^a y 3^a de la mañana; a las 9^a y 4^a de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo.

Situación atmosférica: Las altas presiones tienen sus máximos en Suecia y en el Atlántico, entre Azores y Galicia. Estos máximos se hallan unidos por una zona de presiones moderadamente altas.

Al norte y sur de dicha zona las presiones son débiles, persistiendo en la península y sur de Francia la tendencia tormentosa.

En el mar los vientos son flojos y muy variables, registrándose ligera marejada.

Tiempo probable.—Guipúzcoa: Vientos flojos, variables. Cielo nublado con tendencia tormentosa.

A cien millas y La Chapelle: Vientos flojos, variables. Marejada ligera.

Grande Sole: Vientos moderados del Sudeste al Oeste. Marejada.

Estaca de Vares: Vientos moderados del sector Norte. Marejada ligera.

ORTOS Y OCASOS

Hoy sale el sol a las 4⁵⁶, pasa por el meridiano a las 12²⁰ y se pone a las 19⁴⁵. La luna pasa por el meridiano a las 22⁵³.

Campos Elíseos

HOY, DOMINGO, 14 de julio, grandes festivales amenizados por la banda "La Musical Donostiarra" y la gran orquesta.

YOUNG PLAYERS

De cuatro tarde a nueve menos cuarto LA EMPRESA.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones

* * registradas * *

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE LONDRES
FONDOS PUBLICOS	FONDOS PUBLICOS	FONDOS PUBLICOS
Interior 4 % 77,65	Denda 3 % perpetua ... 71,60	Consolidado 2 1/2 % ... 85 3/4
Exterior 4 % 92,75	" 4 % 1918 78,50	War Loan 3 1/2 % ... 106 9/16
Amort. 4 % viejo 81,25	ACCIONES	Victory Bonds 4 % ... 117 1/8
" 5 % 1920 98,40	Banco de Francia 10050	Argentina 4 % 100 0/0
" 5 % 1926 102,40	Crédit Lyonnais 1750,00	ACCIONES
" 5 % 1927 exto 102,85	Fer. M. Z. A. 529,00	Barcelona Traction ... 151 1/4
" 5 % 1927 con imp. 97,25	" P. L. M. 869,00	Sidro 53 5/8
" 5 % 1928 80,40	Peñarroya 180,00	Bank of England 369 1/2
" 4 % 1928 88,50	Kuhlmann 541,00	Imperial Chemicals ... 55 1/2
" 4 1/2 % 1928 102,00	Wagons Lits 51 00	Shell Transport 51 1/2
" 5 % 1928 97,80	Riotinto 1245,00	Woolworth 110 00/9
" 5 % 1929 102,50	Royal Dutch 18720,0	
Denda Ferroviaria 5 % 102,50	Tharsis 270,50	
Bonos oro 6 % 256,75		
VALORES ESP.	BOLSA DE BERLIN	BOLSA DE BILBAO
Céd. Banco Hipot. 4 % 91,75	ACCIONES	FONDOS PUBLICOS
" 5 % 101,00	Thade 287 1/2	Interior 4 % 77,20
" 5 1/2 % 104,00	A. E. G. 45 1/2	Amortizable 5 % 115,00
" 6 % 110,10	I. G. Farbenindustrie ... 154 1/8	Ayunt. Bilbao 5 1/2 % 82,50
ACCIONES	Harpen Bergau 115 0/0	ACCIONES
Banco España 588,00	Deutsche Bank 95 1/2	Banco de Bilbao 1140,00
" Central 89,00	Reichsbank 191 0/0	" Vizcaya "A" 1140,00
" Hisp. Americano 177,00	Siemens Schuckert ... 124 3/4	" " "B" 285,50
" Español Crédito 216,00	Selsenkirchener Berg. 70 3/8	" Urquijo Vascong. 140,00
" Hipotecario 259,00	CAMBIO INTERNACIONAL	Sota y Aznar 335,00
" Esp. Río Plata 85,00	MADRID	Naviera Mundaca 20,00
Duro Felguera 40,00	Francos 48,40	" Guipuzcoana 25,00
Tabacos 255,00	Libras 36,30	" Vascongada 150,00
Minas del Rí 291,00	Dollars 7,33	Marítima Nervión 420,00
Fer. Norte 240,00	Liras 60,40	Idem Unión 190,00
" M. Z. A. 186,00	Belgas 123,50	Euskalduna 250,00
Metro de Madrid 128,00	Suizos 239,625	Fer. Norte 245,00
Azucarera Española 58,00	Reichsmark 2,95	" M. Z. A. 190,00
Explosivos 624,00	PARIS	" Vascongados 100,00
Hisp. Amer. Eléct. 458,00	Pesetas 207,25	" Santander - Bilbao ... 200,00
Mengemor 141,75	Libras 74,92	" La Robla 575,00
Hidr. Española 189,50	Dollars 15,12	Altos Hornos 85,00
Petróleos 158,50	Liras 124,50	Basconia 82,00
Electra Madrid 163,00	Belgas 255,00	Quirúrgica Medit. 6,00
Unión y Fénix 606,00	Suizos 494,75	Hidroeléctrica Ibérica... 742,00
Telefónicas pref. 112,75	LONDRES	" Española 188,00
BOLSA DE NUEVA YORK	Pesetas 36,16	Electra de Viesgo 540,00
ACCIONES	Francos 74,91	Setolazar 60,00
General Motors 54 3/4	Dollars 4,95	Minas del Rí 2-6,00
J. S. Steel 56 1/4	Liras 60,25	Explosivos 60,50
Canadian Pacific 10 0/0	Belgas 29,27	Papelera 178,00
Royal Dutch 41 7/8	Suizos 15,12	Resineras 7,50
Inacenda Copper 15 5/8	Reichsmark 12,29	Seguros Aurora 450,00
General Electric 26 1/2	Florines 7,27	OBLIGACIONES
	Krs. suecas 19,395	Norte 3 % 1. 58,00
	Pesos argentinos .. 18,85	" Tudela 5 % 98,00

Julio, 14. Núm. 561.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

vos, que tenéis tanto valimiento con su majestad, conseguí que diga: "mando que se sentencie el pleito de la señora de Bearn". Además, ya sabéis que se me ha prometido hace mucho tiempo.

M. de Aiguillon se puso a pellizcar los labios, saludó con la vista a la Dubarry, y salió del aposento, porque acababa de oír en el patio la carroza del rey.

—¡Ahí está el rey!—dijo la Dubarry levantándose para despedir a la pleitista.

—¡Oh! señora, ¿por qué no consentís que me arroje a los pies de su majestad?

—Si es para pedirle que decreto haya un solio de justicia, consiento en ello—replicó la condesa con viveza.

—Permaneced aquí, señora, puesto que tal es vuestro deseo.

Apenas se arregló la toca la señora de Bearn, entró el rey y dijo:

—¡Ah! ¡Estabais acompañada, condesa?

—Señor, es la señora condesa de Bearn.

—Señor, justicia!—dijo la anciana haciendo una profunda reverencia.

—¡Oh, oh!—exclamó Luis XV con un tono chancero incomprensible para el que no le conociese:—señora, ¿os ha ofendido alguno?

—Señor, hacédme justicia.

—¿Contra quién?

—Contra el parlamento.

—¡Está bien!—dijo el rey palmoteando; os quejáis de mis parlamentos, y yo deseo que haya quien los haga entrar en razón. Yo tengo también que quejarme, y os pido justicia—agregó imitando la reverencia de la anciana condesa.

—Señor, al cabo, sois vos el rey, y como tal, árbitro supremo.

—Rey sí, pero no siempre árbitro supremo.

—Señor, exponed vuestra expresa voluntad.

—Todas las noches hago eso, señora; pero ellos manifiestan la suya todas las mañanas. Ahora bien; como estas voluntades son totalmente opuestas, hay tanta distancia entre nosotros como del cielo a la tierra, sucediéndose lo que a la misma tierra y a la luna, que constantemente están corriendo una tras otra, sin que se encuentren nunca.

—Señor, vuestra voz es muy potente para dominar la gritería de esa gente.

—Estáis equivocada, pues ellos son abogados y yo no. Si yo digo que sí, ellos, dicen que no; de manera que es imposible nos entendamos...

—¡Ah! si halláis un medio para que cuando yo diga que sí, ellos no digan que no, formo alianza con vos.

—Existió ese medio, señor.

—Decid cuál es enseguida.

—Señor, eso es lo que voy a hacer. Disponed que haya un solio de justicia.

—En buen apuro iba a meterme—dijo el rey:—¿ignoráis, señora, que un solio de justicia es casi una revolución?

—Es hacer ver a esos rebeldes que vos sois el soberano. Ya sabéis, señor, que cuando el rey manifiesta de este modo su voluntad, sólo él tiene derecho para hablar, y nadie responde. Decidles: "¡yo lo mando!" y bajarán la cabeza...

—Es grandiosa la idea—dijo la Dubarry.

—Grandiosa, sí—repuso Luis XV—, pero no buena.

—Sin embargo—prosiguió la Dubarry con calor—, debe ser muy bonito el acompañamiento,

los gentiles-hombres, los pares, toda la servidumbre militar del rey, y luego una inmensa multitud, con ese solio de justicia compuesto de cinco almohadones sembrados de flores de lis...

—¿Y lo suponéis así? dijo el rey, empezando a dudar de sus convicciones.

—¡Y el magnífico traje del rey, la capa forrada de armiño, los diamantes de la corona, el cetro de oro, toda esa magnificencia, en fin, que tan bien sienta a un rostro augusto y bello. ¡Oh! ¡Qué hermoso estaríais así, señor!

—Mucho tiempo hace que no se ha visto un solio de justicia—dijo Luis XV con afectada indolencia.

—Señor, desde que érais niño—repuso la condesa de Bearn—; todos los corazones conservan aún el recuerdo de vuestra deslumbradora belleza.

—Esa sería una oportunidad muy buena—añadió la Dubarry—, para que el señor canceller desplegara su ruda y concisa elocuencia, agobiando a esa gente con el peso de la verdad, la dignidad y la autoridad.

—Es preciso aguardar—dijo Luis XV—, a que el parlamento cometa algún desatino, y entonces veremos.

—¿Qué otra cosa puede esperarse, señor, que lo que concluye de hacer?

—¿Pues qué ha hecho?

—¿Lo ignoráis?

—Algún tanto ha pontificado acerca de M. de Aiguillon, y esto no es un delito que merezca la horca... Aunque—agregó el rey mirando a la Dubarry—, nuestro caro duque es amigo mío. Ahora bien, si los parlamentos han regateado respecto al duque, yo he reparado su malignidad con mi decreto de ayer o anteayer, no recuerdo el día fijo; de manera que estamos en paz.

—Bien, señor—dijo vivamente la Dubarry—, la señora condesa viene a decirnos que esos señores vestidos de negro han hecho una "a las suyas".

—Pues, ¿qué?—dijo el rey frunciendo el entrecejo.

—Señora, hablad, que el rey lo consiente.

—¿A la orilla?

—Señor, los consejeros han decidido que no haya tribunal hasta que vuestra majestad no dé la razón.

—No es posible—dijo el rey—, es equivocada, señora: eso sería un acto de rebeldía, y contra lo que mi parlamento no se atreverá a rebelarse.

—Señor, os aseguro...

—¡Oh! señora, esas son voces que circulan.

—Desea oírme vuestra majestad?

—Condesa, hablad.

—Pues bien, mi procurador me ha devuelto esta mañana el legajo de mi pleito, manifestándome que como hoy no hay tribunal le es imposible defenderme.

—Repito que no son más que voces para asustar a los tímidos.

Y mientras que decía esto, el rey se paseaba por el retrete muy agitado.

—Señor, ¿da vuestra majestad más crédito a M. de Richelieu que a mí? Porque entonces diría que en mi presencia han devuelto al duque sus pleitos, ni más ni menos que a mí, y que el duque se retiró muy enojado.

—¡Llaman a la puerta!—dijo el rey por mudar de conversación.

—Señor, es Zamora.

Zamora entró diciendo:

—Mi ama traigo una carta.

—¿Me permitís, señor?—preguntó la condesa.

—¡Ay! ¡Dios mío!—dijo de repente.

—¿Qué es eso?

—Es esta carta del señor canceller, que sabiendo que vuestra majestad ha tenido la bondad de venir a visitarme, me ruega intervenga para que le concedáis una audiencia en seguida.

—¿Qué más habrá?

—Haced que pase el señor canceller—dijo la Dubarry.

Se levantó la condesa de Bearn e intentó despedirse del rey, pero éste le dijo:

—No estáis de más, señora. Buenos días, señor de Maupeau, ¿qué sucede?

—Señor—dijo el canceller inclinándose—, el

PRECIO POR INSERCIÓN
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,50 PESETAS —

¡AAAAH! Fuenterrabía, 26. Joyería y Relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR: lo mejor y más barato en muebles, acuden a la Fábrica, Easo, 49; comedores, gabs. roble, butacas, paragüeros.

ABANICOS, alhajas, papeletas del Monte, objetos valor, muebles antiguos y modernos, compro y vendo. Alfonso VIII, 5, T. 15.382.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ACORDEON de piano, 80 bajos, véndese en 58 duros. Casa Toki-Alai, número 8, 3.º izqda. Inchaurreto (Alza).

ADMITO huéspedes para la temporada, casa moderna, buen trato. Paseo de Colón, 5, primero, C.

ADMITO huéspedes para la temporada, con pensión o sin, económico, casa moderna, limpieza y buen trato. P. Larroca, 6, 1.º dcha.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco nodriza, cocineras, doncellas, 500 todo, niñeras, camareiras, pinchas, srtas. Urgen planchadoras.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 2.000 pisos amueblados desde 1.000 ptas., céntricos, económicos; villas, gabinetes. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras restaurant, primeras doncellas, 50 chicas todo sabiendo cocina, niñeras, srtas. francesas

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILANSE habitaciones con vista a la mar, con o sin derecho cocina. Para informes: Teléfono 16238.

ALQUILARIA habitaciones para la temporada o todo el año frente al mar. Buena Vista, 12, segundo. Pasajes.

ALQUILO hermoso piso amueblado, económico, 8-9 camas, ascensor y baño. Plaza de Bilbao, 1, 5.º derecha.

ALQUILO 2 habitaciones bien amuebladas, 4 camas, comedor, vistas mar y calle, ascensor, baño. Usandizaga, 17, quinto izquierda.

ALQUILO gabinetes exteriores, céntrico, con pensión 9 ptas.; sin pensión, 3,50. Dirigirse a esta Administración, carta V. S.

ALQUILO habitaciones, con o sin pensión, vistas mar, ascensor, baño, teléfono. Usandizaga, 17, 5.º derecha.

ALQUILO gabinetes con 5 o 6 camas, con o sin derecho cocina, céntrico, cerca playa. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

ALQUILO gabinete 2 camas, temporada o dormir, con o sin derecho cocina, baño, ascensor. Razón: teléfono 16-3-10.

ALQUILO habitación exterior con una cama para la temporada, sólo dormir. Calle 31 de Agosto, número 31, 1.º izquierda.

ALQUILO gabinete amueblado, temporada verano o año, con derecho cocina. Moraza, número 13, primero derecha.

ALQUILO una habitación con 2 camas, baño, céntrico, para la temporada. San Marcial, 8, segundo derecha.

ALQUILO o traspaso piso amueblado, todo confort, bellas vistas al mar. Paseo de Salamanca, 10. Teléfono 12-2-67.

ALQUILO nua o dos habts. exts., con 3 o 4 camas, con o sin derecho cocina, cerca playa. Blas de Lezo, 4, cuarto.

ALQUILO piso amueblado, 5-6 camas, gas, baño, ascensor, al lado Equitativa, y limpieza. Paseo Colón, 6, portería. Tlf. 14-2-10.

ALQUILO temporada gabinete-alcoba, con 3 camas, comedor y cocina independiente, 500 pesetas. Razón: en esta Administración.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha (barrio de Gros).

AUTOMOVIL americano, modelo 1931-32, con 18.000 kms. rodados, estado nuevo, cambiaría por automóvil 8 a 11-HP. Dirigirse 14683.

BARBERIA traspasaría en muy buenas condiciones, por no poder atender. Razón: José Valverde, Pasajes.

BATAS hechas sobre medida, para señoras. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BONITAS habitaciones, ascensor, baño, teléfono, vistas al mar. Teléfono 11-2-15. De dos a cinco.

BUICK, modelos -exposición, entrega inmediata. Jiménez Hermanos. Oquendo, 7.

BUZOS, bombachos, guardapolvos, toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

COLEGIO Agentes Comerciales busca representante artículos alimenticios, vinos, droguería, medicinales, etc. Razón: Secretaría.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

COMPRO bicicleta de segunda mano. Urbicita, número 54. Droguería.

CONSERVADORA de helados de plena garantía, propia para café, pastelería, etc., véndese ocasión. Jiménez Leaburu. A. Miramón 1

DESEARIA comprar en término de una semana, motor monofásico, ocasión, ½ HP, 1500 r. p. m. 120 voltios. Dirig. E. Ruiz.—Zarauz.

EN VILLABONA, se desea traspasar Bar-Restaurant de «Elola Hermanas»: punto céntrico. Informarán, mismo establecimiento.

FOTOS para pasaportes, kilométricos, carnets, desde una peseta 6 fotos. Entrega rápida. Fotos Araceli. Loyola, 6, bajo. 15946.

GARAJE para coche particular, para temporada, se alquila. Paseo de Colón, 21. Razón: en el mismo.

INSTALACIONES armario frigorífico de gran capacidad, disponible, se vende en Agencia «Frigidaire». Aguirre Miramón, 1.

JULI. Nueva peluquería de señoras. Ondulaciones marcel, al agua y permanente; teñidos del cabello. G. Echagüe, 9, pral. Tlf. 11-5-73.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder, vivirá mejor, será feliz. Autonomía, 9, 4.º D.

LOS SECRETOS maravillosos desvelados por Sra. Togores, discípula Sage de París, le invita a consultar. Autonomía, 9, 4.º letra D.

MAGNIFICO cierre para oficina, roble americano, metal dorado y lunas cristal esmerilado, vendo barato. «Crelis». Usandizaga 20

MAQUINAS Dubied para hacer vestidos, chaquetas, calcetines, etc., en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

MARIA BERROETA. Fábrica de aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria.

MOSTRADOR bar compraría ocasión. Dirigirse Usandizaga, 27, 2.º derecha.

NEGOCIO positivo. Obtendrá beneficio 100 por 100, con concesión una instalación única 5.000 ptas. Detalles: E. Sánchez, Admón.

OFRECESE modista sabiendo muy bien corte, en cas a domicilio, económico. Razón: teléfono 12-6-03. Se habla francés.

O P-E-L, 4 y 6 cilindros, entrega inmediata. Véalos en la exposición de Jiménez Hermanos. Oquendo, 7.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeleta Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARA TEMPORADA se alquila hermoso gabinete con dos camas, derecho cocina, en Oquendo, 8, 5.º izquierda.

«PARIS». Peluquería de señoras. Permanentes perfectas, 15 pesetas. Paseo de Colón, 6. Teléfono 14-5-80.

PELUQUERO a domicilio, permanente 8 pesetas. Ondulados de todas clases, precios propaganda. Plaza Easo, 5, 1.º Tlf. 13-3-85.

PENSION para familias, casa particular, todo confort, precios módicos. Rosa Maqueda. Paseo Duque Mandas, letra N, quinto dcha.

PENSION buen trato, hay baño y teléfono; vendo un comedor de 6 sillas, mesa y filete. Villa Jeanne, junto al Teatro Colón.

PENSION económica para la temporada, hermosas habitaciones, ascensor y baño. Nueva, 16, 3.º dcha. (Esquina Paseo Colón).

PENSION particular desde 8 pesetas. Especial para familias: ascensor y baño. Iparraguirre, 4, 4.º izquierda.

PIANOS alquiler, nuevos y usados, venta a plazos, económicos. Radios a plazos, 30 meses garantía. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.

PISO bien amueblado, 5-6 camas, comedor, año o temporada, muy económico, baño, ascensor, sitio céntrico. Usandizaga, 6, 1.º D.

PISO bien amueblado, 5-6 camas, comedor, año o temporada, muy económico, baño, ascensor, céntrico. Usandizaga, 6, 1.º derecha.

PRECIOSO coche «Morris» coupe especial 10-HP, muy buen estado, aparato radio, a toda prueba. Inf. P. Larroca, 6. Imprenta.

SASTRE de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 pesetas con forros de primera, 60 pesetas. Pj y Margall, 15, 1.º

SASTRE. Hechuras traje con forros de primera, 50 ptas. Garantizo mi trabajo. San Marcial, 22, 6.º

SASTRE MADRILEÑO. Hechuras trajes y forros buenos 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo y forros. Final Zabaleta, X, 1.º Tlf. 11211

SE ADMITEN huéspedes, con o sin pensión; alquilo camas, precio económico. Barrio Eguía, 40, entresuelo, número 1.

SE ALQUILAN hermosas habitaciones, vistas mar y calle, ascensor y baño. Usandizaga, número 29, 5.º D.

SE ALQUILA piso vacío, muy soleado, confort moderno, baño, gas, ascensor, 6 habitaciones, 155 pesetas. Informes: esta Admón.

SE ALQUILA un piso amueblado, 6 camas y cuarto de baño. Razón: calle Matia, 50. Teléfono 13-7-45.

SE ALQUILA un 2.º medio piso, parte vieja, con 6 a 8 camas, comedor, cuarto baño y gas. Informarán, teléfono 12-9-37.

SE ALQUILA piso amueblado o habitaciones, derecho cocina, temporada verano, sala, baño, gas, ascensor. Usandizaga, 10, 2.º dcha.

SE ALQUILA un primer piso céntrico, de 6 a 7 camas, comedor, ropa, vasija, 1.100 pesetas. Razón: Moraza, 14, 1.º izquierda.

SE ALQUILA cama a señora o señorita, precio económico, temporada verano. Padre Larroca, 3, 2.º izquierda.

SE ALQUILAN 3 gabinetes con 5 o 6 camas, derecho cocina, comedor; hay gas, baño, (o sólo dormir). S. Bartolomé, 30, 2.º izqda.

SE ALQUILAN espaciosos garajes: uno para 5 coches y otro para 2 y un coche. Usandizaga, 21, portería.

SE ALQUILAN 2 habts. amuebladas, calle céntrica, con o sin cocina; hay gas y baño; se vende máq. sastre, barata. Inf. tlf. 12676.

SE ALQUILAN camas con derecho cocina o sin ella, huéspedes estables, buen trato, como en familia. Padre Larroca, 3, 3.º derecha.

SE ALQUILAN 4 camas, con derecho cocina, próximo a la plaza. San Bartolomé, número 38, 2.º izquierda.

SE DESEAN huéspedes en casa tranquila; hay baño, ascensor. Razón: en esta Admón.

SE HACEN vainicas, incrustaciones y plisados a máquina. Ramón y Cajal, 6, 4.º dcha.

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º núm. 1; ascensor.

SEÑORITA alquila su piso todo confort, vistas mar, muy económico. Tlf. 16-1-40.

SE OFRECE matrimonio sin hijos, 40-45 años, para portoría, buenos informes. Secundino Esnaola, C, 1.º derecha.

SE TRASPASA Bar buena clientela, facilidades pago. Peña y Goñi, 9, 2.º derecha.

SE VENDE silla de niño, seminueva. Razón: Puerto, 20, 5.º izquierda.

SE VENDEN baratos coches Citroen. Renault y Peugeot, propios para lecheras o cosa análoga. A. Miramón, 6. (G. Aracama).

SE VENDE primer piso vacío, con terraza y cuarto de baño. Teléfono 14-1-96.

SE VENDE un coche de niño, en muy buen uso, baratísimo. Legazpi, 3, 5.º izquierda.

SE VENDE un coche de niño, seminuevo, barato. Razón: Amara, 4, segundo, derecha.

SE VENDE mesa ministro con luna. Informes: en esta Administración.

SOCIO necesito con 3 o 5 mil pesetas, negocio en marcha, mucha clientela, buenos beneficios. Escribid J. G. esta Administración.

SOCIO O CAPITAL módico se desea, garantía 28 máqs. valoradas en 40.000 ptas.; fácil industria. Razón: despacho esta Admón.

SOLO ESTE MES. Permanente propaganda, 12 pesetas. Instituto Madrid-Easo. Loyola, número 1, primero.

TRAJES paño y dril para caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO ultramarinos y frutería. Se puede hacer vivienda. Razón: Miracruz 17, C. Frutería. Telf. 14874. Vendo camioneta.

TRASPASO bares con viviendas, cafés, ultramarinos, alquileres, villas, pisos: vendo chalets ocasiones. Ag. Gros. Tlf. 10-8-20.

3 CAMAS, derecho cocina, todo agosto. Ofertas: R. Estrada. Alba, 6, pral.—Zaragoza.

VENDO caballo de tres años, raza pequeña; carro y aparejos, propio para carbonero. Razón: Escolta Real, 10, cuarto derecha.

VENDO dos casas céntricas, una parte vieja y otra parte nueva. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13, 1.º

VENDO lavabo agua corriente o jarro y cubo especial; 5 m. hule pasillo, heladora 5 litros, mesa comedor. P. Colón, 6, 3.º derecha.

VENDO pisos parte vieja, sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

VENDO bañera y cama-cuna, de ocasión. Moraza, 7, Zapatería.

VENDO o alquilo piso vacío, llave en mano. Razón: en esta Administración.

VENDO barato cama turca, máq. coser, despacho, mesas comedor, armario, sillas, mesillas. Atocha, N. Comestibles.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

¡En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, que crecen, que se multiplican o se ulceran. Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay excoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os aflige un estreñimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no tenéis.

Mujer: Si en tus senos has notado durezas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

¡No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros albadonazos de un cáncer

¿fotografiados perfectos?

Catálogo
Folleto
Revista

CRELIS

USANDIZAGA - N.º 20

Tel: 16.473

Consúltenos sin compromiso

Dibujos
Ilustraciones
Carteles

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En España: 3 meses, 2400; 6 meses, 4200; un año, 8400
En el extranjero: 3 meses, 2400; 6 meses, 4200; un año, 8400

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

Los cristianos modernos

"Amona Joshepa" y Azaña

La simpática viejecita "amona Joshepa", hoy, como ayer, al igual que anteaer y que todos los días del año—desde hace más de cuarenta—, regresaba a su casa después de haber oído religiosamente la acostumbrada misa. También, como todos los días, se ha cruzado en mi camino, y hemos sostenido, al pasar, la cotidiana charla, salpicada de indirectas. Sus declaraciones me han hecho sonreír. La "amona" no ha rezado esta mañana en el templo por la salvación de su alma. Como ella es baracaldesa, le preocupa cuanto lee en "La Gaceta del Norte" acerca del acto que hoy tendrá lugar en Las-esarre. Para la viejecita, a través de las páginas del diario católico bilbaíno, el señor Azaña es el auténtico Lucifer. Y ella, con todo fervor, ha pedido a Dios que hoy, domingo—pues que estamos en días de tronadas—, descargue sobre el campo de Las-esarre una formidable tormenta que impida la celebración del acto azañista y—según ella—anticatólico...

He atajado su entusiasta verborrea. El acto que se celebrará esta tarde no es católico ni anticatólico—le he dicho—, y son ustedes quienes tratan de darle este último carácter.

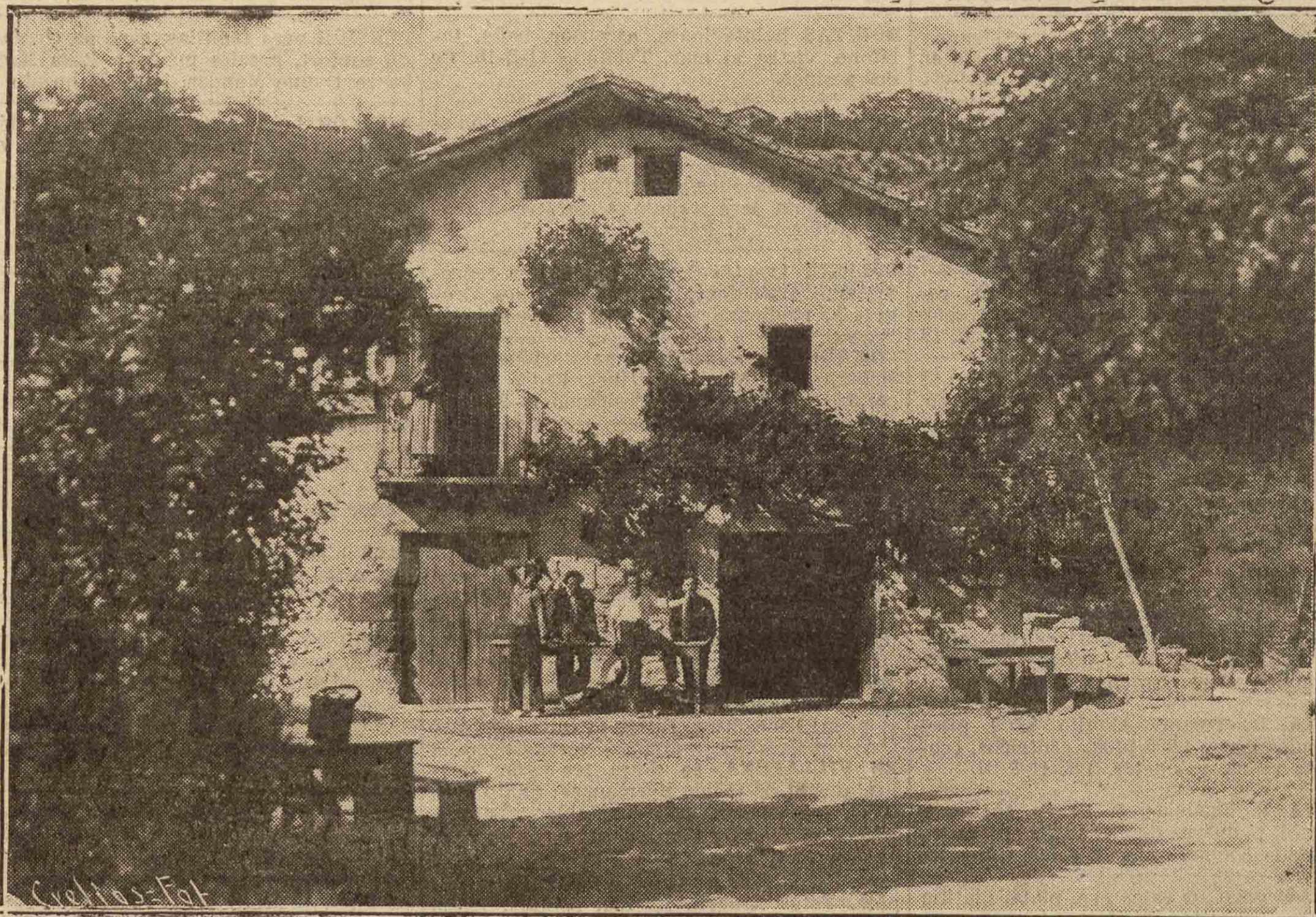
Ella no cede. Añade, además, que sabe, porque bebe su información en buenas fuentes, que Azaña vive de engañar a los pobrecitos obreros que van a los mítines, pagando dinero—¡los muy tontos!—, para escucharle. Y termina diciendo: ¡Luego dirá que los demás explotan a los trabajadores!

Está usted en un error, "amona Joshepa", he replicado. El dinero que se recauda por entradas es para pagar los gastos que ocasiona la preparación del acto, y después de liquidados éstos, el sobrante se destina a fines tan cristianísimos como el de socorrer a los necesitados, amparar a los huérfanos... Quienes acuden a estos actos republicanos, no puede cabernos duda de que lo hacen llenos de fe, pues, en general, son gentes humildes que se sacrifican en aras de su ideal, y no vacilan en contribuir con su óbolo para la defensa de la causa que defienden y el alivio de los compañeros caídos en la desgracia.

Desengáñese, "amona Joshepa": las esencias de la doctrina de Jesús las practican los pobres, los humildes, los explotados, los que van a hacer oración al campo, teniendo por bóveda el cielo, como en el Monte Olivete, en Mestalla, en Las-esarre...

P. Keta.

SIDRERIA



Emparrado en la puerta, lugar rústico. ¿Lejos? No, muy cerca. En Loyola. Pero es que el caserio vasco tiene un encanto que se escapa a quienes ven la realidad sin fijarse en sus bellezas, y en cambio se detiene en una reproducción inanimada de aquello que le es conocido pero que ha olvidado porque nunca vió...

El caserio vasco, la sidrería, espectáculo tan nuestro que, por serlo lo admiramos así, cuando se nos presenta en un cuadro o en una fotografía. Y esto, muchos, no lo ven al pasar por nuestros campos, ni aun estando cerca de la ciudad. ¡Caserío, sidrería...! Versos después de la merienda copiosa y de la más copiosa "sidrada"...

(Foto Guerequiz.)

LOS PAQUETES POSTALES

El Colegio de Agentes de Aduanas de Irún pide que sea derogada la disposición vigente

Se funda en que tal disposición fué impuesta por Francia en las anteriores negociaciones comerciales

(POR TELEFONO)

Irún, 13 (11 noche.)

El Colegio de Agentes de Aduana de Irún nos remite la siguiente nota que publicamos gustosísimos, sumándonos a sus deseos, que corresponden a la petición unánime del pueblo irunés:

"Con motivo de la ruptura de relaciones comerciales entre Francia y España, vuelve a adquirir interés de primer plano la actitud que haya de adoptar el Gobierno sobre el asunto de los paquetes postales.

"Saben nuestros lectores cómo apasionó, a fines del año 1933 en la ciudad fronteriza y en toda la provincia, este malhadado asunto, porque Francia había exigido como una ventaja para su comercio de exportación que los paquetes postales se despachasen en Madrid.

"Aún está en la memoria de todos la campaña desesperada que los iruneses emprendieron en defensa de sus derechos, y como todas las gestiones de los diputados, Corporaciones y pueblo se estrellaron ante la frase mágica: "Es imposición del tratado con Francia".

"Ahora ya no hay razón para sostener tal medida lesiva a los intereses legítimos de los iruneses. Prueba de ello está en la opinión de don Carlos Badia, diputado de la Lliga catalana, que fué el negociador español que trató entonces con nuestros vecinos los franceses, diplomático que dijo siempre que no había otro remedio que acceder a la exigencia francesa.

"Hoy, el señor Badia acaba de dirigir al Colegio de Agentes de Aduana de Irún la siguiente carta, que es un documento interesantísimo para demostrar que el Gobierno no debe retrasar un día en dar satisfacción a las demandas de Irún. Dice así la carta:

"Sr. D. Eloy Iglesias, presidente del Colegio de Agentes de Aduanas, Irún. Muy Sr. mío: Recibo su telegrama de ayer relativo al despacho de paquetes postales y me complace en comunicarle que estoy totalmente de acuerdo con sus puntos de vista. Las circuns-

tancias entonces exigían un sacrificio del que las que hoy prevalecen nos eximen, y me parece muy justo que el Gobierno acceda a su petición. En este sentido yo haré lo que pueda dentro de mi esfera personal. Aprovecho la oportunidad para ofrecerse suyo afmo. q. e. s. m., Carlos Badia."

Esto dice persona tan caracterizada como el propio negociador español que firmó el acuerdo.

Ahora, el Gobierno tiene la palabra. Si no accede a lo que el pueblo de Irún pide unánimemente, habría que pensar en que fuerzas ocultas e irresponsables disponen de la vida de los pueblos.—Corresponsal.

Acontecimiento taurino

La Gran Corrida de Epoca del día 28

Animación extraordinaria. - La Corrida de Epoca. - El adorno de la plaza. Fiestas populares y aristocráticas

La animación despertada por la gran corrida de la Prensa, que ha de celebrarse a la antigua usanza el día 28 del actual, supera a todo lo que podía esperarse. La Asociación ha recibido muchas felicitaciones por la iniciativa de reproducir con toda fidelidad una corrida de un toro al estilo del siglo XVIII, siendo infinidad de cartas las que se reciben anunciando la concurrencia a este festejo que solo se ha celebrado en Sevilla, y por cierto con un lleno hasta el tejado.

El adorno de la plaza será del mejor gusto, habiéndose pedido ya las calesas y tapices que han de figurar en la corrida, así como se ha firmado ya el contrato con los rejoneadores y encargados de las alabardas para contener a los toros en lugar de la barrera de las puertas.

Preparativos de la corrida serán unas fiestas de carácter popular y aristocrático que han de tener lugar en esos días.

El próximo domingo, día 21, tendrá lugar, probablemente en "La Perla del Océano", una verbena para elegir a las seis señoritas que han de ocupar las calesas que desfilarán por la plaza.

El día 27 por la noche habrá otra verbena para elegir la reina de las caleseras. El domingo por la mañana serán obsequiadas con

un aperitivo las presidentas y el domingo habrá dos fiestas por la noche, una en "La Perla", en honor de las caleseras y otra en el Cristino.

El cartel de toros y toreros sigue siendo objeto de los mayores elogios. Bienvenida, el triunfador del año, junto a Victoriano de la Serna, el torero del estilismo y a Lorenzo Garza, el torero de la emoción.

El día 28 será, sin duda alguna, el acontecimiento taurino del año. Como siempre lo ha sido, entre todas las celebradas en todas las plazas, la corrida de la Prensa de San Sebastián.

Las izquierdas guipuzcoanas

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE SAN SEBASTIAN

Se pone en conocimiento de los señores afiliados a este partido que hoy, domingo, día 14, se celebrará la Asamblea general ordinaria correspondiente a 1 mes de la fecha, dando principio a las diez y media en primera convocatoria y a las once de la mañana en segunda.—La Directiva.

ENTAL
DIA
COMO
HOY

SAN SEBASTIAN
HACE TREINTA AÑOS

14 DE JULIO DE 1905 — ¡Día glorioso para la libertad del mundo! La gran Francia, haría ya de reyes tiranos o imbéciles y de nobles rapaces, asaltó la Bastilla y de allí brotó una de las mayores conquistas de la Humanidad. ¡Viva la gran República francesa! ¡Qué desahogado se queda uno!

En la tarde de hoy eran esperados los dos cruceros holandeses y el contratorpedero francés que venían a las regatas. Al día siguiente, por la tarde, se celebraría la fiesta de inauguración de los nuevos locales del Club Náutico, establecidos en el mismo emplazamiento en que hoy está. La fiesta sería en honor de los oficiales extranjeros.

A las dos y media de la tarde llegó la escuadrilla naval española al mando del general Santaló, fondeando los cruceros "Cardenal Cisneros" y "Princesa de Asturias" detrás del castillo de la Mota. El "Extremadura" entró en la bahía.

En la Casa Consistorial se celebró la acostumbrada recepción oficial, que estuvo brillantísima. La primera que desfilaron fué la Iglesia, representada por el obispo de la diócesis. Luego hubo un espléndido lunch.

En Madrid fué detenido un anarquista, supuesto autor del atentado contra don Alfonso y Mr. Loubet, en París. El anarquista había estado el mes anterior en el Hospital de Manteo, donde se le facilitó carta de socorro para Madrid.

En el Hotel Continental dió una fiesta de despedida el ilustre desterrado Mr. Paul Deroulede, en celebración de que ya iba a dejar de ser desterrado. Asistieron más de cuatrocientos invitados, entre los cuales estaban todas las autoridades, además de todo lo más distinguido de San Sebastián. Los íntimos de Deroulede, los asiduos de Villa Alta, estaban, en su fuero interno, verdaderamente conternados.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.